

Jesu'walañ Mede Momooñ Jondi youkuk Yodakale Mede

Jon adi Jesu'walañ Mede Momooñ youlene tububihila indiñ yoguk. Jesu adi Bepañ'walañ Mede hatihatinit. Ala adi mebineñ tububihila Bepañ iñgoñ hatiguk. Jesu adi Bepañ'walañ Mañiñ Mede hatinjila Bepañ'walañ sanjinij foloñ nemenemek hogohogok kunum gineñ be kwetfoloñ hakiñ tubumintaguk. Iñgoñ e' kwetfoloñ metam ne'walañ namandapñiye indi kadakaan liwe titindok tinene nibune tuwot mu tuguk, kañ kunum gineñ Bepañ eñ Munabuli hatigukdi meeninj indi'walañ folonamandap gineñ mintaañ meeninj indi'walañ banjamneñ ipilat tiñä hatiguk. Pepa i youkuk woñadi Jesu adi kwetfoloñme indi'walañ Tubulodanik hinek kuyon agan Bepañ'walañ mihiñij hinek, ala metandi mede i yokunali Jesu nadisukilitimineñ adi yadi hatihati fafañenij kahileeñ kunumdok gigit tiñej. Unduñ nadiña youkuk.

Kwetfoloñ metandi Jesu adi Bepañ'walañ mihiñij unduñ nadisukilitidok Bepañ'walañ sanjinij foloñ kunumnenij kudi wapuhi tuluguk. Kañ metam nolidi u kañ Jesu nadisukilitimineñ eñ nolidi welekwambuñ tigin (Fiye 13-17). Tiñä agan meeninj nediyenj Jesudok welekwambuñ tiginđi Jesu mede gineñ kameenj utubukada-tauuyen kolonđabek foloñ ulukumuňa wenefulagiñ. Kañ

Bepaŋ'walaŋ sajiniŋdi tubukaikaune pilali kwetfoloŋ muniniŋ kabe hatinjila mihinjiye mintahebi tiyemiŋa nadisukilitihik tubukilityemiŋa kunum gineŋ kotigoŋ udaneen loguk. Agaŋ kefifile tam niŋ'walaŋ mede kahat fek [] indiniŋ maanen youlinjat hatak (Fiye 8.1-11) u Jon ne youkuk be mu youkuk u mintadakale hinek mu tilak. Wondok adi nadinadime nolidi kougoŋ kiyonadi tiin.

Jondi momoon hinek yodakaleen nininjuk uye indiŋ. Bepaŋdi Jesu kwetfoloŋ metam inditok siloŋ tobogon tinimiŋa niŋkulune foguk wondinin folooŋ indiŋ hatak. Jesu adi kunum gineŋ uuŋdok Talik, Jesu adi Mede Biyagoŋ, eŋ Jesu adi Hatihatı Fafajeniŋ.

Jon adi meeninj indi kunum gineŋ nemek hebihat tilak wondinin mebi didimeniŋgoŋ na-didakaledok nadinjat inde'walaŋ titinjik gineŋ kamekaaŋ yoyout mede fee youtnimguk. U iŋdinj. Ime, belet, hauta, dompa yabudoko, dompa, agaŋ wain kwedei, taŋenij eŋ folooŋ gilenit, unduŋ foloŋ kamekaaŋ kunum diniŋ nemek folooŋ hinek u nadidakale-hinakadok youtnimguk.

Jon'walaŋ mede diniŋ yohebet

1.1-18 Wele youyout mede

1.19-51 Jon Imeyout Tububihit eŋ Jesudi mi-hinjiye timentimeŋ yehiŋeguk

2.1-12.50 Jesudi metam'walaŋ kwanai tuguk

13.1-19.42 Jelusalem eŋ yokwet magimagi ya-wooŋ kwanai tuguk

20.1-31 Jesu adi Bepaŋ'walaŋ sajiniŋ foloŋ kaikaanj pilali hatinjat mihinjiye mintahebi

tiyeminguk

21.1-24 Mindan̄ hinek Galili imen̄gwan̄ gagayeñ mintayemina mede yeninguk

21.25 Jon ne Jesu'walañ Mede Momooñ pepa gineñ youkuk wondok yodakaleen̄ yodapmaguk

Jesu adi Bepañ'walañ mañiñ mede

¹ Mañiñ Mede adi agañ koomkwaha kwetkunum mu mintalune hatitabuña hatiguk. Tiña Mañiñ Mede adi hatihatiñiñ Bepañ'walañkade halune hatiguk. Eñ Mañiñ Mede negoñ Bepañ hatiguk.

² Adi tububihit gineñgoñ Bepañ dut hatin̄ila

³ nemenemek adutgoñ noñgoñ yehitubu-mintagumuk. Nemek noli u adi mokit nemu yehitubu-mintaguk.

⁴ Tiña adi yadi hatihati molom doktiñä metam hogohogok hauta tubumintayemguk.

⁵ Kañ hauta adi mambip gineñ hautaune mambipdi hefuladok moñ tikan̄ wabiguk.

⁶⁻⁷ Unduñ mintaune Bepañ adi metandi medeñiñ nadiñä nadisukiliti tubumintadok yon̄a tipilapilaye-meñiñ niñ wou Jon kameune buñä metam hauta wondiniñ gigit yenihautaguk.

⁸ Jon ne adi hauta molom moñ, adi yadi tobo Hulta wondiniñ gigit u metam yenihautaguk.

⁹ Hulta woñ adi foloon̄ hinekdi metam hogohogok hautanimilak. Adi yadi kwetfolon̄ mintaguk.

10 Tiŋa Maŋinj Mede negoŋ kwet kunum yehitubu-mintaguk ala adi kwetfoloŋ iŋoŋ hatiguk, iŋoŋ metamdi mu kadakalegiŋ.

11 Eŋ ne yolikwelineŋ uune metamdi mu kahilegiŋ.

12 Kaŋ nolidigoŋ kahileen nadisukilitimiŋiŋ, doktiŋa Bepaŋ'walaŋ wapmihi mintadok yenindapmaguk.

13 Unduŋ doktiŋa adi kwetfoloŋ metam'walaŋ wapmihi moŋ, be kwetfoloŋ metam nehi'walaŋ nadinadihik gineŋ mu mintagiŋ, adi yadi Bepaŋ ne'walaŋ kohokudi doktiŋa Bepaŋ negoŋ Behik hatilak.

14 Maŋinj Mede adi mehinek mintaaŋ indi lekingoŋnik gineŋ Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ eŋ mede biyagoŋnit hatiguk. Kaŋ indi Bepaŋ'walaŋ Mihinjŋ kubugon hinek yoŋa wouigit eŋ holiholiŋe miŋguk u miŋgoŋ kagumun.

15 Jondi aditok yoŋa indiŋ yohautaguk, “Nu me yendegoŋ indiŋ yogut, ‘Me mindaŋ bulak adi nu mu mintawe koom hatiguk. Adi nu nalakapmen tilak.’ ”

16 Indi adi'walaŋ siloŋ tobogoŋ u dapmandapmaŋnit mokit moŋgokumundi moŋgokam.

17 Moses adi Yodoko Mede nimguk kaŋ Jesu Kilisto adi siloŋ tobogoŋ mede biyagoŋ nimguk.

18 Bepaŋ adi nebek niŋdi nemu hinek kaguk. Mihinjŋ kubugon hinek ne'walaŋ heben gineŋ hatilakdi gigitŋiŋ tiŋa fooŋ yohautaguk.

*Jon Imeyout Tububihitdi ne'niŋ mebi yobihikuk
(Matiyu 3:1-12; Mak 1:7-8; Luk 3:15-17)*

19 Jelusalem uŋoŋ Judame heki'walaŋ me wapuhi adi Silonyot diniŋ talitimen̄hiye eŋ tubuloda mehiye yeninqkulune Jon'walaŋ woŋ ninadiginj, "Du nedigoŋ hinek?"

20 Kaŋ Jon adi mebinjŋ kamehebi mu tiŋa miŋgilan̄goŋ indiŋ yenhautaguk, "Nu Kilisto moŋ."

21 Unduŋ yenimbune gigine tiŋa ninadiginj, "Kaŋ du neen? Du Ilaija be?"

Ninadiginj kaŋ yeninguk, "Nu adi moŋ."

Unduŋ yenimbu ninadiginj, "Kaŋ du Polofetnik be?"*

Yobu "Moŋ" yeninguk.

22 Mede u nadiŋa niŋgiŋ, "Unduŋ ale du datok dediŋ yolaŋ u ninimbune woŋ me wapuhi niniŋkulune bumun u yениним."

23 Unduŋ ninadiginj kaŋ polofet Aisaiyadi mede indiŋ youkuk u yeninguk,

"Me niŋ kwet fileŋ indiŋ kutilak, 'Wapum'walaŋ talik didimeŋgoŋ imindok.'

Mede unduŋ yoguk u nu iŋakoŋ."

24 Unduŋ yenimbune nohiye Falisi heki wanaj bugiŋdi indiŋ nintoginj,

25 "Du Kilisto moŋ, be du Ilaija moŋ, tiŋa du Polofet moŋ, iŋgoŋ deti Imeyout kwanai tilaŋ?"

26 Unduŋ nimbune Jondibo yoguk, "Nu adi ime hinekdi hogok youyemulat iŋgoŋ me niŋ lekiŋgoŋhik gineŋ mintaaŋ hatilak u hidi mu kakiyondainj.

* **1:21:** Mebi indiŋ doktiŋa Polofetnik yogiŋ. Mosesdi koom Yodoko Mede gineŋ indiŋ yeninguk, 'Bepaŋ Wapumhikdi polofetŋiŋ nu napmeguk undiniŋgoŋ kamehambaak.'

²⁷ Adi yadi mindaŋ bulak, nu aindiniŋdi gula-liknij tagimimbitdok tuwot moŋ.”[†]

²⁸ Nemenemek u Jondi Imeyout kwanai hau-tugukneŋ Jodan ime fukuniŋ Betani uŋoŋ tigiŋ.

Jesu adi Bepaŋ'walaŋ Dompa Mihiniŋ

²⁹ Unduŋ tigiŋ ala heleune Jondi yali kaune Jesu kweetniŋgoŋ gwaŋ buguk kaŋ yoguk, “Bepaŋ'walaŋ Dompa Mihiniŋ gu bulak oŋ. Adikuyen kwetfoloŋ metam'walaŋ kadakaninhič tumolokulaak.

³⁰ Nu me wondegoŋ indiŋ haningut, ‘Me mindaŋ bulak adi nu mu mintagutneŋ hatiguk doktiŋa adi nu nalakapmen̄ tilak.’

³¹ Nu na koom mu nadidakalemingut iŋgoŋ Isilae metam indi daunik gineŋ mintadakaledok yoŋa Imeyout kwanai tububihikut.”

³² Unduŋ yoŋa netok indiŋ yениŋguk, “Nu yali kawene Uŋgoniŋ Munabulidi kunum gineniŋ butigili wele tiŋa foŋ Jesu foloŋ ikuk.

³³ Nu na hogok me u tuwot mu nadidakaleminbe tugut iŋgoŋ me naniŋkut tuguk adi indiŋ naniŋguk, me niŋ Imeyout timimbaaŋ kaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi adi foloŋ foune kawaan̄ adi kuyeŋ metam Munabulidi youyembaak.

³⁴ Nu adi uŋaŋkoŋ kagut doktiŋa mebiŋiŋ indiŋ hanilat, adi Bepaŋ Mihiniŋ.”

Mehekidi tububihila Jesu adi Kilisto u kakiyon-daaŋ kelegiŋ

† **1:27:** Gilik mede gineŋ indiŋ youkiŋ, “Nu aindiniŋdi kayoŋnamokorŋiŋ diniŋ tawa kwihikulimindok tuwot moŋ.”

³⁵ Heleune Jon adi mihiñiyat lufom dut noñgoñ yakinq

³⁶ ala Jesu buñña uune kañ yениñguk, “Bepañ’walañ Dompa Mihiniñ gu kademek.”

³⁷ Unduñ yenimbune nadiñña meyat u Jesu kelegumuk.

³⁸ Kañ Jesudi udaneen yabuñña yeniñguk, “Hidi mañgoñ kalinj bamuk?”

Unduñ yenimbune yogumuk, “Hinale, du yot danj itoulañ?”

³⁹ Unduñ ninadigumuk kañ yeniñguk, “Buñña kademek.” Mele agan fofoñ tibe tulune yenyianagila uginj. Woon kañ uñgoñ noñgoñ ikiñ.

⁴⁰ Meyat Jon’walañ mede nadiñña kelegumuk adi’walaaniñ niñ adi wou Endulu, adi Saimon kwayanj.

⁴¹ Kañ adi pilap woon dali tubumintañ niñguk, “Indi Mesiya agan kamut.” (Mesiya adi Gilik mede gineñ Kilisto yoyagiñ.)

⁴² Unduñ niñña Saimon nagila Jesu’walañ ugumuk kañ Jesudi Saimon kañ niñguk, “Du adi Jon mihiñij ala wohoge Saimon iñgoñ kobuk adi wohoge Sifas ganilat.” (U Gilik mede gineñ Pita yoyagiñ, mede mebi ‘kawade hakat’.)

*Jesudi tomboyoula me noli mañ yabukahileen
kuti yeniñguk*

⁴³ Unduñ tiñña ikiñ ala heleune Jesudi Galilide wene tiulidokooñ woon Filip tubumintañ niñguk, “Du buñña nehikeleweñ.”

⁴⁴ (Filip tiñña Endulu eñ Pita adi Besaidahi.)

45 Ala Filipdibo wooŋ Nataniyel tubumintaŋ ninguk, “Indi me koom Mosesdi Yodoko Mede gineŋ medeŋiŋ youkuk eŋ polofet hekidi maan aditok mede youkiŋ u aŋan kamun. Adi Josep mihiŋiŋ Jesu, Nasaletniŋ.”

46 Nataniyeldi mede u nadiune tuwot mu tubune yoguk, “Nasalet uŋoŋ nemek fofoŋ kedembe mintawek.”

Unduŋ yobu Filipdi ninguk, “Unda buune noŋgoŋ wooŋ kadim.”

47 Unduŋ yoŋa ugumuk, wooŋ Nataniyeldi Jesu hakuknen tubudulalune Jesudi kaŋ indiŋ yoguk, “Me yoŋ adi Isilae me folooŋ hinek. Welen maaneŋ kadakanıŋ be yalaŋ nemu hatak.”

48 Unduŋ yobune Nataniyeldibо ninadiguk, “Du deti nadinamulaŋ?”

Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesudibo yoguk, “Du Filipdi mu wooŋ kutiganiŋak uŋaniŋ bem yooŋneŋ hatune gabuŋat.”

49 Unduŋ yoguk kaŋ Nataniyeldibо niŋguk, “Hinale, biyagoŋ hinek, du adi Bepaŋ Mihinjŋ, Isilaehi’walaŋ mapme.”

50 Unduŋ nimbune Jesudibo yoguk, “Du bem yooneŋ gabuŋat yoot wendok-kube tiŋa nadisukilitilaŋ? Kudi kobuk mintaŋak i kuyaniŋ-kabe kaŋaŋ. Iŋgoŋ oŋ, kougoŋ adi kudi wapuhi hinek mintatawaak kaŋ yabaan.”

51 Unduŋ yeniŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, “Nu biyagoŋ hinek hanilat, hidi kunum dilitombune Bepaŋ’walaŋ aŋelonjiye Me Kobumuŋ’walaŋkade loŋatfonat tubune yabuneŋ.”

2

Jesudi kunumneniŋ kudi sajiniŋnit timentimeŋ hinek tuguk

¹ Helebufa lufom dapmaune Galili kwet wapum Kana yokwetneŋ metam lufomdi kohokukut tubune hinaŋ wapum tigŋ.* Nai uŋanin Jesu miŋ

² eŋ Jesu tiŋa mihinjiye adi maŋ woŋ nanaŋe noŋgoŋ nanaŋdok yenimbu ugiŋ.

³ Woŋ nanaŋe nanaŋ hatiŋa wain nadapmagin kaŋ Jesu miŋdi yoguk, “Wain agaŋ dapmalak.”

⁴ Unduŋ nimbune Jesudi yoguk, “Du nemenemek titiŋdok mu nanimbeŋ. Nu’walaŋ nai kougoŋ mintawaak.”

⁵ Unduŋ nimbune Jesu miŋdi tipilapilaye-metam indiŋ yeninguk, “Hidi Jesudi mede hanimbek wondok tuwot keleŋ tineŋ.”

⁶ Nai uŋaniŋ yot uŋoŋ kwetkabot kweheyehi 6 boigin, u Judame heki nehi’walaŋ titiŋhik keleŋ kohoyoutet titiŋdok yonja boiune ikagiŋ. Kwetkabot u kuyahi moŋ, wapuhi hinek.†

⁷ Ala Jesudi tipilapilaye-metam yenimbune ime gilaŋa buŋa kwetkabot wapuhi gineŋ utoko-taugin.

⁸ Kaŋ yeninguk, “Agaŋ ale neeŋ gila woŋ me hinamuni kadokolak mimbune naŋ kawek.”

Unduŋ yenimbune ime wain mintaguk u gila woŋ mimbune

* **2:1:** Judahi’walaŋ titiŋ indiŋ: Adi metam kobutdi kohokukut tubune mindaŋkade hinaŋ wapum tagiŋ. † **2:6:** Kwetkabot kubugoŋ u kalasin palastik 30 be 40 unduŋdi ugoloune tokowek. Bombongi mede gineŋ 75 be 100 lita yoŋ.

9 naaŋ wain deŋanij buguk u mu nadiguk. Tipilapilaye metam heki adi agaŋ nadigin iŋgoŋ adi mu nadiguk doktiŋa me kohokukut tuguk u kutinimbu buune niŋguk,

10 “Me hinamuni tiŋ adi metam timeŋ wain kobahi yembu naaŋ kabe-nadibubuyeune mindan̄ wain hogohi yemiŋ kaŋ naiŋ, iŋgoŋ du deti wain fofoon i kamehebi hali kobugoŋ ti bulan̄.”

11 Jesu adi Bepaŋ kunumnenin'walaŋ kudi miŋgoŋ tububihila tubune mintadakaleguk. Kudi i yokwet wapum Kana, Galili kwetneŋ uŋoŋ tuguk. Nai uŋanij sajniniŋniŋ miŋgoŋ mintaune mihinjyedi kaŋ nadisukilitimiŋgiŋ.

12 Unduŋ tiŋa Jesu adi miŋ kwayanjiye eŋ mihinjyeye dut Kafanaumde wooŋ helebufa noli uŋgoŋ hatigij.

*Kigili mede youkudip gineŋ hakuk u folooŋ
Jesudi tubumintaguk*

(Matiyu 21:12-13; Mak 11:15-18; Luk 19:45-46)

13 Aŋelodi Yabukiyondaŋ Yalakapmeguk diniŋ hinamuni‡ titiŋdok nai dulaune Jesu adi maan̄ Jelusalemde loguk.

14 Looŋ kaune Silonyot diniŋ hamuhe gineŋ metamdi makau, eŋ dompa, eŋ butigili heki boiŋa kibikibi tigiŋ kaŋ metam noli kweetniŋ bugiŋdi muneenjhik mongola falik foloŋ boiŋa tubudidimeen Judahi'walaŋ muneen begin. §

‡ **2:13:** Hinamuni u bomboŋgi mede gineŋ Pasova yoyagiŋ.

§ **2:14:** Metam Bepaŋ'walaŋ feknit mokit heki'walaŋ muneen adi kadakanaiŋnit yoyagiŋ doktiŋa Silonyotneŋ mongola fofonjok kamehep hatiguk. Unduŋ doktiŋa adi'walaŋ muneen mongola buŋa tubudidimeen Judahi'walaŋ muneen beŋa wooŋ Bepaŋdok silon̄ tagiŋ.

15 Unduŋ tigin kaŋ Jesu adi yabuŋa tawa moŋgola bilibet tubune kwadi mintaune woŋgoŋ kale heki widihi yehikeleune fakaŋ fougiŋ. Tiŋa falik heki kwatapene moŋgoloune muneen makwanegiŋ.

16 Kaŋ me butigili boiyakin u indiŋ yeninguk, “Bomboŋhik moŋgola founen. Batne’walaŋ yoli i kibikibi yot mu titiŋdok.”

17 Unduŋ yobune mihiŋiye adi Youkudip Mede indiŋ yolak u naditomgiŋ, “Nu yokedok nadiwe uŋgoniŋ tilak doktiŋa uŋgoniŋ undugoŋ hahatdok gigine tilat.”

18 Jesudi unduŋ tubune Judame heki’walaŋ talitimeŋ hekidibo indiŋ tubu-udaneen niŋgiŋ, “Du unduŋ tilaŋ doktiŋa Bepaŋ’walaŋ kudi neen tubune gabuŋa nadine biyagoŋ du kwanai wendegoŋ ganindapmagiŋ unduŋ tibek.”

19 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudibo yeninguk, “Bepaŋ’walaŋ yot i uyakulune nu helebufa lufomkulitniŋ maaneŋ kedem tubupilalaat.”

20 Yenimbu mede fafaŋeniŋ indiŋ niŋgiŋ, “Wapmuhiniye adi gulet 46 unduŋ kaŋ Siloŋyot i madapmagiŋ iŋgoŋ du melenai lufomkulitniŋ maaneŋ hogok kedembe tubupilalaat yo yolaŋ?”

21 Jesu adi ne sigiŋ gitnemdok nadiŋa yoguk.

22 Ala kougoŋ kumuŋ gineŋ kaikaŋ pilalu mihiŋiye adi mede u nadidakaleen Youkudip Mede en Jesu ne mede yoguk u nadisukilitigij.

Jesu adi kadapmaŋ molom

23 Aŋelodi Yabukiyondaŋ Yalakapmeguk diniŋ hinamuni Jelusalem kwetneŋ ha tigiŋ nai uŋaniŋ Jesu adi Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ

kudi mebimebi tubune metamdi kañ nadisukilitiminqij.

²⁴ Tiñja Jesu adi welelik maaneñ agañ yabunadidapmaguk doktiñja mu nadisukilitiyemguk.

²⁵ Nebek niñdi adi'walañ mebihik Jesu ninindok tuwot moñ. Mañgonjde, woñadi agañ ne yabunadidapmaguk.

3

Bepan'walañ Hatihati Uñgoniñ u dediñ tiña kahiledok mede

¹ Falisi heki'walaaniñ me nohik niñ hatiluguk wou Nikodimas. Adi Judame heki'walañ me talitimen wapum maañ hatiluguk.

² Ala heleniñ timiñ wooñ Jesu kañ niñguk, “Hinale, indi mebige agañ nadiyam. Nebek niñdi ne hogok hatiñja du Bepan'kunumneniñ'walañ kudi tilañ undiniñ tuwot mu tibetik, doktiñja Bepan'ji hinale gapmeune buguñ u agañ nadiyam.”

³ Unduñ yoguk kañ Jesudibo niñguk, “Nu biyagonj hinek ganimbe nadiweñ. Nebek niñdi mintaminta kobuli mu mintawaak adi Bepan'walañ hebeñ gineñ Hatihati Uñgoniñ tuwot mu kahilewaak.”

⁴ Yobune Nikodimasdi sukule tiña indiñ yoguk, “Kei! Me agañ bedinaditom tiñ undihidi dediñ tiña kotigoñ mehiye welelik maaneñ fooñ eyan mintaneñ?”

⁵ Unduñ yoguk kañ Jesudibo indiñ tubuudanemiñguk, “Biyagonj hinek ganilat. Nebek niñdi ime eñ munabuli gineñ kobuli mu

mintawaak adi Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ mu kahilewaak.

⁶ Mede wendiniŋ mebi indiŋ. Kwetfoloŋ me'walaaniŋ mintalak adi yadi meeneniŋ. Eŋ Munabuli'walaaniŋ mintalak adi yadi munabuli.

⁷ Nu eyaŋ nabugon kotigon mintaan Hatihati Uŋgoniŋ kahiledok mede ganilat i nadiŋa boho mu tibeŋ.

⁸ Sububadi kaka feditak. Kan du gigilitniŋ nadilan, iŋgoŋ deŋandin tububihila bulak be deŋandin woon dapmalak u mu kalaŋ. Metam Munabulidi yehitubu-mintalak adi'walaŋ mebi-hik undihi kuyon."

⁹ Unduŋ yobune Nikodimasdi indiŋ tubudaneminguuk, "U dediŋ tiŋa unduŋ tibek ou!"

¹⁰ Yobune Jesudi niŋguk, "Du Isilaehi'walaŋ hinale wapum iŋgoŋ deti mu nadidakalelaŋ!

¹¹ Biyagon hinek ganilat. Indi nemek kagumun be nadiyam wendiniŋ mede yoyam iŋgoŋ hidi adi nadihanjinda tiŋ.

¹² Hidi nemek kwetfoloŋ diniŋ mede yobene mu nadisukilitiŋdi dediŋ tiŋa kunum gineŋ nemek hebihat tilak wondok yobene kedem nadisukilitineej?

¹³ Tiŋa nebek niŋdi kunum gineŋ nemu loguk, mokoŋ. Toboniŋ Me Kobumun adi kunum gineniŋ foguk.

¹⁴ "Mosesdi koom kwet fileŋ uŋoŋ miŋgembet welewele tiŋaloŋ kambiyakuk undugoŋ Me Kobumun adi maaŋ tiŋaloneeŋ.

¹⁵ Unduŋ tubune nediyen nadisukilitimimbaak

adi hatihati dapmandapmañnit mokit kahilewaak.

16 “Bepaŋ adi metam weleñdi hinek yabukahi-leguk doktiŋa Mihinjŋ kubugoŋ hinek kameu foguk. Adi unduŋ tuguk doktiŋa metam adi nadisukilitimineŋ hogohogok adi kadaka tiŋa fiit mu tineen, adi tobo hatihati dapmandapmañnit mokit kahileneŋ.

17 Unduŋ doktiŋa Bepaŋ adi Mihinjŋ kwetfoloŋ inoŋ kameu foguk adi metam mede gineŋ yap-meen yehitubu-kadaka titiŋdok mu yoŋa kameu foguk. Adi tobo yehitubu-loda titiŋdok yoŋa kameu foguk.

18 Nebek niŋ adi-Mihinjŋ nadisukilitimilak aditok adi mede yodapman̄ nai gineŋ kibikoŋ malabumuŋ hekidok mu nindapmawaak. Eŋ nebek niŋ adi Bepaŋ Mihinjŋ mu nadisukilitimimbaak aditok adi kibikoŋdok mede agaŋ yodapman̄it hatak. Maŋgoŋde, adi yadi Bepaŋ Mihinjŋ kubugoŋ hinehinek adi'walaŋ wou mu nadisukilitilak doktiŋa malabumuŋ hekiwaak.

19 “Kibikoŋ diniŋ mebi adi indiŋ: Bepaŋ'walaŋ hautadi kwetfoloŋ mintaguk ingoŋ metam adi titiŋhik hogohi doktiŋa hauta gineŋ uuŋdok lakata tiŋa mambip gineŋ hatidok nadigin̄.

20 Nebek niŋ kadakan̄ tilak adi hatihatin̄ diniŋ mebi mintadakalewaakneŋ yoŋa hauta kaŋ muntaaŋ tabamiŋ tilak.

21 Me nediyen mede biyagoŋ nadiaŋ keleen̄ hatibaak adi hauta gineŋ hatibaak. Unduŋ tiŋa titiŋŋiŋdi Bepaŋ'walaŋ maŋŋ mede tagimneen̄ hatilak unduŋ mintadakalewaak.”

Jon Imeyout Tububihit dut Jesu'walañ mebihik

²² Unduñ tiña hatiña Jesudi mihinjiye yahañeeñ yokwet biňa Judiya magimagineñ ugiñ, woñ adut hatiña Imeyout kwanai tigiñ.

²³ Adi unduñ tulune Jon maañ undugoñ Inon, Selimkade uñor ime fee doktiña metam feedi uune Imeyout kwanai tiyemguk.

²⁴ (Jon yotfafanenijneñ mu kameginjneñ, nai unjanij kwanai u tuguk.)

²⁵ Jon mihinjiye noli adi Judame niñdut Imeyout tali dediñ gineñ tiña Bepañ'walañ namanda foloñ unjoniñ hatidok wendok siwenegiñ.

²⁶ Siweneen Jon'walañ woñ yogiñ, “Hinale, du Jodan ime guñandiñ hatibune me niñ gehitubumintaune adi'walañ mebi ninindakaleguñ, adi nai indidegoñ Imeyout kwanai tubune metam feedi adi'walañkade uune Imeyout tiyemulak.”

²⁷ Unduñ yogiñ kañ Jondibo yeniñguk, “Nebek niñdi nemenemek ne tuwot mu moñgotak, Bepañdi mimbune kedem moñgotak.

²⁸ Nu koom indiñ haniñgut, hidi u agañ nadiiñ. ‘Nu adi Kilisto moñ, nu adi gigitñiñ yohautadok hogok.’

²⁹ Me nediyen tam titiñdok gigit nimbu hatilak adi tam tubune me neen gebiñ yalimilak adi nadifo tilak. Nu nadifo undiniñ agañ mintanamulak.

³⁰ Adi'walañ wougitdi lowek kañ nu'walañ fofoñnit tibek.”

Jon Imeyout Tububihitdi Jesu'walañ mebi yodakaleguk

³¹ Jondi unduñ yonja indiñ tomboyoula yeniñguk, “Me kunum gineniñ adi yadi lolonjnit

hinek tilak kañ metam hogohogok adi fofojnit tiij. Tiñja me kwetfoloñjiñ adi kwetfoloñ nemenemek mintalak wondok yolak, kañ me kunum gineniñ foguk adi yadi metam hogohogok yalakapmedapmañ lolonjnit hinek tilak.*

³² Tiñja adi nemenemek kunum gineñ kañ nadiguk u yolak kañ metamdi medenijñ mu nadimiij.

³³ Kañ nebek niñdi medenijñ nadinjña nadidahi tilakdi Bepañ'walañ mede biyagoñ yoñña hatilak.

³⁴ Bepañdi Mihinjñ kameu buguk u Munabuli dapmandapmañnit mokit milak doktiñña Bepañ'walañ medenijñ uñakonj yolak.

³⁵ Tiñja Beudi Mihinjñdok uñgoniñ hinek nadiminguk doktiñña nemenemek hogohogok adi kohoñ gineñ mindapmaguk.

³⁶ Unduñ doktiñña nebek niñ Mihi nadisukilitim-ilak adi yadi hatihati dapmadapmañnit mokit u agañ indidegoñ kahileeñ hatilak, eñ nebek niñ Mihi medenijñ mu nadiwaak adi yadi hatihati mu kahilewaak, tobo Bepañ'walañ kwihitadi adut haliwoonj halaak.”

4

Samaliyanij tamdi Jesu adi wapumñij u kadakaleguk

¹ Falisi heki adi Jesu'walañ kahat indiñ nadiginj. Adi metam fee yahanjeenj Jon kalakapmeenj Imey-out kwanai tilak.

* ^{3:31:} ‘Me kunum gineniñ’ adi Jesu, eñ ‘me kwetfoloñjiñ’ adi Jon Imeyout Tububihit.

2 Ingoñ folooñ hinek adi Jesu ne mu tuluguk, adi mihinjyedi youyemagiñ.

3 Undun yogiñ kañ Jesudi mede u nadinña Judiya kwet bikabuñña Galilide udaneen uguk.

4 Undun tiña woñ Samaliya talik keletawooñ

5 Saika yokwet u Samaliya kwet lekingoñ hakukneñ uñgoñ wosuwaguk. Kwet woñ adi Jekopdi mihinjin Josepdok nindapmaguk.

6 Ala Jesu adi talik uge uge mele lekingoñ tubune gweheyeen Jekop'walañ Ime Bom gagayeñ uñgoñ ikula tulune

7-8 mihinjiye adi nanañe tuwane yokwet maaneñ ugiñ. Kañ Samaliya tam ninj adi ime gilene buguk kañ Jesudi niñguk, “Ime neen gitnambu nawit.”

9 Undun niñguk kañ Samaliya tamdibo niñguk, “Du Judame kañ nu Samaliyanin, ingoñ deti nu ime gikambit yoñña nanilañ?” (Nai uñanin Judame heki adi Samaliyahи dut not momoongoñ mu tagin.)

10 Undun yobune Jesudibo niñguk, “Du Bepañ silonjiniñ diniñ mebi, be me imedok ganilat nu'walañ mebine u maan mu nadidakalelañ. U nadidakaleluweñ binek adi dubo naninadiune nubo ime hatihatinit gamuliwit.”

11 Undun niñguk kañ tamdibo niñguk, “Wapum, ime bom i fuliñmamañ hinek kañ du ime toutge nemoñ, ingoñ hatihatniñ diniñ ime mayen gile yolan?

12 Ime bom yadi koom Jekop tiña mihinjiye ej kale makaunjiye dut nayagiñ ala inditok nimguk.

Ale du Jekop kalakapmeenj kedembe ime niŋ tubumintawit yo yolaŋ?"

¹³ Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo niŋguk, "Nebek niŋ ime i nawaak adi yadi maniŋ kotigoŋ galawaak,

¹⁴ eŋ ime nu mimbit adi naaŋ welen maanenjime dawineŋ sila bulak undiniŋ naŋgatnit mokit haliuluwaak. Kaŋ ime wendigoŋ hatihati tubumintamimbaak doktiŋa imedok kotigoŋ mu nadilaŋwaak."

¹⁵ Unduŋ niŋguk kaŋ tamdibo yoguk, "Wapum, ime u nambu naaŋ kotigoŋ imedok mu nadiluwaat eŋ ime kalinj iŋoŋ kotigoŋ mu buluwaat."

¹⁶ Unduŋ nimbune Jesudibo yoguk, "Woon yohoge niŋa kotigoŋ budemek."

¹⁷ Nimbune tamdibo yoguk, "Nu yohone moŋ."

Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo niŋguk, "Du yohoge moŋ u biyagoŋ hinek yolaŋ."

¹⁸ Iŋgoŋ du me yokunathik kohofukuŋ tibiŋtibiŋ tuguŋ, tiŋa me kobuk hatiyamuk adi du'walaŋ yohoge moŋ doktiŋa u biyagoŋ hinek nanilanj."

¹⁹ Unduŋ yobune tamdibo yoguk, "O wapumne, nu kamiŋ gabunadi-dakalelat. Du polofet.

²⁰ Ale kedembe nanimbu nadiwit. Koom wapuhiniye adi kweboboe yendok foloŋ bopneeŋ Bepaŋ niutumbadok niniŋgiŋ, iŋgoŋ Judame hidi yadi Jelusalem uŋoŋ bopneeŋ niutumbadok yoŋj."*

* **4:20:** Kweboboe yoguk u wou Gelasim. Ala ime bom kweboboe hapmeneŋ uŋoŋ hatuguk.

21 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Biyagonj hinek indiŋ ganilat. Nai niŋ baakneŋ uŋoŋ hidi kweboboe yeŋdok be Jelusalem uŋoŋ bopneen Bepaŋ mu niutumbaneen.

22 Tiŋa Samaliyahı hidi mu nadidakaleen niutumbain iŋgoŋ tutumbatutumba u Judahi indi'walaŋ mintaguk doktiŋa indi agaŋ nadidakaleen niutumbayam.

23 Nai niŋ agaŋ dulalak uŋoŋ Bepaŋ'walaŋ kayonjborŋiye hinek adi Bepaŋ folooŋ hinek nadidakaleen welehikdirŋoŋ hinek niutumbaneen. Bepaŋ adi metam undihidok nadiyembune utumba tilak.

24 Bepaŋ adi Munabuli doktiŋa metam adi Munabuli'walaŋ saŋiniŋ foloŋ biyagonj hinek niutumbayaneen.”

25 Unduŋ yoguk kaŋ Samaliya tamdibo niŋguk, “Nu Kilisto[†] baak u agaŋ nadilat ale adi buŋa nemenemek hogohogok kedem ninindakalewaak.”

26 Kaŋ Jesudibo niŋguk, “Mede ganilat nu na iŋaŋ.”

Samaliyahı metam feedi Jesu nadisukilitimiŋgiŋ

27 Jesu adi Samaliya tam dut unduŋ ha-yolu mihiŋiye adi udaneen buŋa yabuŋa boho tigiŋ. Tiŋa mihiŋiyedi Jesu “Tam u maŋgoŋdok ninadilan,” be “Dedin doktiŋa ninadilan,” unduŋ ninadidok nadibedi tiŋa wabi tigiŋ.

28 Kaŋ tam u imetoutŋiŋ uŋgoŋ kameen kiyaneen yokwet maaneŋ wooŋ metam indiŋ yeningguk,

[†] **4:25:** Samaliyahı tam adi Kilisto eŋ Mesiya yoguk.

29 “Ai! Hidige! Me i nu nemenemek koom tugut be kobuk tilat hogohogok u nanimbihitak doktiŋa Kilisto uŋakoŋ binek, ale buŋa woŋ kaneŋ.”

30 Unduŋ yobune metamdi yokwet bikabuŋa Jesu kane ugiŋ.

31 Adi unduŋ tulune Jesu adi mihinjyedi nanaŋe neeŋ nawen yonja niŋgiginegiŋ.

32 Kan yeninguk, “Nu nanaŋene niŋ hatnamulak u hidi mu nadiiŋ.”

33 Unduŋ yeninguk kan mihinjiye adi nehi uŋgon yonadiŋa yogiŋ, “Nanaŋe nebek neeŋ bidak moŋgola buŋa miŋit.”

34 Unduŋ yogiŋ kan Jesudi u nadiaŋa yeninguk, “Me napmeune fogut adi’walaŋ maŋiŋ tagimneen kwanai titawooŋ tubudapmawaat wendi nanaŋene folooŋ.

35 Hidi indiŋ yoiŋ: muyakip lufolufom dapmaune nanaŋe folooŋ mintawaak. Ingoŋ nu indiŋ hanilat, dinina gineŋ baigoŋ hinek diwekanen. Nanaŋe adi agaŋ kita tiŋ.‡

36 Me moŋgoboi tilak adi tuwaŋiŋ agaŋ moŋgotak eŋ nanaŋe folooŋ wendi hatihati fafaŋeniŋdok gigit tibaak. Kan me diniyeti tilak be me moŋgoboi tilak adi wanaj nadifo tidemeek.§

37 Doktiŋa mede indiŋ yoiŋ u biyagon, me niŋdi diniyeti tubune me niŋdi moŋgoboi tilak.

‡ **4:35:** Dinina adi kwetfoloŋ metam hogohogokdok kamekaaŋ yolak. Eŋ nanaŋe kita tiŋ woŋ adi metam Jesu nadisukilitimindok tiŋ wendok kamekaaŋ yolak. § **4:36:** Me moŋgoboi tilak adi yadi nebek metam yehitubu-lodaune nadisukiliti tiŋ wendok kamekaaŋ yolak.

38 Hidi kwanaimiŋ mu tigiŋ iŋgoŋ nolidi kwanaimiŋ tubune mintagukneŋ woon moŋgo bopnedok yoŋa haniŋkutat.”

39 Kaŋ Samaliya tamdi yolineŋhi indiŋ yeninguk, “Nu nemek tugut be tilat u nanimbihidapmaŋak.”

Unduŋ yobune Samaliyah feedi Jesu nadisukilitimiŋgiŋ

40 doktiŋa ungoŋ hatidok niŋgiŋ kaŋ adut melenai lufom hatiguk.

41 Uŋoŋ hatiŋa gigitmede yenimbune metam noliyen maan nadisukilitimiŋgiŋ,

42 tiŋa tam u niŋgiŋ, “Koom du’walaŋ kahatge doktiŋa nadisukilitigumun, iŋgoŋ kobuk adi inde ne maniŋ gineŋ hinek mede foune nadinhinakayam. Tiŋa adi biyagoŋ hinek kwetkwet hogohogok metam hatiyam indi’walaŋ Tubulodanik.”

Kiap niŋdi Jesu’walaŋ medeŋiŋ nadisukilitiune mihiŋiŋ kedebaguk

43 Hele lufom dapmaune Jesu Galilide uguk.

44 Tiŋa Jesu ne koom indiŋ yoguk, “Polofet ne yolikwelineŋ adi nintiloloŋ mu tiŋiŋ.”

45 Iŋgoŋ Galili wosuwaune metam adi koom Jelusalem uŋoŋ Aŋelodi Yabukiyondaŋ Yalakap-megukdok hinamuni nai foloŋ bopneune Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ kudi mebimebi tubu kagiŋ doktiŋa uŋoŋ uune niutumbagiŋ.

46 Kaŋ Jesu adi kotigoŋ Kanade uguk. Adi koom yokwet uŋoŋ mede yobune imedi wain mintaguk. Ala uŋoŋ uune kiyap niŋ adi mihiŋiŋ niŋ yagit kisan hinek tiŋa Kafanaum uŋoŋ hakuk.

47 Ala adi Jesu Judiya kwet agaŋ bikabuŋa Galili kwetneŋ wosuwaguk nadiŋa wooŋ kaŋ indiŋ ninadiguk, “Mihine kumun tibe tilak ale kedembe wooŋ tubukedebawen?”

48 Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesudibo niŋguk, “Hidi adi nadisukiliti tifit tifit mu tiŋ. Adi nemek kudi folooŋ u dahuikdigoŋ kaŋ medene nadisukilitinamiiŋ.”

49 Unduŋ yobune kiyapdibo niŋguk, “Wapum, mihine agaŋ kumumbe tilak ale fiit buune udim.”

50 Unduŋ nimbune Jesudibo yoguk, “Kedem ale weŋ. Mihige agaŋ kedebaŋak.”

Unduŋ nimbune me u Jesu medeŋiŋ nadisukilitiŋa udaneen uguk.

51 Talipmen ulune tipilapilaye mihiŋiye adi mede tiŋa buŋa tubumintaŋ niŋgiŋ, “Mihige agaŋ kedebaguk.”

52 Unduŋ nimbune adibo yeninadiguk, “Maŋgoŋ nai foloŋ kedebaguk?”

Yeninadiguk kaŋ “Kwe 1 kilok tebele kedebaguk,” niŋgiŋ.

53 Kaŋ me u Jesudi nai uŋaniŋgoŋ hinek, “Mihige agaŋ kedebaŋak” niŋguk u naditomguk. Tiŋa ne’walaŋ naŋgał dikiŋiye eŋ adut itougiŋ adi wanaŋ Jesu nadisukilitimiŋgiŋ.

54 Jesudi Judiya kwetneŋniŋ udaneen Galili buŋa kudi u tubune nai lufom tuguk.

5

Jesudi me niŋ Betesida imeguŋguŋ gagayen tubukedebaguk

¹ Unduŋ tiŋa hatigene Judame heki'walaŋ gulet wapum niŋ dulaune Jesu adi Jelusalemde loguk.

² Uŋoŋ looŋ yeme niŋ wou Dompa Yeme gagayeŋ uŋoŋ imegunjuŋ niŋ hatuguk wou Betesida. Ala imegunjuŋ gagayeŋ walanda kohofukuŋ tiginj.

³ Ala uŋoŋ metam yagithinit feedi deihakagiŋ. Yagit indihi: dauhik sipmakahi, kayohik kumuhi en foloohik gweheyehi. Undihidi ime mede tobune nadiŋa fofonjok woom hakagiŋ

⁴ ala Wapum'walaŋ aŋelo nindi nai indigoŋ imenŋwaŋ gineŋ fooŋ ime utoluguk. Utolune nediyen nadiŋa timeŋ foluguk adi yagitrniŋ kede-baluguk.

⁵ Nai uŋanin me niŋ foloon kumun tubu hatibune gulet 38 wondok tuwot tuguk.

⁶ Adi uŋgoŋ deihatutu Jesudi wooŋ kaŋ yagit utihatibu gulet unduŋ dapmalak u agaŋ nadiŋa indinj ninadiguk, “Du maanbe kedebawé nadilanj?”

⁷ Unduŋ ninadiune me kada yendi niŋguk, “Wapum, nedu mehinetneyen adi ime mede tobu nadiŋa nanagila ime gineŋ nehilawek? Moŋ doktiŋa na fowit yo nadilat iŋgoŋ nolidi nalakap-meen foir.”

⁸ Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Pilali gulupge ulanja weŋ.”

⁹ Nimbune nai uŋaninŋoŋ me u kedebaan pilali gulupnjiŋ ulanja uguk.

¹⁰ Bepaŋ'walaŋ kudi u Sabat nai foloŋ tuguk kaŋ Judame heki'walaŋ talitimenji me kedeba tuguk u kaŋ niŋgiŋ, “Kamiŋ adi Sabat kaŋ Yodoko

Medenikdi kwanai mu titiñdok yolak iñgoñ du deti gulupge ulañña bulan?”

11 Niñgiñ kañ adibo yoguk, “Me nehitubukedeba tiñakdi gulupne ulañña uuñdok naniñak doktiñña ulañña bulat.”

12 Yoguk kañ ninadiginj, “Me wou neeñdi ganimbu tilan?”

13 Ninadiginj iñgoñ metam fee yalu Jesu adi banjamhik gineñ wooñ uguk doktiñña nediyen tubukedebañak u mu nadiguk.

14 Undun tiñña kougoñ Jesudi me kedeba tuguk u Silonyot wawalineñ kañ niñguk, “Agañ kedebaranjan ala tigene malabumuñ wapum kotigoñ mintagambaakneñ doktiñña kadakaninj kotigoñ mu tuluwaanj.”

15 Undun nimbune me u Jesu nai uñariñ kadakaleenj woññ Judame heki’walañ talitimenj indinj yeninguk, “Me nehitubu-kedebaranjan wou Jesu.”

16 Undun yenimbune kwihiita tiñña Jesu Sabat foloñ tubukedeba kwanai tilak yonja mik timine tiginj.

17 Kañ Jesudi yeninguk, “Batne adi kwanai tomboyoutnit tilak doktiñña nu maanj undugon tilat.”

18 Mede u yenimbune Judame heki’walañ talitimenj adi nadiñña agañ ulukumuñdok welehil yout tuguk. U Sabat foloñ kwanai tuguk wondok hogok monj, adi Bepañ u ne’niñ beu hinek yoguk wondoktiñña Judahi’walañ talitimenj heki adi nadiune Jesu adi Bepañ dut wanawanaj tamuk yobune ulukumune yoginj.

Jesu adi beudi kwanai titiñdok sajiniñ miña nindapmaguk

¹⁹ Unduñ yogiñ kañ Jesudi indiñ tubu-udaneen yениñguk, “Nu biyagoñ hinek hanimbe nadineñ. Mihi adi ne nadinadinijñ gineñ nemenemek hogohogok tuwot mu tibek. Banđi tubune kañ tilak. Adi dediñ tilak undugoñ hinek Mihidi maañ tilak.

²⁰ Tiñä Bañ adi weleñdi hinek Mihiñiñ kahilelak doktiñä nemenemek ne tilak u Mihiñiñ nimbune kadapmalak. Tiñä nemenemek i kaiñ hogok moñ. Kougoñ wapum hinek tubune hidu kañ boho tineen.

²¹ Eñ Banđi me kumuñ gineniñ yehitubu-pilali hatihati yemulak undugoñ hinek Mihidi adi be adi tubupilali hatihati mimbe nadiñä kedem tibetik.

²² Be Banđi metam kibikoñdok mede mu yenindapmalak, kwanai u adi Mihi kohoñ gineñ kameguk.

²³ Unduñ tubune metam adi Bañ nintiloñ undugoñ Mihi maañ nintiloneen. Unduñ doktiñä nebek niñ Banđi Mihi kameu buguk u mu nintilolak adi yadi Bañ maañ mu nintilolak.

²⁴ “Biyagoñ hinek hanimbe nadineñ: Nebek niñdi medene nadidahiñä me napmeune bugut u nadisukilitimilak adi indidegoñ hatihati fafañej u kahilelak. Tiñä adi kibikoñdok gigit mu tiñä kumuñ sigilulum timiñä hatihati fafañejdok gigit tibaak.

²⁵ Tiñä indiñ maañ nadineñ: Nai niñ agañ dulalak, uñaninj kumuñhinitdi Bepañ Mihiñiñ’walan medeñiñ nadiñä nadidahi tineñ heki adi hatihati kahileneen.

26 U Bañdi hatihati diniŋ mebi tilak undugonj Mihidi hatihati diniŋ mebi titiŋdok yo nindapmaguk.

27 Adi Me Kobumuŋ hatilak doktiŋa metam'walaŋ mede yodapmaŋdok saŋiniŋ miŋa nindapmaguk.

28 Hidi mede u nadiŋa boho mu tineŋ. Nai niŋ mintawaakneŋ me kumuŋ tigiŋ, meyotneŋ hakiŋ adi Mihi'walaŋ kutikutinjinj u nadiŋa piladapmaneeŋ.

29 Me titiŋ kedem tigiŋ adi hatihati kahilenene pilatneen, eŋ kadakaninj tigiŋ adi pilalune kadakaninjhikdok kibikonj yenindapmawaak."

Jesu beudi biyagoŋ kameu foguk u kwanainijgineŋ mintadakaleguk

30 "Nu na'walaŋ nadinadine gineŋ kwanai i tuwot mu tibit. Me napmeune bugut adi'walaŋ mede keleeŋ mede yodapmandapmaŋ kwanai tilat. Tiŋa undugonj na'walaŋ nadinadine mu takalilat. Moŋ. Me napmeune bugut adi'walaŋ nadinadi takalilat doktiŋa kwanai u didimenŋoŋ hinek tilat.

31 Eŋ nu na mebine yodakalewit adi nadiune folooŋnit mokit tibek.

32 Unduŋ doktiŋa me niŋdi mebine kedem yodakalelak. Unduŋ yobune nu me weŋ'walaŋ mede nadiwe folooŋnit tilak.

33 Hidi Jon ninadiginj kaŋ adi mede biyagoŋ hinek hanindakaleguk.

34 Nu kwetfoloŋ meeniŋdi mebine hanindakaledok mu nadiŋa yolat. Adi hide hatihati talik gineŋ yaliŋa hatidok yoŋa hanilat.

³⁵ Jon adi kamaŋ dabugoŋ hautaguk kaŋ hidi hautaninj u nai munininj-kabe kagalikaŋ hatiginj.

³⁶ Jon adi nutok mede biyagoŋ yoguk. Kaŋ nemek niŋ maaŋ Jon'walaŋ mede kalakap-meeŋ mebine miŋgoŋ hinek yodakalelak. Woŋ adi Baŋdi kwanaŋinj tubudapmandok naniŋkulooŋ kwanaŋinj tibe folooŋ mintaune Baŋdi nap-meune fogut u miŋgoŋ mintadakalelak.

³⁷ Tiŋa me Baŋ napmeu bugut ne maaŋ mebine yobihitak. Hidi adi'walaŋ maŋinj medeninj mu nadiŋ be namanda maaŋ mu kaiŋ.

³⁸ Tiŋa hidi me kameune buguk adi'walaŋ medeninj nadihanında tiŋ doktiŋa medeninj wele-hik maaneŋ mu hatak.

³⁹ Hidi Youkudip Mede gineŋ hatihati fafaŋeniŋ kamehebigiŋ u kahileneem yoŋa hati kunatnadiŋ, u nu iŋaŋ.

⁴⁰ Ingoŋ hidi yadi nu'walaŋkade buŋa hatihati kahiledok yo hanilat ingoŋ fiit mu nadiŋ.

⁴¹ “Nu adi kwetfoloŋ metamdi naniutumba titiŋdok mu nadilat.

⁴² Tiŋa hidi Bepaŋ welehikdigoŋ hinek mu kahileiŋ u mebihik agaŋ nadilat.

⁴³ Nu adi Baŋ'walaŋ maŋinj mede tagimneen fogut ingoŋ hidi fiit mu nadinamiŋ. Ingoŋ me niŋ ne nadinadininjde buŋa haniliwek binek adi nadimiyaneŋ.

⁴⁴ Hidi Bepaŋ'walaŋ youtumba mu nadinjä kwetfoloŋ me dut kiniutumba titiŋdok hogok nadiŋ, hidi undihidi deti nadisukilitineŋ?

⁴⁵ “Tiŋa hidi indiŋ mu nadineŋ. Nu me Baŋ'walaŋ namanda foloŋ mede gineŋ

haniŋkadaka tibaat. Nu adi moŋ. Mosesdi tibaak. Hidi adi'walaŋkade ulolokeneyam yonja tibitanjiŋ doktiŋa ne haniŋkadakawaak.

⁴⁶ Adi nutok mede uŋakor youkuk doktiŋa hidi Moses'walaŋ mede biyagoŋ nadisukilitimine tigij binek nu maanj nadisukilitinamanenj.

⁴⁷ Ingoŋ hidi Moses'walaŋ mede mu nadisukilitiŋdi nu mede yolat u deti nadisukilitineŋ.”

6

Jesudi nanaŋe kale foloŋ Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi tuguk

(Matiyu 14:13-21; Mak 6:30-44; Luk 9:10-17)

¹ Hatigene heleniŋ Jesu Galili Imenŋwaŋ (Taibiliya yoyagiŋ) fokolok loguk.

² Kaŋ metam fee hinekdi yagithinit yehitubukedebau kayagiŋ doktiŋa keleenj ugiŋ.

³ Kaŋ Jesu adi mihiŋjiye yahanjeeŋ kweboboe foloŋ looŋ ikiŋ.

⁴ Nai uŋjanıŋ Aŋelodi Yabukiyondaŋ Yalakap-megukdok hinamuni titiŋdok nai dulaguk.

⁵ Kaŋ Jesu adi ila kaune metam fee hinek bulune yabuŋa Filip niŋguk, “Metam i nanaŋe dan tuwayemne nanenj?”

⁶ Jesu adi kougoŋ dediŋ tibek u agaŋ nadiŋa hogok niŋkamanda tuguk.

⁷ Undunj ninadiguk kaŋ Filipdibo yoguk, “Metam hogohogok i yemtoidok nadiŋa 200

Kina* unduŋdi nanaŋe tuwanim iŋgoŋ wendi tuwot mu tibek.”

8 Unduŋ yobune Jesu mihiŋiŋ niŋ Saimon Pita kwayaŋ, wou Endulu, adibo yoguk,

9 “Mihi niŋ adi belet[†] yawe kohofukuŋ (5) eŋ pisi lufomuk moŋgo buŋak, iŋgoŋ metam hogohogok yendi u naaŋ natokineŋdok tuwot moŋ.”

10 Unduŋ yobune Jesudi yeninguk, “Metam yenimbu kilihikit momooŋ foloŋ fo itneŋ.” Unduŋ yenimbu metam hogohogok kilihikit momooŋ haliugukneŋ ungoŋ foon ilauginj. Mewoi hogok diniŋ kunakunathik 5 tausen tuguk.

11 Foilauginj kaŋ Jesudi belet tiŋa Bepaŋ niutumbaŋ wobuŋa metam uŋoŋ ilauginj hogohogok yembu naginj kaŋ pisi maaŋ moŋgola undugoŋ tuguk kaŋ metamdi naaŋ tuwot tiginj.

12 Kaŋ mihiŋiye yeninguk, “Nanaŋe diki ila kadaka tineneŋ doktiŋa moŋgo boineŋ.”

13 Unduŋ yenimbune belet yawe kohofukuŋ (5) yemguk diniŋ nadikidiki moŋgola bondibondi 12 kadahitokogiŋ.

14 Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ kudi u tubune kaŋ metamdi yoginj, “O, biyagoŋ hinek me yoŋ adi Polofet kwetfoloŋ fofoŋdok yoginj iŋakoŋ.”

15 Metamdi unduŋ yoŋa honeeŋ mapmehik kambiyatdok yoŋa tiginj. Kaŋ Jesudi u yabukiyondaan momooŋ kweboboe foloŋ ne hogok loguk.

* **6:7:** Melenai 200 wondok tuwot bomboŋgi kwanai tiŋa muneen moŋgokagiŋ wendok foloŋ kamekaŋ yoguk. † **6:9:** Belet woŋadi bali belet. Diksineli gineŋ mebi kunali nadiweŋ.

Jesudi Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi ime foloŋ tuguk

(Matiyu 14:22-27; Mak 6:45-52)

16 Kwet tebele dalune Jesu mihinjiye adi kotigoŋ ime magineŋ foŋ

17 muwagehik foloŋ loonŋ ime meŋerŋa Kafanaumde udaneeŋ une tigŋ. Ingoŋ kwet mambip tubune Jesu adi mu foguk doktiŋa nehi hogok ugiŋ.

18 Kiŋ gineniŋ tububihila woonŋ ime lekiŋgoŋ u kunakunat fek 6 kilomita wondok tuwot ulune fifiŋgobut kisanŋ tiŋa ime tubugiyondaguk.

19 Unduŋ tubune Jesu adi imetabe foloniŋgoŋ yalitabuŋa muwage tubudulalune mihinjiye adi kaŋ munta tigŋ.

20 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Nagoŋ bulat ale munta mu tineŋ!”

21 Unduŋ yenimbune adi nadiŋa nagila muwage foloŋ kameu loonŋ ilune nai uŋaninŋgoŋ kwet daŋ une ugiŋneŋ wosuwagiŋ.

Metandi Jesu lohigŋ

22 Metam nananje naaŋ uŋgoŋ deikiŋdi heleune pilali indiŋ yogiŋ, “Kwe muwage kubugoŋ hogok yalu kagumun. U mihinjyedi Jesu iŋgoŋ bikabuŋa nehi hogok ugiŋ.”

23 Unduŋ ha yolu Taibiliyahı noli adi muwage-hik foloŋ buŋa helenŋ nananje nagiŋ uŋgoŋ wosuwagiŋ.

24 Kaŋ metamdi Jesu tiŋa mihinjiye uŋoŋ yolo-higŋ moŋ kaŋ Taibiliyahı'walaŋ muwage foloŋ loonŋ Kafanaumde woonŋ uŋoŋbo lohigin.

Jesu adi kunumneniŋ nananje

25 Metam adi wooŋ Jesu ime fokolok tubumintaan niŋgiŋ, “Hinale, du deniŋ buŋaŋ?”

26 Ninadiginj kaŋ yeninguk, “Nu mebihik a nadilat. Hidi Bepaŋ’walaŋ kudi tugut wendoktiŋa mu nolohiiŋ. Hidi adi belet naaŋ tuwot tigŋ wendoktiŋa nolohiiŋ.

27 Hidi nanaŋe kwetfoloŋ liwewaak wendok kwanai hogok mu tiyaneen, adi hatihati fafaŋen diniŋ nanaŋedok kwanainiŋ maan tiyaneen. Baŋ Bepaŋdi Me Kobumuŋdok nadimimbune uŋgoniŋ hinek tilak doktiŋa hidi adi’walaŋkade uune hatihati diniŋ nanaŋe kedem hamuluwaak.”

28 Unduŋ yeninguk kaŋ adibo indiŋ ninadiginj, “Indi dediŋ tiŋa Bepaŋ’walaŋ kwanai tinim?”

29 Unduŋ ninadiginj kaŋ adibo yeninguk, “Me niŋkulu buguk adi nadisukilitimineŋ. U adi Bepaŋ’walaŋ kwanai hinek uŋaŋkonj.”

30 Yeninguk kaŋ niŋgiŋ, “Unda, du nemek Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ kudi neen tubune kaŋ indi kedem nadisukilitigamnim.

31 Koom mamani-papaniye adi kwet fileŋ mana nagiŋ wendoktiŋa Yodoko Mededi indiŋ yolak, ‘Adi nanaŋe kunum gineniŋ yembu nayagiŋ.’”

32 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudibo yeninguk, “Biyagon hinek hanilat, Mosesdi kunum gineniŋ nanaŋe mamahi-papahiyedok mu yemguk. Kunum gineniŋ nanaŋe folooŋ hinek adi Batnedi hamulak.

33 Bepaŋ’walaŋ nanaŋe folooŋ hinek adi kunum gineniŋ fooŋ kwetfoloŋ me hatihati tubumintahamulak.”

34 Unduŋ yeniŋguk kaŋ niŋgiŋ, “Wapum, nanaŋe u helemahelemaŋ nimbu nayaneem.”

35 Niŋgiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Hatihati diniŋ nanaŋe adi nu. Unduŋ doktiŋa nebek niŋ nu’walaŋkade buluwaak adi yadi map mu tuluwaak, eŋ nebek niŋdi nu nadisukilitinamuluwaak adi yadi maŋiŋ mu galiwaak.

36 Ale i nadineŋ, hidi nu nabiiŋ iŋgoŋ nabuka-beleen mu nadisukilitinamiŋ.

37-38 Nu kunum gineniŋ fooŋ na’walaŋ nadina-dine mu keleŋ kwanai i tilat. Baŋ’walaŋ nadinadi kelelat doktiŋa metam nedigoŋ Baŋdi nutok namulak adi nu’walaŋkade buune sigilulum mu tiyemiluaat.

39 Tiŋa Batne’walaŋ nadinadiniŋ adi indiŋ: me nedigoŋ nutok namguk adi fitneeneŋ doktiŋa yabudokoŋ yehibopneeŋ hatigene nai wapum gineŋ wanakaŋ hinek yehitubu-pilalaat.

40 Unduŋ doktiŋa Batne adi indiŋ nadilak: me nediyen Mihi nadisukilitimiŋ adi yadi hatihati fafaŋeŋdok gigit tineen. Kaŋ nu nai wapum gineŋ yehitubu-pilalaat.”

41 Jesu adi “Nu kunumneniŋ nanaŋe fogut” unduŋ yoguk doktiŋa Judame heki adi nadikadakaŋ tonŋiyonda tiŋa indiŋ yogiŋ,

42 “Me yadi a nadimiyam. Adi Josep mihinjiŋ. Miŋbeu agaŋ nadiyemam iŋgoŋ dediŋ doktiŋa kunum gineniŋ fogut yolak.”

43 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Hidi mede wendok nadikadaka mu tineŋ.

44 Nebek niŋ adi ne’walaŋ nadinadiniŋde nu’walaŋkade tuwot mu bek. Adi Baŋdi tubulo-

daune kedem bek, kaŋ nai wapum gineŋ tubupi-lalaat.

⁴⁵ Polofet hekidi mede indiŋ youkiŋ,
‘Bepaŋ ne metam hogohogok u yenindidime-waak.’

Unduŋ doktiŋa nebek niŋ Baŋ’walaŋ mede nadiŋa nadidahi tilak adi nu’walaŋkade bulak.

⁴⁶ Nebek niŋdi Batne nemu kaguk.
Bepaŋ’walaanıŋ buguk ne hogok kaguk.

⁴⁷⁻⁴⁸ “Biyagoŋ hinek hanilat. Nu adi hatihati fafajenıŋ diniŋ nanaŋe doktiŋa nebek niŋdi nu nadisukilitinambaak adi hatihati fafajenıŋ kahilewaak.

⁴⁹ Koom mamani-papaniyedi mana kwet fileŋ nagıŋ iŋgoŋ fiit kumuŋ tigiŋ,

⁵⁰ eŋ nanaŋe kunum ginenıŋ foguk adi naaŋ kumuŋ mu titiŋdok u nu iŋakoŋ.

⁵¹ Nanaŋe hatihatinit kunum ginenıŋ foguk u nu, ala nebek niŋdi nanaŋe u nawaak adi hatitawooŋ hatibaak. Foloonedi nanaŋe folooŋ tilak u metamdi hatihati tubumintadok hambaat.”

⁵² Judahi adi mede u nadiŋa kisaŋ hinek kwihi-taaŋ yogiŋ, “Me i ne’walaŋ gomŋiŋ deti nimbune nanim yo yolak?”

⁵³ Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeninguk, “Biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ, hidı Me Kobumuŋ’walaŋ gom naŋat u mu naneen adi hatihatinit mokit hatineen.

⁵⁴ Nebek niŋ nu’walaŋ gomne eŋ naŋatne naluwaak adi yadi hatihati fafajenıŋ kahilewaak, kaŋ nu nai wapum gineŋ tubupilalaat.

⁵⁵ Nu’walaŋ gomne adi nanaŋe hinek eŋ naŋatne adi ime hinek doktiŋa yolat.

56 Undun̄ doktiñā nebek niñdi nu'walañ gomne eñ nañgatñe nalak adi yadi nukut hatilak kañ nu adut hatilat.

57 Me Bañ hatihati molomdi napmeu fogut doktiñā nu kaipmuñ hatilat. Undugoñ hinek nebek niñdi gomne eñ nañgatñe nalak adi yadi kaipmuñ hatiluwaak.

58 Nanañe kunum gineniñ foguk diniñ mebi indiñ. Koom mamani-papaniye adi mana nagiñ ingoñ fift kumuñ tigiñ, eñ nebek niñdi nanañe i nawaak adi hatihatifafanen̄ kahilewaak.”

59 Jesudi Kafanaum uñon Judahi'walañ bopyot-neñ hatiñā mede i yenindidimeguk.

Jesu ne'niñ mede adi munabulinit eñ hatihatinit

60 Metam keleyau tagiñ adi'walahi feedi mede i nadiñā indiñ yogiñ, “Mede i nadine malabumuñ hinek tilak doktiñā nediyen̄ nadiwek.”

61 Mede u yolakata tigiñ kañ Jesudi welehik maaneñ u kañ yeninguk, “Hidi mede i nadiune welehik maaneñ tuwot mube tilak?”

62 Kañ Me Kobumuñ udaneeñ kunum gineñ loune hidi kañ dediñ nadineen̄!

63 Siginikdi kwanai tilak adi hatihatinit mokit. Kañ Munabulidi kwanai tilak adi hatihati foloon̄ tubumintanimilak. Undun̄ doktiñā mede i hanilat adi Munabulinit eñ hatihatinit.

64 Ingoñ noli hidi nadisukiliti mu tiin̄.” (Jesu adi nediyen̄ nadisukiliti mu timineen̄ be memik heki'walañ kohohik foloñ kameneen̄ u agañ koom yabukiyondaan̄ nadiguk doktiñā mede u yeninguk.)

65 “Unduŋ doktiŋa indiŋ hanıŋat, me nedigoŋ niŋ Banđi mu tubulodaune adi yadi nu'walaŋkade bubuŋdok tuwot moŋ.”

66 Mede unduŋ yenimbu metam feedi Jesu kelyawagin adi uŋoŋ hatidok lakata tiŋa sigilulum timiŋa ugiŋ.

67 Kaŋ Jesudi u yabuŋa mihinjiye 12 yениnadiguk, “Kaŋ hidi maanbe binabuŋa une tiŋ?”

68 Unduŋ yoguk kaŋ Saimon Pitadi ninjuk, “Wapum, du dagoŋ hatihati diniŋ mede ninilan kaŋ indi du bigabuŋa neen'walaŋkade unim yoŋa nininadilan?

69 Tiŋa indi du Bepaŋ'walaŋ me uŋgoniŋ hinek u agaŋ nadiŋa nadisukilitiyam.”

70 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ tubudaneyemguk, “Me 12 hidi nagoŋ habudakaleen hanagikut iŋgoŋ hidi'walaaniŋ niŋ adi yabap kadakan.”

71 Mede u Judas Kaliotniŋ, Saimon mihinjiŋdok yoguk. Judas adi Jesu ne mihinjiŋ niŋ uŋakon iŋgoŋ kougoŋ Jesu memik heki kohohik foloŋ kamewaak doktiŋa yoguk.

7

Jesu ne'niŋ kwayanjiye adi mu nadisukilitimiŋgiŋ

1 Jesu adi mede unduŋ yobune Judame heki'walaŋ me wapuhi Judiya kwetneŋ utne yogiŋ doktiŋa adi uŋoŋ mu yaŋa Galili kwetneŋ hogok hatiluguk.

2 Judahi'walaŋ Yoholaŋ diniŋ hinamuni nai wapum dulaune

3 Jesu kwayanjiyedi nintifo mede indij niŋgiŋ, “Metam fee Judiya kwetneŋ uneŋ doktiŋa du maan̄ fooŋ kudi iŋoŋ tilaŋ u tubune metamgeyedii kaneŋ.

4 Me niŋ adi wou miŋgoŋ mintadakaledok nadiŋa kaŋ adi kwanai kabup mu tilak. Du kwanai unduŋ tilaŋ doktiŋa Judiya kwetneŋ wooŋ mintadakaleen̄ tubune gabuneŋbe?”

5 Kwayanjiye adi mu nadisukilitimingoŋ doktiŋa mede unduŋ niŋgiŋ.

6 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Hidi nai fift indigoŋ hinamuni titiŋdok une nadiŋa kedem une tiŋit. Ingoŋ nu’walaŋ nai mu dulalak.

7 Kwetfoloŋ metam adi hidi habukwihiita mu tiŋ eŋ nu adigili titiŋhik be hatihatihik hogoli u yohautalat doktiŋa nabukwihiita tiŋ.

8 Kedem ale hidi hinamunide uneŋ, kaŋ nu adi naine hinek mu dulalak doktiŋa hidut mu wit.”

9 Unduŋ yeniŋa Galili kwetneŋ uŋgoŋ hatiguk.*

Judame talitimeŋ heki adi Jesudi mede yoguk u nadiŋa boho tigin̄

10 Unduŋ yenimbu adi timeŋ ugiŋ kaŋ adi mindaŋ kabukabup uguk.

11 Kaŋ hinamuni nai tubune Judame heki’walaŋ me wapuhi adi Jesu lohiŋa yogiŋ, “Me u maan̄be buŋak?”

12 Unduŋ yobune metam feedi lekingoŋhik gineŋ aditok mede kiyonadi tigin̄, tiŋa nolidi yogiŋ, “Adi yadi me momooŋ,” eŋ nolidi yogiŋ,

* **7:9:** Metam nolidi mede yendok kiliki niŋ indij binek yonadiiŋ: Jesu adi kougoŋ Jelusalem gwan̄ ne Kilisto yobihilune ulukumuneen̄ wendok nadiŋa mede u yoguk.

“Moŋ, adi yadi metam nadinadiahik tubugiyonda tilak.”

¹³ Unduŋ yohakene adi'walaaniŋ nebek niŋdi Judahi talitimeŋ heki namandahik gineŋ Jesudok mede yodok mutta tiŋa wabi tigiŋ.

¹⁴ Jesu adi kabukabup hatitawooŋ hinamuni nai lekiŋgoŋ tulune Silonyot walanda foloŋ looŋ metam yenindidimeguk.

¹⁵ Kaŋ Judame talitimeŋ heki adi kaŋ boho tiŋa yogiŋ, “Me i indut nadinadi yotneŋ nemu foguk ingoŋ deti buŋa Bepaŋ'walaŋ mede mebi hinek utawan̄ yolak.”

¹⁶ Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Nu mede yohauta tilat u na'walaŋ kwanai mu tilat. Me napmeune bugut adi'walaŋ kwanai tilat.

¹⁷ Nebek niŋdi Bepaŋ'walaŋ mede nadilak adi mede yolat u Bepaŋ'walaaniŋ be na'walaaniŋ mintalak u kedem nadidakalewek.

¹⁸ Nebek niŋ ne'walaŋ nadinadi gineŋ be ne'walaŋ sajiniŋ gineŋ kwanai tilak adi ne'walaŋ wouigit mintawekdok tilak. En̄ niŋ adi kwanai molomdok youtumba mintadok kwanai tilak adi me didimeniŋ. Mede biyagon̄ hogok yolak.

¹⁹ Moses adi Yodoko Mede haniŋguk ingoŋ hidi'walaaniŋ niŋdi nemu kelelak. Kaŋ hidi maŋgoŋde nulukumune tiŋ?”

²⁰ Unduŋ yoguk kaŋ metamdibo yogiŋ, “Nediyen̄ gulukumumbe tilak? Yabapdi be fogambu mede unduŋ yobubuyelaŋ.”

²¹ Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Nu Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi Sabat foloŋ tibe

kanj yonadibedi tiij.[†]

²² Hidi mihihiy'e'walañ sigihik gitnem diki foloñ fek tiyemiij u adi Mosesdi mu tububihikuk. U adi koom Bepaŋdi Abalaham heki yenimbune tububihila tigiñ. Ingoñ hidi Mosesdi nimiñak yonja Sabat foloñ maaj tiij.

²³ Unduñ doktiñja hidi Moses'walañ Yodoko Mede lahulu folooñnit mokit tibaakneñ yonja Sabat foloñ mihihiy'e'walañ sigihik gineñ fek tiij ingoñ Sabat foloñ me niñ tubukedebagut kan mangoñde kwihiita tinamiñ?

²⁴ Hidi mede yone kanj dauhikdi hogok mu kanj yoyaneen. Mede mebi nadidakale hinek tiñja yoyaneen.”

Metami Jesudok welelufom timiñgij

²⁵ Jelusalemhi metam nolidi Jesu kanj yogiñ, “Me wapuhiniyedi me uutdok yo tiij iñakon binek?

²⁶ Ingoñ deti adi metam bop wapum gineñ mede mingoñ yali yolak kanj me talitimen heki kamehep mu timiñ. Be adi Kilisto bidak yonja bikabiiñ?

²⁷ Unduñ ingoñ u maaj moñ. Kilisto baak kanj mebinij be yolikweli u mu nadidakaleneem, ingoñ me yoñ adi mintamintañij kwet agan nadiyam.”

²⁸ Silonyot walanda foloñ yaliñja metam yayenindidimelune nadinjä mede hamahamap unduñ yonadigiñ, kanj Jesudi yabunadirija indiñ kutifyeen yeniñguk, “Ai! Hidi na be, be mintaminta kwetne u agan nadinamiñ. Ingoñ

† **7:21:** Mede folooñ u Jon 5:8-10 gineñ hatak.

nu adi na nadinadinede mu fogut. Mede biyagonj Molom adi napmeu fogut, iŋgoŋ hidi adi mu nadimiij.

29 Nu yadi adi'walaaniŋ, tiŋa ne napmeune bugut doktiŋa nu agaŋ nadimilat."

30 Unduŋ yenimbune honeen ulukumuŋdok nadiginj iŋgoŋ naiŋinj mu dulaguk doktiŋa kohohik malabudaune bikabuginj.

31 Iŋgoŋ metam fee adi nai uŋarıŋ nadišukilitimiŋa yogiŋ, "Kilisto baak adi me yendi Bepaŋ'walaŋ kudi tilak u kalakapmen tibaak bidak? Moŋ. Adi nemenemek hogohogok agaŋ tubudapmalak."

Judahi adi Jesudi mede yobune mu nadidakalegiŋ

32 Falisi heki adi metamdi Jesudok mede hamahamap yogiŋ u nadiŋa me Silonyot diniŋ talitimenj wapuhı yeniŋa wanaŋ mikme yapmeune Jesu nagitne ugiŋ.

33 Kaŋ Jesudi yeninguk, "Nu hidut iŋoŋ muniniŋ-kabe hatiŋa me napmeune bugut'walaŋ udaneenj waat.

34 Kaŋ hidi nu waatneŋ uŋoŋ tuwot mu uneenj doktiŋa nolohineenj iŋgoŋ mu nehitubumintaneenj."

35 Unduŋ yeninguk kaŋ Judame heki'walaŋ me wapuhı nehi uŋgoŋ indiŋ yonadiginj, "Daŋgoŋ uune indi mu kaneem doktiŋa unduŋ yolak. Notniye noli Gilik kwetneŋ itowiŋ woon yenindidimewe bidak yolak.

36 Adi indiñ yolak, ‘Indi lohineem iñgoñ tuwot mu tubumintaneem be adi waakneñ indi tuwot mu uneem.’ U mebi dediñdok yolak?”

Metam feedi Jesu adi polofet eñ Kilisto u agan kadakalegin

37 Hinamuni nai wapum dapmandapmande‡ metam fee bopneune Jesudi pilali yali mede gibitañ indiñ yohautaguk, “Nebek ninđi imedok nadikaan nu’walanjkade buňa ime nawek.”

38 Adi nu nadisukilitinambek kañ Youkudip Mede yolak undugon hinek ime nañgat mu tilak u weleñ maaneñ mintamimbune hatiluwaak.”

39 Jesu adi Uñgoniñ Munabulidok nadiña mede u yeninguk. Nai uñaniñ Jesu kunum hau-taňiñ gineñ mu udaneen loguk, doktiña metam nadisukilitimiňgiñ adi Uñgoniñ Munabulidi mu fotokoyemguk.

40 Metam noli adi mede u nadiña Jesudok indiñ yogiñ, “Biyagon, adi polofetnik wapum.”

41 Eñ nolidi yogiñ “adi Kilisto kuyoñ.” Kuñgon nolidi yogiñ “dediñ tiňa Kilisto adi Galili kwetneñ mintawé tiňak.”

42 Youkudip Mededi indiñ yolak. Kilisto adi Dewit’walañ yolkwelinen Beteléhem uñon mintawaak eñ adi’walañ nañgat dikiňiye gineñ mintawaak.”

43 Metam adi Jesudok unduñ yonja nehi uñgon daneen bop lufom tigiñ.

‡ **7:37:** Yoholañ diniñ hinamuni adi melenai 7 wondok tuwot tagiñ. Ala melenai 8 wondok foloñ nemek wapum hinek tiňa kudupdelet hedapmañ tagiñ.

44 Tiŋa nolidi honeeŋ nagi wooŋ yotfafanjeniŋneŋ kameŋdok yo nadigin iŋgoŋ nebek niŋdi nemu lodaan honeguk.

45 Unduŋ tigin kaŋ mikme hekidi udaneen talitimeŋ wapuhi eŋ Falisi heki'walaŋ uune adi indiŋ yeninadiginj, "Hidi maŋgonjde mu nagila biŋ?"

46 Yeninadiune mikme heki adi indiŋ yeninginj, "Adi mede yolak u kwetfoloŋ me niŋen yobekdok tuwot moŋ."

47 Yobune Falisi me heki adi indiŋ yenintoginj, "Be hidi maaŋ wele tubufit tihamuŋak?

48 Me wapuhi be Falisi heki indi'walahi nebek adut neeŋbe wooŋ galinjäk?

49 Moŋ. Wa me hogohi Yodoko Mede mu nadidakaleŋ adi hogok. Adi kuyen hamdok gigit tineen oŋ."

50 Kaŋ me adi'walaaniŋ niŋ wou Nikodimas adi koom Jesu timiŋ woŋ kaguk adi indiŋ yeninguk,

51 "Unda, hidi yoneŋ. Me niŋ adi mebiŋiŋ be kadakaninjŋ nemu kaŋ nadinja mede gineŋ hogok kamefit titiŋdok u Yodoko Mede gineŋ neeŋbe youkiŋ?"

52 Kaŋ nolinjyedi yoginj, "Unda, du maaŋ Galiliniŋ binek? Youkudip Mede u baigoŋ kuanali kawenj. Galili kwetneŋniŋ polofet nemu mintawaak."

Talitimeŋ hekidi Jesu Yodoko Mede gineŋ tala-mukiŋ

[

53 Unduŋ tiŋa metam mowoŋa yohite ugiŋ.

8

¹ kaŋ Jesu adi Oliwa Tuwai foloŋ loguk.

² Ala heleune haniŋ kotigoŋ Silonyot walanda foloŋ wooŋ foune metamdi kisanj hinek buŋa adi yakukneŋ bopneune foila kotigoŋ Bepaŋ'walaŋ mede yenindidimeguk.

³ Bepaŋ'walaŋ mede ila yolune Yodoko Mede hinale tiŋa Falisi heki adi tam niŋ yohoinitdi kefifile tuguk u nagila buŋa metam namandahik gineŋ kameune yakuk.*

⁴ Kameu yalune Jesu niŋgiŋ, “Tam i kefifile tiŋak kaŋ nagila bam.

⁵ Tiŋa Yodoko Medenik gineŋ Mosesdi tam undihi adi kawadedi widihikumuŋ titiŋdok yoguk. Ale du dedin nadilan?”

⁶ Undun ninadiune Jesudi dediŋ ya yobubuye-une mede gineŋ kamenđok yoŋa niŋkamanda tigin, iŋgoŋ Jesu adi duwokeneŋ kohoŋdi kudi kwet gineŋ ha-youkuk.

⁷ Kaŋ uŋgoŋ yali nilu nilu Jesudibo pilali yeninguk, “Nebek hid'i'walaaniŋ niŋdi kadakanj-kabe nemu tuguk nadiŋa kaŋ kawaade timeŋ kedem kula ulune tubulodaŋ utneŋ.”

⁸ Undun yeniŋa kotigoŋ duwokeneŋ kohoŋdi kwet gineŋ kudi ila youkuk.

⁹ Kaŋ mede u nadiŋa gawadahidi timeŋ tiŋa uune metam kubugoŋ kubugoŋ diliteleen wooŋ udapmagiŋ. Kaŋ tam u Jesu'walaŋ heben gineŋ ne hogok yalune

* **8:3:** Mede yendi Judahi'walaŋ mede gineŋ mebi lufom tilak. Noli agan youliŋit hatak uŋakoŋ. Kaŋ noli adi indin, tamkuyadi me tamniŋnit dut hatififile tuguk.

10 Jesudi pilali kaŋ ninadiguk, “Tam, metam i daŋ wiiŋ? Nebek niŋdi du mede gineŋ gap-meŋdok nemu be hatak?”

11 Kaŋ tamdibo niŋguk, “O Wapum, nemu hatak.”

Nimbu yoguk, “Nu maan kibikondok mede mu ganimbit ale kedem weŋ. Woon hatinja kadakaninj kotigonj mu tuluwaanj.”]

Jesu ne adi kwetfoloŋ metam'walaŋ hauta

12 Unduŋ tiŋa metam bu bopneune Jesudi mede kotigonj tomboyoula indiŋ yeninguk, “Nu adi kwetfoloŋ memetam'walaŋ hauta, doktiŋa nebek niŋdi nu nehikelewaak adi hatihati diniŋ hauta kahileenj mambip gineŋ mu hatiluwaak.”

13 Unduŋ yoguk kaŋ Falisi hekidibo niŋgiŋ, “I du dagonj mebige yodakalelaŋ doktiŋa medege u nadine folooŋnit mokit tilak.”

14 Yoginj kaŋ Jesudi yoguk, “Nu deŋandininj bugut be deŋandinj waat u agaŋ nadilat, doktiŋa na mebine yodakalewe folooŋnit mokit mu tilak. Ingoŋ hidi adi nu deŋandininj bugut be deŋandinj waat u mu nadiiŋ.

15 Tiŋa hidi yadi meeniŋ diniŋ mebihik me nadinadi talik foloŋ wahingonj yoŋ, ingoŋ nu adi unduŋ mu tilat.

16 Nu adi Baŋ napmeune bugut adi nehitubulodaune kwanai tilat doktiŋa nu titiŋhik be hatihik diniŋ mebi yodakalewe u biyagoŋ yolat tilak.

17 Hidi'walaŋ Yodoko Mede gineŋ mede indiŋ youkiŋ doktiŋa yolat, ‘Me lufomdi mede niŋdok kikasop tubune folooŋnit tibetik.’

18 Nu na'walaŋ mebine yodakalelat kaŋ Banj napmeune bugut adi maan̄ mebine yodakalelak."

19 Unduŋ yeninguk kaŋ ninadigiŋ, "Kaŋ baha de?"

Nimbune yeninguk, "Hidi na be, be Batne indi mu nadinimiin̄. Ingoŋ nu nadinamanen̄ binek adi Batne maan̄ kedem nadimiyaneŋ."

20 Jesudi Silonyot maaneŋ muneen̄ boiboi malin̄ ikiŋneŋ uŋoŋ yali mede u yenindidimeguk. Kaŋ honeeŋ uutdok nai mu dulaguk doktiŋa nebek niŋdi nemu honegiŋ.

Jesu adi kunumneniŋ foguk yobune metam feedi nadisukilitimiŋgiŋ

21 Mede unduŋ yeniŋa kotigoŋ indiŋ yeninguk, "Nu hapmeer waat kaŋ hidi nolohi tineen̄, ingoŋ kadakaninhinit hati kumuneeŋ doktiŋa nu waaten̄ tuwot mu uneen̄."

22 Unduŋ yeninguk kaŋ Judahidi indiŋ yogiŋ, "Adi dediŋ nadiaŋ mede unduŋ yolak? Ne sigiŋ bidak kule yolak."

23 Yogiŋ kaŋ Jesudibo yeninguk, "Hidi adi kwetfolon̄ injahi eŋ nu adi kunumneniŋ fogut. Eŋ hidi kwetfolon̄hi eŋ nu adi kwetfolon̄niŋ moŋ."

24 Unduŋ doktiŋa indiŋ hanilat, hidi kadakaninhinit hati kumuneeŋ. Nu na injakon̄ mebine hanimbe mu nadisukilitiŋ doktiŋa kadakaninhik uŋgoŋ hahambu kumuneeŋ kuyon̄."

25 Unduŋ yeninguk kaŋ niŋgiŋ, "Kaŋ du nedigoŋ?"

Ninadiune yeninguk, "Agaŋ koom tububihit gineŋ haniŋgut.

26 Tiŋa nu adi hidi'walaŋ titiŋhik diniŋ mede yodapmaŋdok u tuwot boi hatat. Me napmeune bugut adi yadi mede biyagoŋ hinek yolak kaŋ nu maŋin gineŋ nadiŋa kwetfoloŋ iŋoŋ yohautalat."

27 Adi mede u Beudok yenimbune mu nadidakalegiŋ.

28 Unduŋ doktiŋa Jesudi tomboyoula indiŋ yeninguk, "Nu na nadinadine gineŋ kwanai i mu tilat. Banji naninjdidimeguk uŋakon keleen yolat. Doktiŋa hidi Me Kobumuŋ tiŋa looŋ tebiŋa nai uŋanin mebine nadidakaleneŋ be mede yolat u maan nadidakaleneŋ.

29 Me napmeu bugut adi nukut hatilak. Adi nemek tugut be tilat u kaune momooŋ tilak doktiŋa mu binabulak."

30 Unduŋ yobune metam feedi mede u nadiŋa nadisukilitimiŋgiŋ.

Mede biyagoŋ u nadidakaleen foloknit mokit hatidok

31 Kaŋ Jesudi Judahi metam nadisukilitimiŋgiŋ u indiŋ yeninguk, "Hidi mede hanilat i keleen hatineen adi nu'walaŋ wapmihineye hinek tineen."

32 Tiŋa nu'walaŋ mede biyagoŋ u nadidakaleune wendi folok gineneŋ hehifiyalune geyamnit mokit hatineen."

33 Unduŋ yenimbune niŋgiŋ, "Indi tipilapilaye kwanai tuwaŋit mokit nemu tugumun. Indi Abalaham me wapum'walaŋ yalakiŋiye, kaŋ du dedin doktiŋa folok gineneŋ nihiſifyale yolaŋ?"

34 Yogiŋ kaŋ Jesudibo yeninguk, "Biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ. Metam hogohogok kadakaninj

tiin adi yadi kadakaniŋ diniŋ tipilapilaye kwanai tiin.

³⁵ Tiŋa tipilapilaye-me adi me wapumŋiŋ'walaŋ yolineŋ tomboyoutnit mu hatibetik. Eŋ mihinŋiŋ hinek adi beu'walaŋ yolineŋ helemahelemaŋ hatilak.

³⁶ Unduŋ doktiŋa Mihi adi folok gineniŋ hehifiyalune biyagon hinek folok gineŋ mu hatineen.

³⁷ “Hidi Abalaham'walaŋ yalaki u agaŋ nadilat iŋgoŋ medene mu nadiiŋ doktiŋa nulukumune yoŋ.

³⁸ Nu Batne'walaŋ nemek kanadigut uŋaŋkoŋ yolat kaŋ hidi adi behikdi haninguk uŋaŋkoŋ tiin.”

³⁹ Unduŋ yeninguk kaŋ niŋgiŋ, “Indi adi Abalaham'walaŋ wapmihinjiye.”

Yobune indiŋ yeninguk, “Hidi Abalaham'walaŋ wapmihinjiye yoŋ iŋgoŋ dediŋ doktiŋa adi'walaŋ titiŋ u mu kelein.”

⁴⁰ Adi Bepaŋ'walaŋ kwanai-me nemu ulukumunŋuk. Iŋgoŋ nu adi Bepaŋ'walaŋ mede biyagon hinek nadigut u hanilat, kaŋ hidi nulukumune yoŋ.

⁴¹ Hidi adi behikdi tilak uŋaŋkoŋ kelein.”

Yeninguk kaŋ yogiŋ, “Indi betnik mokit hogok mintafit mu tugumun. Indi Betnik adi Bepaŋ kubugon.”

⁴² Unduŋ yogiŋ kaŋ yeninguk, “Nu na nadinade mu fogut. Bepaŋdi napmeu fogut doktiŋa hidi Behik Bepaŋ u biyagon binek nadiyanen adi nu not tinamanen.”

⁴³ Hidi dediŋ tiŋa hatibune medenedi welehik maaneŋ mu folak? Nu mede yolatnen magihik

momooŋgoŋ mu kameen nadiŋ doktiŋa uŋakon ya yoŋ.

44 “Hidi adi Sadan’walaŋ wapmihi doktiŋa be-hik’walaŋ nadinadi hogoli keleŋ. Adi koomk-waha metam yehitubu-kadaka titabugukdi titab-ulak. En mede biyagoŋ u sigilulum timiŋguk doktiŋa weleŋ maaneŋ mede biyagoŋ nemu hatak. Adi yalaŋ molom doktiŋa yalaŋ mede yoyo wendi nananje imenjŋ tilak.

45 Wendoktiŋa mede biyagoŋ hanilat u hidi medene mu nadisukilitinamiŋ.

46 Hidi’walaanin niŋdi kedembe nu kadakanin tugut u nanimbek? U tuwot moŋ, kaŋ dediŋ doktiŋa mede biyagoŋ u hanilat kaŋ medene mu nadisukilitinamiŋ?

47 Niŋ adi Bepaŋdok gigit hatilakdi medenjŋ nadilak. Hidi adi’walahi moŋ doktiŋa medenjŋ mu nadimiŋ.”

Abalaham mu mintagukneŋ Jesu adi koomk-waha hatiguk

48 Mede undun yobu Judahidi indiŋ tubu-udaneen niŋgiŋ, “Mumbe yo kagumun! Du adi Samaliyanin me yabapnit!”

49 Kaŋ Jesudibo yoguk, “Nu yabapdi welene gineŋ mu hatak. Nu adi Batne niŋa tiloloŋ tilat kaŋ hidi nanintifo tiŋ.

50 Nu na wotnene tiloloŋdok mu yolat. Nu wotnene yohautadok kwanai u me niŋ’walaŋ kaŋ adi mede yodapmaune folooŋnit hinek tilak.

51 Nu biyagoŋ hinek hanimbe nadinen. Nebek niŋdi nu’walaŋ mede kame hatilak adi kumuŋ mu tibaak.”

52 Unduŋ yobu Judahidi pilap hinek indiŋ ningiŋ, “Biyagon hinek, da yabapgenit yoyam. Abalaham adi kumuŋ tuguk, eŋ polofet heki adi maan kumuŋgiŋ, iŋgoŋ du nebek ninđi medege kame hatilak adi kumuŋ mu tibaak yolaŋ.

53 Betnik Abalaham eŋ polofet heki adi lolonhinit hinek iŋgoŋ kumuŋgiŋ. Kaŋ du dediŋ doktiŋa sigige kisaŋ hinek tilolaŋ?”

54 Unduŋ ningiŋ kaŋ Jesudibo indiŋ yeninguk, “Nu na sigine tilowene adi tuwot mu tibek. Batne hatilak, hidi Bepaŋhik yoŋ, adikuyen nanintilo-lak.

55 Hidi adi mu nadidakalemiŋ iŋgoŋ nu adi agaŋ nadidakalemiŋa medeŋiŋ kame hatilat doktiŋa adi mu nadimilat yobit adi yalaŋ yoŋa hidi nabugon tibit.

56 Tiŋa behik Abalaham adi nu'walaŋ mintam-inta nai dulaune kakaoŋdok nadifo wapum tiŋa hatiguk. Ala agarŋ folooŋ mintaune kaŋ nadifo tuguk.”

57 Unduŋ yoguk kaŋ Judame hekidi ningiŋ, “Du guletge 50 mu tuguk iŋgoŋ Abalaham deti kaguŋ yo yolaŋ.”

58 Ninadiginj kaŋ yoguk, “Nu biyagon hinek hanimbe nadinenj. Abalaham adi mu mintaaŋ hatigukneŋ nu koom hatigutdi hatilat.”

59 Unduŋ yobune kawade mongola utnim yo tubune Jesu Silonjyotneniŋ wodimaŋ fouguk.

¹ Jesu adi unduŋ tiŋa talipmen̄ woon̄ me niŋ miŋ weləŋ maaneŋ dawi sipmakaŋ mintaguk u kaguk.

² Kaŋ mihinjyedi ninadigin̄, “Hinale, me i kadakanin̄ ne’walaŋdi be, be miŋbeu’walaŋdi tuguk kaŋ dawi sipmakaŋ mintaguk?”

³ Ninadigin̄ kaŋ adibo yeninguk, “U adi nebek niŋ’walaŋ kadakanin̄ doktiŋa mu mintaguk, hogok Bepaŋ’walaŋ saŋin̄ u me dawi sipmakaŋ’walaŋ hatihatiŋin̄ gineŋ miŋgilan̄goŋ mintadakaledok yoŋa unduŋ mintaguk.

⁴ Indi hadapmogoŋ me napmeu bugut’walaŋ kwanai tiyaneem. Tigene mambip tubune nebek niŋdi kwanai tuwot mu tibaakneŋ.*

⁵ Nu kwetfoloŋ hatiliwene hautanedi metam kwetkwet hautahamulak.”

⁶ Unduŋ yoŋa maluluk kwetfoloŋ suwaŋ miŋobune dagik tuguk kaŋ uŋakoŋ mongola me dausipmik dawi foloŋ hafiyeen̄ indiŋ niŋguk,

⁷ “Wooŋ Siloam imenŋwaŋ gineŋ namandake youteleŋ.” Siloam u inde’walaŋ mede gineŋ “Niŋkut” yoyam.

Kaŋ me u woon̄ namanda youtela daudi-wediwe tuguk.

⁸ Unduŋ tiŋa udaneen̄ buune metam nolinjiye be nadimin̄ tagiŋ adi u kan̄ yogiŋ, “Me i

* **9:4:** Metam nolidi mede yendok kiliki niŋ indiŋ nadiiŋ: Hadapmogoŋ kwanai tiyaneem adi metam hogohogok kaipmuŋ hatiyam wendok kamekaŋ yolak. Eŋ mambip tubune Bepaŋ’walaŋ kwanai tuwot mu titiŋdok adi metam hogohogok indi kumuŋa nemenemek tuwot mu titiŋdok wondok kamekaŋ yolak.

fانجونفانجون kweliنجон ilanja nanañedok nayo tilak, u bidak?”

⁹ Yoňa nolidi indiň yoginj, “Wa negonj.” Yiginj kaň nolidi yoginj, “Moň, me u adi nabugonj diwelak.”

Kaň me weň nebo yoguk, “Nu nagonj.”

¹⁰ Unduň yobune ninadiginj, “Kaň dediň tiňa du dauge tomuňak?”

¹¹ Ninadiginj kaň adibo yeninguk, “Me wou Jesu yoň adi dagik youmiňobuňa mongola daune foloň hafiyeeň naniňkulune wooň Siloam imençwan ginen namandatne youtelat. Kaň nai uňjaningon daune tomuňak.”

¹² Yeninguk kaň adibo ninadiginj, “Kaň me u daň hatak?”

Ninadiginj kaň “Mu nadilat,” yeninguk.

Falisi hekidi me daudiwediwe tuguk diniň mebi nadidok kwanai tigij

¹³ Unduň tiňa me dawi tombu diwediwe tuguk u nagila Falisi heki'walaň uginj.

¹⁴ Jesudi me u Sabat foloň dawi tubutomiňuk

¹⁵ doktiňa Falisi hekidi indiň ninadiginj, “Du dediň tiňa dauge tombu diwelaj?”

¹⁶ Ninadiune yeninguk, “Adi dagik mongola daune foloň hafiyenjäk kaň namandatne youtela daudiwediwe tilat.”

Unduň yeninguk kaň Falisi nolidi yoginj, “Me u Yodoko Mede lahula Sabat foloň kwanai tilak doktiňa adi Bepan'walaaniň moň.”

Kaň nolidi indiň yoginj, “Me kadakanj titiňdi kwanai undiniň u tuwot mu tibek.” Unduň yoňa nehi uňgoň siwe tigij.

17 Tiŋa me u kotigoŋ indiŋ ninadiginj, “Du me u dauge tubutomunjak aditok dediŋ nadilan?”

Ninadiginj kaŋ adibo yoguk, “Adi yadi polofet.”

18 Unduŋ yenimbune Judame talitimeŋ heki adi medeŋiŋ yalaŋ binek yolak yoŋa miŋbeu yenimbune buune indiŋ yeninadiginj,

19 “I hidi’walaŋ mihihik dausipmakaŋ mintaguk iŋaŋkoŋ be? Kaŋ adi deti daudiwediwe tilak?”

20 Unduŋ yeninadiginj kaŋ miŋbeudibo yogumuk, “Me i indi mihihik dawi sipmakaŋ mintaguk u agaŋ nadiyamut,

21 iŋgoŋ dediŋ tiŋa daudiwediwe tilak be neenđi tubukedebanjak u indi mu nadiyamut. Adi agaŋ bedinaditonulak ale ne kedem ninadi kanenj.”

22-23 Judame heki’walaŋ me wapuhidi yofafanje indiŋ tiginj, “Nebek niŋdi Jesudok Kilisto yobaak adi kayonbop gineniŋ yeniŋkelekutdok.” Unduŋ yogiŋ doktiŋa miŋbeu adi munta tiŋa ne niŋkakanjok yogumuk.

24 Unduŋ yogumuk kaŋ me dawi sipmakaŋ mintaguk u kotigoŋ kutinimbu buune niŋginj, “Bepaŋ dawi gineŋ mede biyagonj yobenj. Indi me i kadakaninj titiŋ u agaŋ nadiyam kaŋ du dediŋ nadilan?”

25 Niŋginj kaŋ adibo yoguk, “Nu me u kadakaninj titiŋ be dediŋ u mu nadilat iŋgoŋ nu adi daune sipmakaŋ hatigutdi daudiwediwe tilat u adi agaŋ nadihinakalat.”

26 Yeniŋguk kaŋ kotigoŋ niŋgigineenj indiŋ ninadiginj, “Me u maŋgoŋ tiŋa gehitubu-kedebanjak be dediŋ tigamuŋjak kaŋ daudiwediwe tilaŋ?”

27 Niñgiñ kañ yeninguk, “Nu mede agañ haninjat iñgoñ deti nadikabeleen kotigoñ hanimbít yoña naninadiiñ? Be hidi maañ adi’walañ mihiñiye mintane nadiiñ? Be hidi maañ adi’walañ mihiñiye mintane nadiiñ?”

28 Unduñ yenimbu adibo medehaki gibitañ niña indin nintoginj, “Du yadi adi mihiñiñ kuyon, eñ indi adi Moses’walañ mihiñiye.

29 Bepañ ne Mosesdok mede niñguk u agañ nadiyam iñgoñ me i deñandiñ mintaañ buguk u indi mu nadiyam.”

30 Niñgiñ kañ me wondibo yeninguk, “Me daune tubutomuñak adi deñandiñ mintaañ buguk u mu nadiiñ doktiña nu nadihambe uñgoninj hinek tilak.

31 Indi a nadiyam. Bepañ adi me kadakaninj titiñ mu yehitubu-lodalak. Me nediyen gikiñgoñ timiñja mañiñ tagimneij adi hogok yehitubu-lodalak.

32 Kunum kwet tububihit tuguknej nebek niñdi me dausipmik mintaguk undiniñ nemu tubukedebaguk nadiyam.

33 Unduñ doktiña me i Bepañ’walañkade mu fowe tuguk binek adi kwanai indiniñ tuwot mu tuluwек.”

34 Unduñ yenimbu niñgiñ, “Du danile kadakaninj gimiñgimiñ uñoj dibek mintaguñdi indi-kube ninindidimewe tilañ?” Unduñ niña silone tukukiñ.

Me daudiwediwe tugukdi Jesu nadisukil-itimiñguk

35 Unduŋ tigin kaŋ Jesudi kahat u nadiŋa me daudiwediwe tuguk u tubumintaŋ indiŋ niŋadiguk, “Du Me Kobumuŋ nadisukilitimilaŋbe, be moŋ?”

36 Ninadiune yoguk, “Wapum, me u neeŋ ale, nanimbune kaŋ kedem nadisukilitimimbit.”

37 Yobune Jesudi indiŋ niŋguk, “Me u agaŋ kalaŋ eŋ dukut mede yonadi tamut nu iŋakoŋ.”

38 Yobune adibo niŋguk, “Wapum, nu agaŋ nadisukilitigamulat.” Yoŋa Jesu kayoŋ foloŋ mulelem timiŋa niutumbaguk.

39 Unduŋ tuguk kaŋ Jesudi metam indiŋ yeniŋguk, “Nu kwetfoloŋ iŋoŋ me mebihik tubudakalewe fogut doktiŋa me dausipmik heki adi daudiwediwe tineeŋ, kaŋ me dauhik kedehi adi dauhik sipmakahi tineen.”[†]

40 Unduŋ yobu Falisi noli uŋoŋ yakin adi mede u nadiŋa indiŋ niŋgiŋ, “Indi daunik sipmakahi moŋ!”

41 Yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Hidi dausipmik hatiyanen binek kadakanen mu tanen, iŋgoŋ hidi dauhik kedem yoŋiŋ doktiŋa hidi kadakanen hinit.”

10

Dompa kadokome fofoŋ

1 Tiŋa Jesudi mede noli indiŋ yeniŋguk, “Biyagon hinek hanimbe nadinen, me dompa heki’walan yeme gineŋ didimeniŋgoŋ mu foŋ gimbahan muloloŋ looŋ folak adi yadi kubome.

† 9:39: eeŋ 9:41 Mede kiliki indiŋ: Me nadisukiliti timiŋ adi welelik diniŋ dawi u tubutomyemulak.

² Eη me yeme gineŋ didimenŋoŋ folak adi yadi dompa yabudoko me.

³ Ala me yeme kadokolak adi talik dilitomimbune fooŋ dompanjiye wohiye kutiyenimbune maŋin mede nadikiyondaaŋ keleŋ fowiŋ.

⁴ Maŋin mede agaŋ nadikiyondaiŋ doktiŋa kutiyeniŋa koom uune mindaŋ keleinj.

⁵ Dompa heki adi me gitipmuŋ'walaŋ maŋin mede mu nadikiyondaiŋ doktiŋa mede yenimbune momoŋ tinetinj."

⁶ Jesu adi yoyout mede unduŋ yenimbune mu nadidakalegiŋ.

Jesu ne adi dompa kadokome momooŋ

⁷ Mede u mu nadidakalegiŋ doktiŋa tomboy-oula indiŋ yeninguk, "Biyagon hinek hanimbe nadineŋ. Nu adi dompa heki'walaŋ yeme,

⁸ doktiŋa nu mu mintawe timerŋ mintaaŋ hatigiŋ adi yadi kubo tiŋa fana tigiŋ. Unduŋ tigiŋ doktiŋa dompa hekidi medehik mu nadigiŋ.

⁹ Tiŋa nu adi yeme doktiŋa nebek ninđi nu'walaŋkade bulak adi kadaka mu tibaak. Adi yadi uŋambuŋat tiŋa nanaŋe duhuduhu momooŋ tubumintalak.

¹⁰ Kubome adi dompa kuboneŋ yehitubu-kadakaŋ widihikumuŋdok hogok yaulak. Ingoŋ nu adi dompa heki adi kulemaŋoŋ hatibune hatihati fafaŋenij tubumintayemdok yoŋa fogut.

¹¹ "Nu adi dompa kadokome momooŋ. Dompa kadokome momooŋ adi indiniŋ: Adi hatihatinjŋ netok mu kahileeŋ dompa hekidok hogok nadilak.

12 Tipilapilaye me adi dompa molom moŋ. Unduŋ doktiŋa adi kamo moihi buune yabuŋa ne folooŋdok nadiŋa dompa heki biyabuŋa momoune kamo moihibidi fooŋ dompa yehitubupuheneeŋ noli yehisikumuŋa naiŋ.

13 Tipilapilaye me adi muneenŋdok hogok nadilak doktiŋa dompadok nadibedi mu tiŋa momoŋ tilak.

14-15 Baŋdi nu nadinamulak kaŋ nu Baŋ nadimilat undugoŋ dompaneyedi nu nadinamiŋ kaŋ nu maan adi nadiyemulat. Nu dompa kadokome momooŋ doktiŋa hatihatine aditok yemulat.

16 Tiŋa nu'walaŋ dompa noli gimbahan gineŋ ingoŋ mu hatiiŋ u maan yahaŋewe buŋa bopneen medene nadineeŋ. Kaŋ dompadi bop kubugon minta hatibune yabudoko me kubugonŋdi yabudokoluwaak.

17 “Nu hatihatine biŋa kotigoŋ kahilewaat doktiŋa Me Baŋ adi weleŋdi hinek nabukahile tilak.

18 Nebek niŋdi hatihatine u mu nolomtibaak, unduŋ titiŋdok u na nadiŋa tibaat. Hatihatine bibiŋdok be hatihatine tomboyoula hatidok wendok saŋiniŋ hatnamulak. Me Baŋdi unduŋ titiŋdok nanindapmaguk.”

19 Jesudi mede unduŋ yobune Judahi metam nehi uŋgoŋ siwe tigiŋ.

20 Tiŋa metam feedi indiŋ yogiŋ, “Me ya yabapdi fomimbune nadibubuye tiŋa mede undiniŋ yolak ale hidibidi dediŋ doktiŋa medeŋiŋ nadiiŋ?”

21 Unduŋ yogiŋ kaŋ metam nolidi indiŋ yogiŋ, “Me yabapnitdi mede indiniŋ kedembe yobek?

Tiŋa undugon me yabapnitdi dauhik sipmakahi deti yehitubu-tombek yo yoiŋ?"

Judahidi Jesu mik timiŋgiŋ

²² Bepan'walaŋ Silonyot kameheune yakuk u kotigoŋ dilitomuŋa kahaŋ tigin diniŋ gulet tuguk.*

²³ Nai uŋaniŋ sububa nai tubune Jesu adi Silonyot gagayen Solomon'walaŋ walanda yoyagiŋneŋ uŋoŋ uŋambuŋat tubune

²⁴ Judame hekidi kelemadi yaliŋa niŋgiŋ, "Du dediŋ doktiŋa mebige kamehebiune welelufom kisan hinek tam. Biyagon hinek, du Kilisto nobu kaŋ didimeŋgoŋ-ku niniliŋ."

²⁵ Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Jesudibo yeninguk, "Nu mede agaŋ koom haningut iŋgoŋ hidi nu mu nadisukilitinamiŋ. Nu kudi tilat woŋ adi Batne'walaŋ saniniŋ foloŋ tibe mebine uŋoŋ mintadakalelak

²⁶ iŋgoŋ hidi nu'walaŋ dompa mu hatiŋ doktiŋa mu nadisukilitinamiŋ.

²⁷ Nu'walaŋ dompaneye adi agaŋ nadiyemulat kaŋ adi maan nu'walaŋ medene nadiŋa ne-hikeleinj

²⁸ doktiŋa nu hatihati fafaŋenj yembe kumuliwe mu tineej, moŋ hinek. Tiŋa undugon nebek niŋdi kohone gineniŋ tuwot mu nolom-mongolaak.

* **10:22:** Koom mapme kadakanij niŋ hatiguk wou Antaiokas. Adi Judahi'walaŋ Silonyot tubukadaka tuguk. Unduŋ tubune Judame heki Silonyot kamehep tubu hogok yatuguk. Ala youte-walandaŋ kotigoŋ dilitomuŋa kahaŋ tigin.

29 Baŋ adi nemenemek hogohogok yalakapmedapmaŋ tilakdi metam u namguk doktiŋa nebek niŋdi Batne'walaŋ kohon gineniŋ tuwot mu kibidali moŋgolaak.

30 Eŋ nu tiŋa Baŋ indi kubugon."

31 Undun yenimbune Judahi metamdi kotigoŋ kawade moŋgola kula utne tigin kaŋ yeninguk,

32 "Nu Batnedi nehitubu-lodaune kudi mebimebi momoon hogok tibe kaiŋ. Ingoŋ hidi kudi deŋak kau kadakaune kawadedi nutne tiŋ?"

33 Yenimbune yogiŋ, "Indi nemenemek momoon tilan wondoktiŋa mu gutnetam. Du kwetfoloŋ medigoŋ Bepaŋ nintifo tiŋa da Bepaŋ yolaŋ wondoktiŋa gutnetam."

34 Undun niŋgiŋ kaŋ Jesudibo yeninguk, "Hidi hide'walaŋ Youkudip Mede gineŋ Bepaŋdi indiŋ yoguk kaŋ youkiŋ,

'Indiŋ hanilat, "Hidi maaŋ bepaŋ."'

35 Youkudip Mede gineŋ mede hatak u tuwot mu tubufitdok, kaŋ koom Bepaŋdi medeninj Judahidok yemiŋa nai uŋaniŋgoŋ 'Hidi maaŋ bepaŋ' yeninguk.

36 Undun doktiŋa nu adi Baŋdi nehitubudakaleen naniŋkulune kwetfoloŋ iŋoŋ fogut doktiŋa Bepaŋ'walaŋ mihiŋinj yolat kaŋ hidi dedin doktiŋa Bepaŋ nintifo tilat naniŋ?

37 Nu kwanai tilat u kaune Batnedi kwanai namguk nabugon tilat kaŋ hidi kedem nadisukilitinamneŋ. Eŋ moŋ nobu kaŋ, moŋ.

38 Be kaune Batnedi tilak nabugon tilat kaŋ medenedok hogok moŋ, adi kudi tilat be kwanai

tilat u kadakaleen Baŋdi nukut hatilak be nu
Baŋdut hatilat u nadidakaleneñ.”

³⁹ Unduŋ yobune kotigoŋ honeeŋ utnim yo tigiŋ
kaŋ uŋgoŋ wodimaan uguk.

⁴⁰ Jesu adi unduŋ tiŋa momoŋ wooŋ Jodan
ime fokolok, Jondi koom Imeyout kwanai hati
tugukneŋ uŋgoŋ wooŋ itouguk.

⁴¹ Kaŋ metam feedi wooŋ kaŋ yogiŋ, “Jon Imey-
outme adi kudi nemu tuguk iŋgoŋ me yendok
medeŋiŋ yoguk adi folooŋ mintalak.”

⁴² Unduŋ yoŋa metam fee kwet uŋoŋ ugiŋ adi
nadiſukilitimingoŋ.

11

Lasalus kumuŋguk

¹ Heleniŋ Betani yokwet uŋoŋ me niŋ wou
Lasalus adi yagit wapum tiŋa hakuk. Adi wiwiyat
lufom Mata dut Maliya.

² Maliya adi koom ime munduŋ momooŋnitdi
Jesu kayoŋ yougomuŋa ki hąpmuŋdi tubusili-
damingoŋ.

³ Lasalus adi yagit wapum tiŋa hakuk doktiŋa
wiwiyatdi Jesudok mede indiŋ kamegumuk, “Wa-
pum, noke yagit tiŋa hatak.”

⁴ Mede unduŋ kamemimbune Jesu adi nadinŋa
yoguk, “Yagit i mintalak adi kumuŋ folooŋ
titinđok mokoŋ. Woŋadi Bepaŋ mihiŋiŋ’walaŋ
mebi mintadakaleune metamdi kudi u kaŋ Bepaŋ
nintiloneenđok mintalak.”

⁵ Jesu adi welenđi Lasalus hekiwit yabukahile
hinek tuluguk

⁶ ingoj yagit diniñ medenai u nadiñja pilap mu uguk. Adi helebufa lufom ungoj hatiguk.

⁷ Hatiñja mihinjiye indiñ yeninguk, “Kotigoj Judiya kwetneñ unim.”

⁸ Unduñ yenimbu mihinjiyedi niñgiñ, “Hinale, sisa-kabe ingoj metam uñahidi kawade moñgola gutne tigin kañ dediñ doktiñja kotigoj uñoj uuñdok yo yolan?”

⁹ Ningin kañ adibo yeninguk, “Hele kubugon maaneñ nai wapum hatak doktiñja me niñ adi hauta gineñ hati yaulune nemek niñdi tuwot mu youletik. Adi hauta gineñ nemek kedem kada kalewetik.”

¹⁰ Ej nebek niñ adi timiñ hautanit mokit uña kedem mauletik.”

¹¹ Unduñ yeniñja tomboyoula indiñ yeninguk, “Notnik Lasalus adi damo deitak ingoj nu woñj talamsukulewit.”

¹² Yeninguk kañ mihinjiye adi indiñ yogin, “Wapum, damo deitak u agañ kedem pilalek ale.”

¹³ Jesu adi kumuñ tuguk wondok damo deitak yeninguk kañ mihinjiye adi damo biyagon binek deitak yo nadiginj.

¹⁴ Unduñ doktiñja Jesudi miñgoj indiñ yendakaleguk, “Lasalus adi agañ kumuñguk,

¹⁵ kañ nu uñoj mu we kumuñguk doktiñja hiditok nadifo tilat. U hidi nadisukiliti folooñ tineñdok mintajak ale woñj kanim.”

¹⁶ Unduñ yoguk kañ Tomas (wou niñ Katap)* adi mewoi noli indiñ yeninguk, “Fiit! Indi wanaj woñj adut noñgoj kumunim.”

* **11:16:** Nehi’walañ mede “Didimo” yoyaginj. U mebi katap.

Kumuŋ ginenij pilapilat eŋ hatihati u Jesu negoŋ

¹⁷ Lasalus agaŋ weneŋ hatibune helebufa lufolufom dapmaune Jesudi Betani wosuwaguk.

¹⁸ Betani yokwet adi Jelusalem yamaingoŋ

¹⁹ doktiŋa Judahi metam feedi wooŋ Mata yadeleŋŋit yehitubu-kilitiŋila hakinj.

²⁰ Kaŋ Matadi Jesu talipmen bulak yobu nadiaŋa Maliya yopmaŋ uŋgoŋ bıkabuŋa Jesu kawe uguk.

²¹ Woon Jesu kaŋ niŋguk, “Wapum, du iŋgoŋ hale tugun binek adi witne tuwot mu kumumbe tuguk.

²² Tiŋa nai indidegoŋ du agaŋ nadigamulat, doktiŋa du nemeŋ niŋdok Bepaŋ ninadiwe tiŋaŋ kaŋ kedem gambetik.”

²³ Unduŋ niŋguk kaŋ Jesudibo yoguk, “Wife kotigoŋ kaikaan pilali hatibaak.”

²⁴ Niŋguk kaŋ Matadibo yoguk, “Kougoŋ nai wapum foloŋ pilalaak u agaŋ nadilat.”

²⁵ Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo niŋguk, “Pilapilat tiŋa hatihati u nagoŋ. Ale nebek niŋdi nu nadisukilitinamuŋa kumumbaak adi kumuŋ kabeleen̄ hatibaak,

²⁶ eŋ nebek niŋdi kaipmuŋ hatiŋila nadisukilitinambaak adi kumuŋ mu tibaak. Du medene i nadisukilitilaŋ be dediŋ?”

²⁷ Niŋguk kaŋ Matadibo yoguk, “Eeŋ, Wapum, nu welenedigoŋ hinek du Kilisto, Bepaŋ Mihinjŋ kwetfoloŋ iŋoŋ foguŋ u agaŋ nadisukilitilat.”

Lasalus doktiŋa Jesu maŋ makat kokuk

28 Mata adi unduŋ yonja kotigoŋ yopmande wooŋ Maliya kutinimbu buune mede hamahamap gineŋ indiŋ niŋguk, “Hinale buŋa hali wooŋ kawenj ganilak.”

29 Unduŋ nimbune Maliya adi mede u nadiaŋa pilap hinek kawene uguk.

30 Jesu adi yokwet maaneŋ mu fooŋ Matadut mede yonadi tugumukneŋ uŋgoŋ yali mede kameguk.

31 Kaŋ Maliya adi pilap hinek pilali uune Judahi metam adigut yehitubu-kilitiŋa hakiŋ adi u kaŋ wiwi sitniŋ gineŋ binek wooŋ makat kole ulak yo kelegiŋ.

32 Kaŋ Maliya adi pilap hinek wooŋ Jesu hakukneŋ wosuwaan̄ kayoŋ foloŋ maaŋ haliaŋ niŋguk, “Wapum, du iŋgoŋ hale tuguŋ binek adi witne tuwot mu kumumbe tuguŋ.”

33 Unduŋ niŋa kolune Juda metam noŋgoŋ ugiŋ adi maaŋ tubulodaaŋ kokiŋ, kolune Jesudi u yabuŋa weleŋ goloune dau gabugabuŋ tiŋa yeniŋguk,

34 “Lasalus daŋ wenegiŋ?”

Yeniŋguk kaŋ niŋgiŋ, “Wapum, buŋa kawenj.”

Niŋa nagila ugiŋ, uŋale uŋale

35 Jesu maaŋ makat kokuk.

36 Kaŋ metamdi kaŋ yogiŋ, “U kaiŋ. Lasalusdok mohinek hati nadimilak.”

37 Yogiŋ kaŋ metam nolidi yogiŋ, “Me dawi sipmakaŋ tubutomiŋgukdi deti noliŋiŋ mu tubukedebaune kumuŋguk?”

Jesudi Lasalus kumuŋ gineniŋ kutinimbu kaikaan̄ pilakuk

38 Jesu adi welen kotigoŋ goloune wooŋ sitŋinj gagayen̄ yakuk. Dabauŋ adi kawade ginaneŋ kameeŋ kawade niŋdi tehegiŋ.

39 Ala Jesudi yeniŋguk, “Kawade i dakaleneŋ.”

Yenimbune Matadi yoguk, “Wapum, kameen̄ hatinene helebufa lufolufom agaŋ dāpmalak, kaŋ agaŋ munduŋ kutak.”

40 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Nu koom agaŋ ganiŋat. Du nadisukiliti tiŋa Wapum’walaŋ sanjiŋinj kawen̄ ganiŋat u mube nadilaŋ?”

41 Unduŋ nimbu wabiŋa metamdi wooŋ kawade dakaleune Jesu kunum gineŋ diween̄ indiŋ niutumbaguk, “Me Ban̄, du yonadine nadilaŋ doktiŋa ganiutumbalat.

42 Tiŋa du yonadine helemahelman̄ nadinamulaŋ u agaŋ nadilat ingoŋ metam i yakiŋ adi du napmeune bugut u nadisukilitineŋdok nadin̄a yolat.”

43 Unduŋ yoŋa indiŋ kutiguk, “Lasalus, pilali beŋ!”

44 Unduŋ kutibune Lasalus adi kayon̄ kohon̄ be namanda hauledi ulobuŋa kamegiŋ unduŋ bumbut fooŋ yalune Jesudi kaŋ yeniŋguk, “Kwi-hikulimineŋ!”

*Talitimeŋ hekidi Jesu uutdok yohebet tigiŋ
(Matiyu 26:1-5; Mak 14:1-2; Luk 22:1-2)*

45 Judahi metam Maliya kane bugiŋ adi Jesudi Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ kudi u tubune kaŋ feedi nadisukilitimiŋgiŋ.

46 Kaŋ metam noli adi udaneen̄ wooŋ Jesudi kudi tuguk u Falisi heki yenimbihikiŋ.

47 Yenimbihilune Falisi heki eŋ Silonyot diniŋ talitimeŋ wapuhi adi u nadiŋa me wapuhi wanakaŋ yehihamaneu buŋa bophik yotneŋ bopneeŋ yogiŋ, “Indi me u dediŋ timinim? Kudi mebimebi tilak u kaneŋ.

48 Indi me u kakabeleen hatine unduŋ hogok tibaak kaŋ metam feedi nadisukilitimiŋa adi’walanjkade wooŋ galineenŋ, kaŋ woŋ adi Lomahidi indi nindihinŋa Silonyotnik nilomtiŋa metamniye maanŋ yanagitneeneŋ.”[†]

49 Me bop u tiŋa hakiŋneniŋ, me niŋ wou Kaifa. Nai uŋaninŋ adi Silonyot diniŋ Talitimenŋ Wapum hatiluguk. Ala adi me noliŋiye indiŋ yeninguk, “Hidi kaulehi be?

50 Be hidi mu nadidakaleiŋ? Metam hogohogok kadaka tineemnenŋ doktiŋa me kubugoŋ ninđi metamdok kibikoŋ tiŋa kumumbaak wendi indi maanŋ nihitubu-lodawaak.”

51 Kaifa adi nai uŋaninŋ Silonyot diniŋ Talitimenŋ Wapum hatiguk doktiŋa mede u ne nadinadiniŋde mu yoguk. Adi kigili mede biyagon hinek yoguk. U mebi indiŋ: Jesu adi biyagon hinek Judahi metamdok kumumbaak. Tiŋa undugoŋ aditok hogok mu kumumbaak.

52 Adi kwetkwet Bepaŋ’walaŋ wapmihinŋiye hatiŋ u yehibopneune bop kubugoŋ titiŋdok kumumbaak.

53 Nai uŋaninŋoŋ talitimeŋ hekidi Jesu uutdok yohebet tiginŋ.

[†] **11:48:** Metam feedi Jesu mapmehik kambyiatdok nadiginŋ. Eŋ Falisi hekidi indiŋ nadiginŋ: Metam unduŋ nobu tineeŋ adi Lomahidi kwihiataŋ Bepaŋ’walaŋ Silonyot be metam be kwet u yehitubu-kadakadapmaneeŋ.

54 Undun̄ doktiṇa Jesu adi Judahi dauhik ginej mingilāŋgoŋ mu hatiguk. Adi mihiṇiye yahaṇeeŋ momoŋ wooŋ kwet fileŋ yokwet niŋ wou Efeleim uŋoŋ hatigin̄.

55 Aŋelodi Yabukiyondaŋ Yalakapmeguk diniŋ hinamuni nai dulaune metam yokwet kuyaniŋ kuyaniŋ maaŋ Bepaŋ niutumba titiŋdok tiulidoko tine Jelusalemde ugiŋ.

56 Tiŋa Silonyotneŋ uŋoŋ Jesu lohiṇa nehi indiŋ yonadigin̄, “Hidi dediŋ nadiiŋ? Adi hinamunide bek be dediŋ?”

57 Tiŋa talitimeŋ eŋ Falisi heki adi mede yofafaŋe tiŋa indiŋ yogiŋ, “Nebek niŋdi Jesu dambek halune kaŋ buŋa ninimbihilune wooŋ nagitnim.”

12

Maliyadi Jesu kumumbune weneneenđok tiulidokoguk

(Matiyu 26:6-13; Mak 14:3-9)

1 Aŋelodi Yabukiyondaŋ Yalakapmegukdok hinamuni titiŋdok helebufa 6 hogok hatune Jesu Betanide uguk. Jesudi yokwet uŋoŋ Lasalus kumuŋ gineniŋ tubupilakuk.

2 Ala Jesudi uŋoŋ uune metam nanaŋe noŋgoŋ nanaŋdok tiulidokogin̄ u Matadi kidiyembu Lasalus maaŋ noŋgoŋ ila nagiŋ.

3 Ila nalune Maliyadi ime munduŋ momooŋ hinek, tuwaŋiŋ lolonjnit* u tiŋa wooŋ Jesu

* **12:3:** Ime munduŋ momooŋ u wou “nat” yoyagiŋ. Maliyadi ime kap lufomuk wondok tuwot tiŋa wooŋ kudi u tuguk. Bombongi mede ginej haf lita yoŋi.

kayoŋ foloŋ yougomuŋja ki hapmuŋdi tubusili-damiŋguk. Unduŋ tubune yotmaaŋ hahat tigiŋ u munduŋ momooŋdi kiliŋa hakuk.

4 Kaŋ Jesu mihiŋjiye adi'walaaniŋ niŋ wou Judas Kalioṭniŋ, me ukuyen Jesu memik kohohik foloŋ kamewaak adi indiŋ yoguk,

5 “Ime munduŋ momooŋ i 1 tausen kinadi tuwaune muneen u mongolaŋa metam fiywakahi yemdok i deti tububi tilak?”

6 Mede u metam fiyewakahidok mu nadiŋa yoguk, adi nehi'walaŋ muneen u kadokoŋ kabup moŋgotuguk wendoktiŋa muneen u netok moŋgole nadiŋa yoguk.

7 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo yoguk, “Bikabune tibek, adi yadi ime munduŋ momooŋ u nu foloone gomnamdegoŋ yo kamehatilak u kumuŋ tibene nehiweneneŋ wendok nehitulidokolak.

8 Me fiyewakahai adi helemahelemaŋ hidut ingoŋ hatiyaneen, eŋ nu adi hidigut yagigi mu hatibaat.”

Talitimeŋ heki adi Lasalus maan ulukumuŋdok yohebet tigiŋ

9 Judame fee adi Jesu Betani uŋoŋ hatak nadiŋa ugiŋ. U Jesu kakaoŋdok hogok mu nadiŋa ugiŋ, adi Jesudi Lasalus kumuŋ gineniŋ tubupilakuk u maan kane nadiŋa ugiŋ.

10-11 Jesudi Lasalus kumuŋ gineniŋ tubupilakuk kaŋ Judahi metam feedi Jesu nadisukilitimiŋa Silonjot diniŋ talitimeŋ wapuhi biyabugin doktiŋa talitimeŋ hekidi bopneen Lasalus maan ulukumuŋdok yoŋa yohebet tigiŋ.

*Jesu Jelusalemde uune nintilogij
(Matiyu 21:1-11; Mak 11:1-11; Luk 19:28-40)*

12 Heleune metam bop wapumdi Jelusalem uŋoŋ hinamuni tine bugiŋ adi mede indiŋ nadigiŋ, Jesu agan̄ talipmeŋ bulak.

13 Mede u nadin̄ja kudihahak wobu moŋgola indiŋ kakaliŋja Jesu kane ugiŋ,

“Nintilonim!

Me i Wapum wou gineŋ bulak,

Bepaŋdi kahan̄ timimbek!

Adi Isilaehi’walaŋ mapme!”

14 Undun̄ kutiŋja tubune Jesu adi doŋki mihiniŋ nin̄ tubumintaan̄ uŋgoŋ loon̄ ila uguk, u kigili mededi indiŋ yolak wondok tuwot tuguk,

15 “Saiyonhi metam, hidi munta mu tineŋ! Mapmehik doŋki mihiniŋ foloŋ ila bulak.”

16 Undun̄ tubune Jesu mihin̄ye adi nemek u kaŋ mu nadidakalegiŋ ala kougoŋ kumuŋ gineniŋ kaikaŋ pilali kunum hautanit mintadakaleune mihin̄yedi nadidakalegiŋ. Youkudip Mede gineŋ Jesudok mede youkiŋ undugon̄ timiŋgiŋ u nadidakalegiŋ.

17 Metam Jesudi Lasalus kumuŋ gineniŋ tubupilalu kagiŋ adi buŋa kudi mintaguk u yohautagiŋ.

18 Yohautaune metam feedi kudi tuguk u nadin̄ja woŋ talipmeŋ tubumintagiŋ.

19 Kaŋ Falisi heki adi u kaŋ nadiu tuwot mu tubune nehi uŋgoŋ indiŋ yonadigiŋ, “U kanen̄, indi kwanainik folooŋnit mokit tilak kaŋ metam hogohogok adi Jesu kelein̄.”

Gilikme nolidi Jesu kakadok yonadigiŋ

20 Gilikme kubugonkubugon adi Judahi metam'walaŋ hinamuni nai gineŋ Bepaŋ niutumbane Jelusalemde ugiŋ adi'walaŋ baŋəmhič gineŋ uŋgoŋ noŋgoŋ hatiŋa Bepaŋ niutumbaginj.

21 Tiŋa Filip adi Galiliniŋ eŋ yolkweli Besaida ala adi'walaŋ wooŋ mintamiŋa niŋgiŋ, "Me wapum, indi Jesu kane nadiyam."

22 Niŋgiŋ kaŋ Filipdi wooŋ Endulu niŋa woŋ Jesu kane yogiŋ u niŋgumuk.

23 Wooŋ niŋgumuk kaŋ adibo yoguk, "Me Kobumun adi kudiŋiŋ uŋgoniŋ hinek mintadakaledok nai agaŋ tilak.

24 Biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ, haŋgom yopmaŋ hakiŋ adi folooŋ fee mu tiŋ. Ala kiliki kubugon niŋ tiŋa woŋ kwet gineŋ kameune kubugon wendigoŋ kumumbu yeuli kadoŋa looŋ folooŋ fee mintawetik.

25 Unduŋ doktiŋa nebek niŋ adi ne'walaŋ hati-hatiŋiŋdok nadinadi wapum tilak adi hatihatiŋiŋ fiit tibaak. Eŋ nebek niŋdi kwet yendiniŋ nememekdok nadiune wapum mu tilak adi hatihati fafaŋenŋiŋ kahilewaak.

26 Nebek niŋ adi nu'walaŋ kwanai-me mintawene kaŋ nu nehikelewaak. Tiŋa nu hatibaatnenŋ uŋgoŋ kwanai-mene maanŋ noŋgoŋ hatidemeet. Kaŋ Batnedi nintilowaak."

Bepaŋ wouigkeitŋiŋ Jesudi tubuhautaguk

27 Unduŋ yonŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "I welene agaŋ pitpit tubune hehele nadilat ale dediŋ tibit? Me Baŋ, nai kadakanŋ i nolomtibenŋ,

u kedem nimbit iŋgoŋ u tuwot moŋ. Nu wondēgoŋ bugutneŋ u deti unduŋ nimbit?

²⁸ Unduŋ doktiŋa Me Baŋ du yobeŋ kaŋ wohogegigit miŋgiləŋgoŋ mintadakalewek."

Unduŋ yobune kunum gineniŋ mede niŋ indiŋ foguk, "Nu wotnenegigit tubuhautagutdi kotigoŋ tubuhautawit."

²⁹ Unduŋ yobune metam uŋoŋ yakin adi mede u nadiŋa nolidi "muŋkulap" yogiŋ, kaŋ noliyen "Aŋelodi mede niŋak," yogiŋ.

³⁰ Kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Mede u nutok tiŋa mu yolak, adi hiditok tiŋa yolak.

³¹ Tiŋa metam yehidanedok nai agaŋ dulalak eŋ kwet yendiniŋ mapme u udakapmaŋdok.

³² Nu nehitiloneen nai uŋariŋ metam hogohogok yanagile nu'walanjkade buneen."

³³ U kumuŋ dediŋ tibaak wondok nadiŋa yoyout mede unduŋ yoguk.

³⁴ Unduŋ yobune metamdibo niŋgiŋ, "Indi Youkudip Medenikdi Kilisto adi kumuŋ mu tibaak yolak, kaŋ du dediŋ doktiŋa Me Kobumuŋ tiloneen yolaŋ? Me Kobumuŋ u neeŋ doktiŋa unduŋ yolaŋ?"

³⁵ Kaŋ Jesudi mede indiŋ tubu-udaneyemguk. "Hauta adi lekiŋgoŋhik gineŋ nai muniŋgoŋ-kabe hautawaak. Tiyauge mambipdi hehiku-fulawaakneŋ doktiŋa hauta hahambune hatiyaneeŋ. Niŋ adi mambip gineŋ yaŋa talik tuwot mu kadakaleen yaufit tibetik.

³⁶ Unduŋ doktiŋa hauta hidut iŋgoŋ hati-lakneŋgoŋ nadisukilitimineŋ. Unduŋ tiŋa hidi hauta wendiniŋ metam tineŋ."

Jesu adi mede unduŋ yeniŋa woŋ hebi hatiguk.

Judahi feedi Jesu mu nadisukilitimiŋgiŋ

³⁷ Kaŋ metam adi Jesudi kudi mebimebi tuguk u dauhikdi agan kagiŋ iŋgoŋ mu nadisukilitimiŋgiŋ.

³⁸ U polofet Aisaiyadi mede indiŋ youkuk u folooŋ mintadok yoŋa unduŋ tigiŋ. Adi indiŋ youkuk,

“Wapum, indi medege yogumun u metam lufom kabedi nadisukilitiŋ. Eŋ du’walaŋ saŋiniŋe u maaŋ metam lufom kabedi kaŋ nadidakaleiŋ.”

³⁹ Unduŋ doktiŋa metamdi Jesu tuwot mu nadisukilitimineŋ u Aisaiya’walaŋ mede niŋ hatak uŋakoŋ takaliŋa tigiŋ. Adi indiŋ youkuk,

⁴⁰ “Bepaŋdi dauhik yehitubu-sipmakaŋ nadinadihik be welehik teheyemguk, tigene dauhikdi nemenemek kanadidakaleneeneŋ be naditomuneeneŋ. Unduŋ tiŋa welehik tubutakaleune yehitubu-kedebawaatneŋ.”

⁴¹ Aisaiya adi Jesu’walaŋ saŋiniŋ eŋ wougit u koom agan kaguk doktiŋa mede unduŋ yoguk.[†]

⁴² Kaŋ Judame heki’walaŋ me wapuhi noli Jesu nadisukilitimiŋgiŋ, iŋgoŋ yobihilune Falisi hekidi Judahi’walaŋ Bopyothik hogohogok ginen, maaneŋ fofondok kamehep tiyemneeneŋ yoŋa mu yobihikiŋ.

[†] **12:41:** Polofet Aisaiya adi koomkwaha hatiŋa kwanai tuguk. Kaŋ Bepaŋdi Kilisto’walaŋ wougit be saŋiniŋ u nimbu kaguk.

43 Tiŋa undugon Bepaŋ dawi gineŋ wohiye loloŋnit titiŋdok nadigin iŋgoŋ metam yabuŋa nadiune fofoŋnit tibaakneŋ yorŋa nadibedi tiŋa nadisukilitihik kamehebi tigiŋ.

Jesu gut beu adi kubugoŋ

44 Jesudi mede wapum indiŋ yoguk, “Nebek niŋ nu nadisukilitinamulak adi nu hogok mu nadisukilitinamulak, me napmeu fogut adi maanŋ nadisukilitimilak.

45 Eŋ neenđi nu nabulak adi me napmeu fogut u maanŋ kalak.

46 Nu hautadi kwetfolon fogut doktiŋa metam nu nadisukilitinamneeŋ adi mambip gineŋ mu hatineenŋ.

47 Nebek niŋdi medene nadiŋa mu keleen hatibaak, adi yadi medenŋiŋ mu yodapmawaat, tiŋa nu mede yodapmandapmaŋdok mu fogut, nu adi metam yehitubu-lodawe fogut.

48 Nebek niŋ adi nu sigilulum tinamuŋa medene mu keleen hatibaak adi yadi nebek niŋdi medenŋiŋ mu yodapmawaak. Mede yolat yendigoŋ nai wapum foloŋ udanemimbaak.

49 Nu mede u na nadinadinede mu yolat, Me Banj napmeune fogutdi unduŋ yobenŋ yolak kaŋ wondok tuwot yolat.

50 Tiŋa nu agaŋ nadilat, adi'walaŋ maŋiŋ mededi hatihati fafajenŋiŋ tubumintalak, doktiŋa mede yolat u Banđi naniŋdidimelak wondok tuwot yolat.”

13

Jesudi mihinŋiye'walaŋ kayohik youteyemguk

1 Añelodi Yabukiyondaan Yalakapmeguk wendiniŋ hinamuni titiŋdok nai dulaune Jesu adi netok indiŋ nadiguk. Nu kwet i biŋa Baŋ'walaŋkade udaneŋ lowaatdok naine maaŋ agaŋ dulalak. Unduŋ nadiŋa weleŋdi hinek metamniye yabukahileer uŋgoniŋ hinek nadiyemtauyeeŋ kumuŋguk.

2 Timiŋ Jesu adi mihiŋiye dut nanaŋe ila nalune me kadakanin adi Jesu bolik timiŋdok nadinadi u Saimon mihiŋiŋ Judas Kaliotniŋ, adi'walaŋ weleŋ gineŋ agaŋ kameguk.

3 Kan Jesu adi Beudi sanjinŋ hogohogok miŋguk u agaŋ nadiguk, en adi Bepaŋ'walaŋkade buguk ala kotigoŋ Bepaŋ'walaŋkade waak u maaŋ agaŋ nadiguk.

4 Unduŋ nadiŋa pilali dahidahi wahiniŋ u kwihičameeŋ kwaliukut tiŋa gadiŋiŋ gineŋ ibidokoŋ

5 ime tiŋa malin foloŋ ugoloŋ mihiŋiye kayohik youtela kwaliukut gadiŋiŋ gineŋ ibidokoguk woŋgoŋ tiŋa kayohik ukuyemguk.

6 Unduŋ titabuŋa Saimon Pita'walaŋ busuwaguk kaŋ Saimon Pitadi niŋguk, "Wapum, du nu aindiniŋ kayone youtetnambeŋdok tuwot moŋ."

7 Unduŋ nimbune Jesudibo niŋguk, "Du nemek tilat i indidegoŋ mu nadidakalelaŋ, ala kougoŋ nadidakalewaan."

8 Nimbune Pitadibo yoguk, "Moŋ, du nu'walaŋ kayone mu youteleen hinek yolat."

Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, "Nu kayoge mu youtelit adi du welegedi nukut tomboyoutnit

mu hatibaan̄.”

⁹ Unduŋ yobune Saimon Pitadibo yoguk, “Wapum, unduŋ yokaan̄ kayone hogok mu youtelen̄, kohone kine maan̄ youtetnambeŋ.”

¹⁰ Yobune Jesudibo indiŋ niŋguk, “Nebek niŋ adi ime agaŋ gomdapmaaŋ mindaŋ kayoŋ hogok youtelune folooŋ hogohogok wanaŋ walandaŋdapmalak. Doktiŋa hidi wanaŋ agaŋ walandaŋdapmagin̄. Ingoŋ hidi hogohogok walandaŋdapmaaŋ mu tigiŋ.”

¹¹ (Jesu adi me neen̄di memik kohohik foloŋ kamewaak u agaŋ nadiguk doktiŋa mede u yoguk.)

¹² Jesu adi mihiŋiye’walaŋ kayohik youtedapmaaŋ dahidahin̄iŋ wahiniŋ u kotigoŋ tiŋa dahiŋa iitŋiŋ gineŋ fo ikuk. Fo ila mihiŋiye indiŋ yeningguk, “Hidi nu nemek tilat u mebi maan̄be kaŋ nadidakalein̄?

¹³ Nu hinale tiŋa wapumhik doktiŋa hidi Hinale be Wapum naniŋ u biyagoŋ.

¹⁴ Nu hidi’walaŋ hinale tiŋa wapumhikdi kobuk kayohik youtetat, ala hidi hidebo undugoŋ kibikibi youtela hatiyaneen̄.

¹⁵ Nu kudi i tilat i hidi hehititiŋenewe hatihatihik gineŋ wendigoŋ fek tihambune kaŋ titiŋdok yoŋa tilat.

¹⁶ Nu biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ. Tipilapilaye me adi wapumŋiŋ kalakapme mu tilak, be me mede moŋgo yaulak adi me mede nilak kalakapme mu tilak.

¹⁷ Kaŋ hidi mede u nadihinakaan̄ wondok tuwot keleen̄ hatineen̄ kaŋ nu habunadifo tibaat.

18 “Nu hidu hogohogokdok mu yolat, nu adi me yehidane tugutdok hogok yolat, iŋgoŋ Youkudip Mededi indiŋ yolak u folooŋ mintawaak, ‘Me nanaŋe noŋgoŋ nayamut adi udaneeŋ mik tinambaak.’

19 Mede i timeŋ yolat ala folooŋ kougon mintaune kaŋ nu Wapumdi agaŋ nadidakaleen yogut u nadisukilitineeŋ.

20 Nu biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ. Nebek niŋ adi hidu habudokoon momooŋ tihambaak, adi nutok maanŋ tinambaak, tiŋa me napmeune fogut adi maanŋ timimbaak.”

Jesu memik kohohik foloŋ kameŋdok me mintadakaleguk

(Matiyu 26:20-25; Mak 14:17-21; Luk 22:21-23)

21 Unduŋ yeniŋa welen maaneŋ nadiune tuwot mu tubune miŋgoŋ hinek indiŋ yeniŋguk, “Nu biyagoŋ hinek hanilat. Hidi’walaaniŋ me niŋdi nu memik heki kohohik foloŋ napmewek.”

22 Unduŋ yenimbune mihinŋiye adi boho tiŋa mede u neenđok yolak yoŋa nehi uŋgoŋ kikakika tigŋi.

23 Tiŋa mihinŋiŋ niŋ Jesu ne aditok mohinek nadimiluguk* adi Jesu dut haŋgalan ikumuk.

24 Doktiŋa Saimon Pita adi kohonđi welewewe tiŋa niŋguk, “Nebekdok yolak u ninadikawen.”

25 Unduŋ nimbune mihinŋiŋ wendi uyeŋ niŋadiguk, “Wapum, u neditok yolaŋ?”

26 Ninadiguk kaŋ Jesudibo niŋguk, “Belet ime kudut gineŋ kapmaanŋ mimbe nawek adikuyon.”

* **13:23:** Jon adi netok nadiune fofonit tuguk dokti wou mu yohautaguk.

Unduŋ yonja belet faki tiŋa ime kudut gineŋ kapmaŋ tiŋa Judas Kaliotniŋ, Saimon mihinjedok miŋguk.

²⁷ Unduŋ tubune nai uŋaniŋgoŋ Sadanđi Judas fomimbune Jesudi niŋguk, “Nemek tibe nadilan u pilap hinek tiben.”

²⁸ Jesudi mede u yobune mihinjiye noli noŋgoŋ ikiŋ adi mede u maŋgonde yoguk u nadidakale mu tigin.

²⁹ Tiŋa mihinjiye noli adi indiŋ nadiginj, Judas adi muneeňnik kadokolak doktiŋa nanaŋe woon tuwaan buune hinamuni tiulodokodok be fiywakahi yemdok nilak yonja nadiginj.

Jesudi mihinjiedok yodoko mede gitipmuŋ yemguk

³⁰ Jesudi mede unduŋ nimbune Judas adi belet u tiŋa naaŋ foulune nai uŋaniŋgoŋ mambip tuguk.

³¹ Judas foŋ uluguk kaŋ Jesu adi mihinjiye noli indiŋ yeniŋguk, “Me Kobumunŋ’walaŋ wouigitŋiŋ agaŋ mintawe tilak. En Bepaŋ’walaŋ wouigit u maan titiŋŋiŋ gineŋ mintadakalewe tilak.

³² Me Kobumunŋ adi Bepaŋ’walaŋ wouigit tubuhautalak doktiŋa Bepaŋdibo Me Kobumunŋ’walaŋ wouigitŋiŋ undugoŋ tubuhautawaak. Nemek u nai mu kweheyelune pilap mintawaak.

³³ “Mihineye, nu hidigut iŋoŋ yagigi mu hatibaat, kaŋ nolohi tineen. Doktiŋa Judahi’walaŋ me wapuhi yeniŋgut undugoŋ kamiŋ hidibo hanimbit. Hidi nu waatneŋ uŋoŋ mu uneen.

³⁴ “Nu kamin yodoko mede kobuli niŋ hanimbit. Nu hiditok uŋgoniŋ hinek nadilat undugon hidi maan nohiyedok uŋgoniŋ hinek nadiyemaneŋ.

³⁵ Hidi undugon hinek tiŋa hatineen kaŋ metam nolidi habunadiune hidi nu'walaŋ mihiŋeye hinek tiluwaak.”

Pitadi Jesu dut malabumuŋ noŋgoŋ hekidok yogigine tuguk

(Matiyu 26:31-35; Mak 14:27-31; Luk 22:31-34)

³⁶ Unduŋ yenimbune Saimon Pitadibo niŋguk, “Wapum, du daŋ waan ale?”

Ninadiune Jesudibo yoguk, “Du kobuk indidegoŋ nu waatneŋ u tuwot mu nehikeleen waan, iŋgoŋ kougoŋ adi kedem nehikelewaan.”

³⁷ Yobune Pitadibo kotigoŋ indiŋ niŋguk, “Wapum, nu adi dutok tiŋa kedem kumumbit nadilat, kaŋ du mangoŋde mu gehikelewit yo nanilaŋ?”

³⁸ Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Du biyakube nutok tiŋa kumumbe yolaŋ? Biyagon hinek ganimbe nadiweŋ. Pupup mu kutilune du nu mu nadinamulaŋ nai lufomkulitniŋ yobeŋ.”

14

Jesu adi kunum diniŋ talik

¹ Jesudi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Hidi bulaniŋgoŋ tiŋa nadibedi mu tineŋ. Bepaŋ nadišukilitimiŋa nu maan nadišukilitinamneŋ.

² Nu Batne yolineŋ yotmaan fee hakiiŋ ala nu woŋ hiditok kwet tiulidokohambaat. U mu hatuwek binek adi mu hanilit.

³ Ale nu wooŋ kwethik tiulidokoon̄ kotigoŋ udaneeŋ buŋa hanagila wooŋ na hatibaatneŋ ungoŋ noŋgoŋ hatineem.

⁴ Hidi talik dediŋ wooŋ nu waatneŋ wosuwalaŋ u agaŋ nadiiŋ.”

⁵ Unduŋ yoguk kaŋ Tomasdibo yoguk “Wapum, indi du dambek waan̄ u mu nadiyam doktiŋa talik deti nadinim?”

⁶ Unduŋ yobune Jesudibo yeninguk, “Talik eŋ Mede Biyagon̄ eŋ Hatihati u nagoŋ, doktiŋa nebek niŋdi nu nalakapmeeŋ Me Baŋ’walaŋkade tuwot mu wosuwawaak.

⁷ Hidi koom nu nabukiyondane tigiŋ binek adi Baŋ maan̄ kakiyondane tigiŋ. Hidi agaŋ nadinamiŋ doktiŋa kobuk indidegoŋ Baŋ maan̄ agaŋ kaŋ nadimiŋ.”

⁸ Unduŋ yobu Filipdi niŋguk, “Wapum, du Baŋ hogok ninimbu kaŋ nadine dapmawek.”

⁹ Yobune Jesudibo yoguk, “Nu hidigut nai kweheyeniŋ hinek hatilat kaŋ Filip du deti mu nadinamulaŋ? Nebek niŋdi nu nabulak adi Me Baŋ maan̄ agaŋ kalak. Ale du maŋgoŋde Me Baŋ hanimbe kaner̄ yo nanilan̄?

¹⁰ Baŋdi welene maaneŋ hatilak undugoŋ nu maan̄ Baŋ weleŋ maaneŋ hatilat u mube nadidakelaŋ?

“Baŋ welene maaneŋ hatilakdi kwanaiŋiŋ tilak doktiŋa nu mede hanilat adi nu’walaŋ hogok moŋ. Adi’walaaniŋ tiŋa yolat.

¹¹ Ale Me Baŋ adi welene maaneŋ hatilak kaŋ nu adi weleŋ maaneŋ hatilat, mede u yobe nadisukilitiune folooŋ hinek tibek. Be

manedi yobe tuwot mu tilak kañ Bepañ kunumneninj'walañ kudi titiñne u kañ nadisukiliti tineenj.

¹² Biyagonj hinek hanimbe nadineñ, nebek niñdi nu nadisukilitinamuluwaak adi yadi nu nemenemek tilat u kedem tibaak. Tiñä u hogok moñ. Nu Banj'walañkade waat doktiñä adi nu kedem nalakapmenj tiñä nemek wapum hinek tibaak.

¹³ Kañ hidi nu'walañ wotnene kamehatinjä naninadineej kañ wondok tuwot nadihambaat. U Banj'walañkade youtumba mintadok nadiñä undunj tibaat.

¹⁴ Undunj doktiñä hidi nu wotnene kamehatinjä nemek niñdok naninadineej kañ kedem nadihambaat.”

Jesudi Uñgonij Munabuli kameu fofoñdok yoguk

¹⁵ “Hidi welehikdi hinek nabukahileej kañ nu mede hanilat u keleñ taneeñ.

¹⁶ Kañ nu Banj ninadiwene adi minj-ikilitihik niñ kameu fooñ hidigut hatiñä woõñ hatibaak fafanjeniñ.

¹⁷ Adi yadi mede biyagonj diniñ Munabuli. Metam mu nadimiñ be mu kaiñ adi tuwot mu kahileneej. Enj adi hidigut hatilak doktiñä hidi agañ nadimiñ. Tiñä hidi welehik maaneñ hatibaak.

¹⁸ “Nu bihabu waat kañ hidi kondiñahi wele mu hatineej. Nu kotigoñ bu habaat.

¹⁹ Nai munininj-kabe hatak u dapmaune metam nadisukilitihinit mokit adi tuwot mu nabuneej

in̄goj hidi adi a nabuneej tīja nu kaipmuj hatibaat doktīja hidi maaj̄ kaipmuj̄ hatineej.

20 Nai uñjaniñ indij nadidakaleneej. Nu Bañ̄ weleñ̄ maanej̄ hatilat, kañ̄ hidi nu weleñ̄ maanej̄ hatiñ̄ kañ̄ nu hidi'walañ̄ welehik maanej̄ hatilat.

21 “Tīja nebek niñdi nu'walañ̄ mane mede nadiñ̄ keleen̄ hatilak adi weleñdi nabukahile hinek tilak. Kañ̄ nediyen̄ weleñdi nu nabukahile hinek tilak, u Batnedi maaj̄ weleñdi me u kahile hinek tilak. Tīja na maaj̄ me u welenedi hinek kahileeñ̄ mebine nindakaleluwaat.”

22 Unduñ̄ yobune Judas, Kaliot yokwetneñjñ̄ u moñ̄, adi Judas nolidi indij niñguk, “Wapum, du dedij̄ doktīja mebige u metam nolidok kamehebi tīja inditok hogok tubumintanimbe yolañ?”

23 Unduñ̄ ninadiguk kañ̄ Jesudibo indij̄ tubudaneej niñguk, “Nebek niñ̄ weleñdi hinek nabukahile tibaak adi mede yolat u kelen̄ tibaak, kañ̄ Bañdi maaj̄ weleñdi hinek kahile tibaak, kañ̄ Bañ̄ indi buña adigut noñgoñ̄ ipilat tademeet.

24 Eñ̄ nebek niñ̄ adi weleñdi hinek mu nabukahilelak adi medene mu kelelak. Tīja nu mede hanilat uyadi na'walañ̄ mede moñ̄, uyadi Me Bañ̄ napmeune bugut'walaaniñ̄.

25 “Nu hidigut in̄goj̄ hatiñ̄ mede i hanindidimetabulat.

26 In̄goj̄ hidi'walañ̄ miñ̄-ikilitihik, Uñgoniñ̄ Munabuli u Bañdi nu'walañ̄ wotnene ginej̄ kamehambu foon̄ nemenemek hogohogok hanindidime tibaak. Unduñ̄ tubune nu nemenemek haniñgut u kedem naditomneej.

27 “Nu’walaŋ fekne adi welekulema hamulat. Welekulema u kwetfoloŋ me’walaŋ moŋ, uyadi na’walaŋ welekulema hinek hamulat. Unduŋ doktiŋa muta mu taneŋ be bulaniŋgoŋ tiŋa nadibedi mu taneŋ.

28 “Nu bihabu wit, woŋ hatigene kotigoŋ bu habaat, u agaŋ hanimbe nadinjıt. Baŋ adi nalakapme tilak doktiŋa hidi welehikdi nabukahile hinek tanen binek adi Baŋ’walaŋkade uuŋdok yobene nadifo tanen.

29 “Nemek folooŋ mu mintaune timeŋdegoŋ hanilat ala kougoŋ hatigene folooŋ mintaune kaŋ nadisukilitihik tubukilitineen.

30 Kwet yendiniŋ mapme agaŋ bulak doktiŋa nu mede kotigoŋ kweheyeningoŋ mu hanimbit. Adi nemek niŋ tinamdoch saŋininiŋiŋ nemu halim-ilak

31 iŋgoŋ nu welenedi hinek Me Baŋ kahileen kwanai naniŋguk u tilat u metamdi kaŋ nadidakaleneen, ale pilalu une.”

15

Jesu adi wain mebi

1 “Nu adi bem wain diniŋ mebi hinek kaŋ Baŋ adi dinina wendiniŋ molom.

2 Ala taŋeniŋne dendı folooŋ mu tiŋ u yadi Me Baŋdi fidoko mongoyakut tilak. Tiŋa folooŋ tiŋ u dobututumbaune folooŋ wapum mintadok kwanainiŋ tilak.

3 Hidi mede hanimbe nadinjıt wendi agaŋ hehitubu-walandalak.

4 Ale hidi nukut kadiŋa hatibune nu maaŋ hidut kadiŋa hatiluwaat. Wain taŋenij niŋ adi mebi gineŋ mu youdihilak adi folooŋ tuwot mu tilak, eŋ mebi gineŋ youdihilak adi folooŋ kedem tilak. Undugon hinek hidi maaŋ nukut mu kadineej uyadi folooŋhinit mokit tineej.

5 “Nu adi wain mebi hinek kaŋ hidi adi taŋenijneye. Unduŋ doktiŋa hidi nu mokit hatiŋa nemek niŋ tineŋdok tuwot mu hatak. Eŋ nebek niŋdi nu’walaŋkade kadiŋa hatilak kaŋ nu maaŋ adut kadiŋa hatilat adi folooŋ wapum tubumintalak.

6 Nebek niŋ nukut mu kadiŋa hatilak adi indiniŋ: wain taŋenij dobune sigene tiŋ u moŋgo bopneeŋ woon kudup gineŋ heu dalak. Undugon hinek timindok.

7 Hidi nukut kadiŋa nu’walaŋ medene kame hatiŋa nemek niŋdok ninadiune wondok tuwot Banđi hamuluwaak.

8 “Hidi folooŋ wapumhinit tiŋa mihineye hinek mintadakaleej hatibu Batne’walaŋ wouigitŋinj mintawaak.

9 Baŋ adi weleŋdi hinek nabukahilelak undugon nu maaŋ welenedi hinek habukahilelat, ale hidi nu’walaŋ welesilon gineŋ uŋgoŋ hatiyaneeŋ.

10 Nu Baŋ’walaŋ medenij nadiŋa keleenj adi’walaŋ welesilonŋinj gineŋ hatilat undugon hinek hidi maaŋ nu’walaŋ medene keleenj hatineej adi nu’walaŋ welesilonne gineŋ hatineej.

11 “Nu’walaŋ welenadifodi hidi’walaŋ welehik gineŋ fotokooŋ hahatdok nadiŋa mede i hanilat.

Tiŋa nadifo hidi'walaŋ hatak wendi tuwot kili-dapmaaŋ hatuwaak.

¹² Nu yofafaje medene niŋ indiŋ hanilat. Nu hiditok welesilonŋ tihamulat undugonŋ hidi hidegonŋ welesilonŋ titiŋ tiŋa hatiyaneenŋ.

¹³ Nebek niŋdi nolinjiye yehitubu-lodadok nadiŋa kumulak wendi welesilonŋ noli hogohogok u yalakapmedapmalak.

¹⁴ Tiŋa nu kwanai hanilat i tineenŋ wondok hidi nu notneye hatineenŋ.

¹⁵ Nu kotigoŋ hidi tipilapilaye mihineye mu hanilat. Tipilapilaye me adi me wapumniŋ'walaŋ weleŋ maaneŋ mede hatak u mu nadilak iŋgoŋ nu adi Batnedi'walaaniŋ mede nadigut hogohogok u agaŋ hanindapmaaŋ habene notneye hinek tiŋ.

¹⁶ Tiŋa hidi nu mu nehikahilegiŋ, adi tobo nu hidi hehikahileenŋ kwanai gineŋ hapmewene wooŋ kwanai tubune folooŋ hinek minta hautaaŋ hali wooŋ halaak. Wendegoŋ tiŋa hehikahilegut. Unduŋ tiŋa hidi nemek niŋdok nadiŋa kaŋ nu wotnene gineŋ Baŋ ninadiune adi kedem hamuluwaak.

¹⁷ Nu yodoko medene indiŋ hanilat. Hidi hide ungoŋ welekubugonŋ tiŋa not momoonŋ tiŋa hatiyaneenŋ.”

Jesudi mihinjiye mede yeninjkiliti tuguk

¹⁸ “Metamdi habunja gulininŋgoŋ tubune kaŋ indiŋ nadineenŋ, Wapumnik koom undugonŋ timinŋgiŋ.

¹⁹ Metam nadisukilitihinit mokit dut tomboyoula hatiyaneŋ binek adi not tihamanenŋ.

Nu adi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineniŋ hanagile hidi titiŋhik u sigilulum timiŋgiŋ doktiŋa metamdi habuguliniŋgoŋ tiŋ.

²⁰ Mede indiŋ haniŋgut u naditomneeŋ, tipilapilaye-me adi wapumŋiŋ kalakapmeŋ mu tilak. Unduŋ doktiŋa metamdi nemek nutok tinamgiŋ u hiditok maan tihamneeŋ. Adi mik tinamgiŋ kaŋ hidi maan mik tihamneeŋ. Be nu'walaŋ mede nadidahi tigŋ adi hidi'walaŋ mede maan nadidahi tineeŋ.

²¹ Metam adi me napmeune fogut u mu kakiyondaiŋ doktiŋa nutok tiŋa unduŋ tihamneeŋ.

²² Nu adi kwetfoloŋ mu fooŋ mebi mu yodakalewe tugut adi metam kadakaninjhinit mokit hatiyaneeŋ. Ingoŋ agaŋ buŋa tugut doktiŋa metam mu nadinamiiŋ adi'walaŋ kadakaninjhik adi hali wooŋ halaak.

²³ Nebek niŋdi nu nabuŋa guliniŋgoŋ tilak adi Batne maan undugoŋ kaŋ guliniŋgoŋ tilak.

²⁴ Nu lekiŋgoŋhik gineŋ Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi mebimebi u mu tilit binek adi metam kadakaninjhinit mokit hatiyaneeŋ. Yoŋ adi agaŋ tubudapmawe kakabeleen nu be Baŋ indi guliniŋgoŋ hogok tinimiŋ.

²⁵ Youkudip mede gineŋ mede niŋ indiŋ hatak u fafanjalak, ‘Adi mebinit mokit guliniŋgoŋ u hogokku tinamfit tigŋ.’

²⁶ “Min-ikilitihik u kamewe fooŋ nu'walaŋ mebine yohautawaak. Adi mede biyagon diniŋ Munabuli, Baŋ dut hatilak.

²⁷ Tiŋa hidi kwanai tububihikutneŋgoŋ nukut

hatitabugiŋ doktiŋa hidi maŋ mebine u youhau-taneen.”

16

Jesudi mindarkade malabumunŋ mintawaak u mihiŋiye yenimbihikuk

¹ “Nu mede i hanilat adi metamdi nemek tiham-bune nadisukilitihik gweheyewaakneŋ doktiŋa yolat.

² Nai niŋ dulaune Judahi’walaŋ bopyothik hogohogok kamehep tihamuŋa fidihikumunŋa Bepaŋ’walaŋ kwanai tam yoneen.

³ Metam adi Baŋ be nu, indi mu nibukiyondainŋ doktiŋa unduŋ tineen.

⁴ Tiŋa mede i foloonŋ mu mintaune timeŋdegoŋ hanilat, ala kougoŋ foloonŋ mintaune naditomunŋa yoneen, ‘Mede koom niniŋguk u agaŋ foloonŋ mintalak.’ Mede u koom hidut noŋgoŋ hatigu-mun doktiŋa pilap mu haniŋgut.”

Jesu ne’walaŋ kwelikoj titiŋdok u Uŋgonij Munabulidi kameu fowaak yoguk

⁵ “Nu adi me napmeune fogut’walaŋkade agaŋ lowe tilat iŋgoŋ hidi’walaaniŋ nebek niŋdi dan we tilat unduŋ-kabe nemu naninadilak.

⁶ Ale mede i hanimbe bulaniŋgoŋdi welelik maaneŋ fotokolak.

⁷ Nu biyagonŋ hinek hanimbe nadineen. Nu uda-neen lowaat adi hidi’walaŋkade foloonŋ wapum momooŋ mintadok lowaat. Nu mu lolit binek adi miŋ-ikilitihik mu kamehamulit. Iŋgoŋ agaŋ lowaat doktiŋa kamehambene baak.

8 Kamehambene fooŋ kadakanin̄ be titiŋ didimeniŋ diniŋ mebi eŋ kibikoŋ diniŋ mede yodapmandapmaŋ hatak wondiniŋ mebi hanimbune nadidakaleneeŋ.

9 Ala kadakanin̄ diniŋ mebi adi indiŋ: Meeninđi nu mu nadisukilitinamiij̄.

10 Kaŋ titiŋ didimeniŋ diniŋ mebi adi indiŋ: Nu udaneen̄ Ban'walaŋkade lowaat kaŋ mu nabuneer.*

11 Eŋ kibikoŋ diniŋ mede yodapmandapmaŋ wendiniŋ mebi adi indiŋ: Kwetfoloŋ diniŋ mapme adi mede gineŋ yayatdok agan niŋdapmagin̄.

12 “Mede haninđok fee hatak iŋgoŋ nai indide hanimbe tuwot mu moŋgodapmaneeneŋ.

13 Mede biyagoŋ diniŋ Munabuli adi fooŋ nadinadihik tubudakaleune mede biyagoŋ hogohogok nadidakaleneeŋ. Tiŋa ne'walaŋ nadinadiŋiŋ gineŋ mede mu hanimbaak, adi Bepanđi nimbu nadiŋa uŋakoŋ hanimbaak. Tiŋa nemek kougoŋ mintawaak wendok maaŋ hanimbihilaak.

14 Tiŋa undugoŋ nu'walaaniŋ mede u tiŋa fooŋ hanihautaune wondi nu'walaŋ wotnenegigit miŋgilangoŋ mintawaak.

15 “Ban'walaaniŋ nemenemek hogohogok hatak u molom nu tilat, wondoktiŋa indiŋ yolat. Munabulidi nu'walaŋ mede hatak u tiŋa fooŋ hanihautawaak.”

* **16:10:** Jesudi biyagoŋ hinek kaikaan̄ pilali Bepaŋ'walaŋkade loguk. Kaŋ wendi didimeniŋ diniŋ folooŋ miŋgilangoŋ mintadakaleguk.

Jesudi welemulap ej nadifo diniŋ mede yoguk

16 “Nai muniniŋ hatak u dapmaune kotigoŋ mu nabuneen, ala nai muniniŋ hatak u dapmaune nai uŋjaninŋ kotigoŋ nabuneen.”

17 Unduŋ yobune mihiŋiye noli adi nehi uŋgonŋ mede kiyonadi tiŋa indiŋ yogiŋ, “Mede u mebi dediŋ doktiŋa unduŋ yolak? Nai muniniŋ hatak u dapmaune kotigoŋ mu nabuneen, ala nai muniniŋ hatak u dapmaune nai uŋjaninŋ kotigoŋ nabuneen. Tiŋa noli indiŋ yolak, nu udaneen Ban’walaŋkade lowaat.”

18 Unduŋ tiŋa nehi uŋgonŋ gigineen yogiŋ, “nai muniniŋ hatak u mebi dediŋ doktiŋa yolak u indi mu nadidakaleyam.”

19 Unduŋ ninadinim yonja hatulune Jesudi agaŋ yabukiyondaŋ yeniŋguk, “Nai muniniŋ hatak u dapmaune mu nabuneen ala nai muniniŋ hatak u dapmaune uŋjaninŋ kotigoŋ nabuneen. Hidi nu mede unduŋ haniŋat wendok-kube tiŋa yonadi tiŋi?

20 Biyagonŋ hinek hanimbe nadineen. Hidi makat kobulabulaye tineenŋ kaŋ kwetfoloŋ metam adi nadifo tineenŋ, be hidi bulaniŋgoŋ tineenŋ iŋgoŋ bulaniŋgoŋhik wondi udaneenŋ nadifo tubuminta-hambaak.

21 Tam niŋ adi wapmihi nagitdok naiŋinŋ tubune folofigita kisaŋ nadiwetik, unduŋ tiŋa folofigita dapmaune eyanŋinŋ mintaŋak u kaŋ nadifo tilak.

22 Doktiŋa nai indidegoŋ hidi wele figitahinit hatineeŋ ala kotigoŋ udaneenŋ baatneŋ uŋjaninŋ hidi nadifo wapum hinek tineenŋ, kaŋ hidi’walaŋ welenadifohik u nebek niŋdi holomtibaakdok tu-wot moŋ.

23 Tiŋa nai uŋanij nemek niŋdok tuwot mu naninadineen. Biyagoŋ hinek hanimbe nadinen, hidi nemek niŋdok nadinjə nu wotnene gineŋ Baŋ ninadiyaneen kaŋ adi hamuluwaak.

24 I hatitalabugumuneŋ hidi nemek niŋdok nu wotnene gineŋ nemu yonadigin. Yon adi naninadinjə mongolu welenadifohikdi wapum mintaan hahambaak.”

Jesudi kwet yendiniŋ saŋiniŋ agaŋ ulatifoguk

25 “Mede hanıntabulugut u yoyout gineŋ hogok kameej hanilugut, ala nai niŋ dulalak uŋanij adi mede undihi kotigoŋ mu hanimbaat. Nai uŋanij adi Batne’walaŋ mebi u mingilangoŋ yodakalewaat.

26 Nai uŋanij wotnene kame hatinjə ninadiune nu hidi yahep tihamuŋa Baŋ niniŋ u mu tibaat.

27 Nu Baŋ’walaŋkade fogut, mede u agaŋ nadidakaleen nadisukilitiŋa welesilon tinamiiŋ, doktiŋa Baŋ adi maan hiditok welesilon tihamulak.

28 Tiŋa nu Baŋ bikabuŋa kwetfoloŋ fogut ala kotigoŋ kwet i bikabuŋa Baŋ’walaŋkade lowaat.”

29 Unduŋ yobune mihinjiyedibo indiŋ niŋgiŋ, “Kei! Kobuk mede ninilaŋ yon adi yoyout gineŋ mu kamekaŋ mingilangoŋ hinek ninindakalelaŋ.

30 Unduŋ doktiŋa du nemenemek hogohogok nadidapmalan u indi agaŋ nadiyam, tiŋa nebek niŋdi du ganinadi titiŋdok tuwot moŋ. Unduŋ doktiŋa indi du Baŋ’walaaniŋ buguŋ u biyagoŋ hinek nadisukilityam.”

31 Unduŋ yobune Jesudibo yeniŋguk, “Hidi kaminj biyakube nadisukiliti tiij?

32 Nai niŋ hatak u agaŋ dulaune hidi binabuŋa pupuheneeŋ yothik undugoŋ tuwot udapma-neeŋ. Hidi binabudapmaaŋ uneeŋ iŋgoŋ nu na hogok hinek mu hatibaat, Baŋ adi nukut hatilak doktiŋa na hogok hinek mu hatibaat.

33 Hidi kwetfoloŋ iŋoŋ goliŋgolinj gineŋ hati-neeŋ iŋgoŋ welekulemanedi hidigut halaakdok nadiaŋa mede i hanilat. Biyagon hinek, nu kwet yendiniŋ sanjinj agaŋ ulatifolat doktiŋa nadibedi mu tineen.”

17

Jesudi beu ninadiguk

1 Jesu adi mede unduŋ yodapmaaŋ kunum gineŋ diweenj Bepaŋ indiŋ ninadiguk, “Baŋ, nai agaŋ tilak ale mihige’walaŋ wouigit tubuhautawenj kaŋ mihigedibo du’walaŋ wohogegigit tubuhautawek.

2 Du kwet wapum yendiniŋ kadoko wapum adi uŋaŋkoŋ kameguŋ tiŋa metam adi’walaŋkade yapmedapmaaŋ adi hogohogok hatihati fafaŋenj tubumintayemduk nindapmaguŋ.

3 Tiŋa hatihati fafaŋenj diniŋ mebi adi indiŋ: du Bepaŋ folooŋ hinek ej dagon Jesu Kilisto kameu foguk. Metamdi unduŋ nadidakalenimbune hatihati fafaŋenj mintayembaak.

4 Tiŋa kwanai namguŋ hogohogok u agaŋ tubudapmawene kwetfoloŋ iŋoŋ wohogegigit mintalak.

5 O Baŋ, kwet mu mintalune nu dukut kunum hautanenit hatigut uŋaŋkoŋ koti tubudanenambune kame hatibaat.

6 “Mebop wapum’walaŋ lekiŋgoňhik gineniŋ yehidaneguŋ adi medege yenihautatalabulat. Adi dutok gigit hatibune nutok yenindapmaguŋ doktiňa du’walaŋ mede nadiňa kahileune adi gut hatak.

7 Eŋ nemenemek nutok namguŋ u du’walaŋkade bugiŋ u agaŋ nadidakaleiŋ.

8 Nu mede namguŋ u yenimbe agaŋ nadiňa moŋgokin. Tiňa adi nu du’walaŋkade bugut u biyagon hinek nadihinakaňaň kwanai i dagoň namguŋ yoňa nadisukilitiň.

9 Nu aditok tiňa ganinadilat. Metam nadisukilitihinit mokit aditok mu ganinadilat. Nu adi metam nutok namguŋ u du’walaŋ metam doktiňa aditok ganinadilat.

10 Eŋ nemenemek nu’walaŋ u dunij eŋ du’walaŋ u nu’niň, tiňa nu’walaŋ wotnenegigitdi adi’walaŋ welehek maaneň mintadakalelak.

11 Nu kwetfoloň iňoň hatihatine nai agaň dapmaune du’walaŋkade lowe tilat, kaň adi kwetfoloň iňgoň tomboyoula hatineen. O Batne ungoniň, du wohoge diniň sajiniň namgundi gimbahanj tiyembune hatiyaneen. Unduň tubune indi welekubugon tiňa hatiyamut undugoň adi maan welekubugon tiňa hatiyaneen.

12 Tiňa nu adigut hatitalabugut uňaniň da sajiniňge namguŋ wondigoň gimbahanj tiyembene maaneň hatigiň. Unduň tiyembene nebek niň nemu fiikuk. Iňgoň Youkudip tigin wendi folooň mintadok me hamdok gigit tuguk adi kubugonđi kadakalak.

13 “Nu agaň du’walaŋkade we tilat doktiňa nu’walaŋ welenadifonedi welehek gineň tokiune

hatiyaneeñ yoñä kwetfoloñ noñgoñ hatinjila i yeniñkilitilat.

¹⁴ Nu kwetfoloñniñ moñ doktiña adi maañ kwetfoloñhi moñ. Unduñ doktiña medege yenimbe kame hatibune kwetfoloñ metam adi yabuñña gulidançoñ hogok tiyemiiñ.

¹⁵ Du kwetfoloñ iñoñ yahanjedapmañ titiñdok mu ganinadilat. Adi tobo me kadakaninji yehitubu-kadakawaakneñ doktiña yabudoko titiñdok yoñä ganinadilat.

¹⁶ Nu kwetfoloñniñ moñ doktiña adi maañ kwetfoloñhi moñ.

¹⁷ Du'walañ mede biyagoñ hinek wendi wele-hik gineñ kametokoyembune uñgoniñ hatiyaneeñ.

¹⁸ Tiñña du naniñkulune kwetfoloñ fooñ kwanai tugut undugoñ nubo yeniñkule adibo kwetkwet wooñ kwanai tineen.

¹⁹ Nu adi yehitubu-lodadok tiñña hatihatine wanakañ kunilit hinek dutok gamdapmalat, unduñ doktiña biyagoñ hinek adi datok hinek tiñña uñgoniñ hatiyaneeñ.

²⁰ “Nu aditok hogok mu ganinadilat, adi gitmede yenimbune nadisukilitinamneeñ aditok maañ nadinña ganinadilat.

²¹ Tiñña adi welekubugoñ tiñña hatidok yoñä ganilat. Bañ, du nukut welekubugoñ tiñña hatiyanamut undugoñ adi maañ welekubugoñ tiñña hatiyaneeñ. Adi unduñ tiñña indut welekubugoñ tiñña hatiyanene kwetfoloñ metam adi du napmeune fogut u nadihinakaneen.

²² Tiñña indi maañ welekubugoñ hatiyanamut undugoñ adi maañ welekubugoñ tiñña hatiyaneeñ

yonja wotnenegigit namguñ u yemulat.

²³ Tiŋa indiŋ maaŋ ganinadilat. Du nukut welekubugoŋ tiŋa hatiyamut undugoŋ nu maaŋ metam nadisukilitinamneeŋ adut welekubugoŋ tiŋa hatiyaneem. Adi kifolok eŋ bop kubugoŋ tiŋa hatiyaneen. Unduŋ tubu metam hogohogokdi indiŋ nadineen, Biyagonj hinek du napmeune fogut. Tiŋa indiŋ nadisukilitineen, nu nehikahilelanj undugoŋ adi maaŋ yehikahilelanj.

²⁴ “Baŋ, metam nutok namguñ adi nu hatibaatenŋ uŋgoŋ hatineenđok yonja yolat. Kaŋ kwet mu mintalune welegedi hinek nabukahileguŋ doktiŋa wotnenegigit namguñ uŋakoŋ nukut hatiŋa kaneenj.

²⁵ Baŋ, didimeniŋ molom, kwetfoloŋ metam adi mu nadidakalegamiŋ, iŋgoŋ nu adi agaŋ nadidakalegamulat kaŋ kayonjborpneye adi u maaŋ du napmeune fogut u agaŋ nadihinakaiŋ.

²⁶ Nu medege yenindakaleenj hatitalabugut undugoŋ yenindakaletawaat. Unduŋ tibene du welegedi hinek nabukahilelanj u adi maaŋ nadineenj, tiŋa nu adi'walaŋ welelik maanenj hatiluwaat.”

18

*Jesu memikŋiye hekidi Jesu honene ugiŋ
(Matiyu 26:47-56; Mak 14:43-50; Luk 22:47-53)*

¹ Jesu adi ninadi kwanai tubudapmaaŋ mihiŋiye yanagila Kidolon ime meŋeŋa bem gimiŋ kwanai niŋ fokolok hatugukneŋ uŋoŋ ugiŋ.

² Jesu adi mihiŋiyedut fanjoŋ fanjoŋ kwet uŋoŋ bopneyagiŋ doktiŋa Judas Jesu mikme

kohohik gineŋ kameŋdok adi maaŋ kwet u agaŋ nadiluguk.

³ Ala uŋgoŋ hatune Judas adi wooŋ mikme eŋ Falisi tiŋa talitimeŋ wapuhı heki'walaŋ kwanai-mehiye yanagila mik bomboŋ moŋgola kamaŋ gali bem tiŋa ugiŋ.

⁴ Jesu adi nemenemek timineŋ u agaŋ nadidapmaguk doktiŋa wo yeninguk, "Hidi nedigoŋ lohiŋ?"

⁵ Yeninadiguk kaŋ niŋgiŋ, "Indi Jesu Nasaletniŋ lohiyam."

Yogin kaŋ yeninguk, "Nu adikuyoŋ."

Nai uŋjaniŋ Judas adi maaŋ noŋgoŋ uŋgoŋ yakin.

⁶ Ala Jesudi, "Nu adikuyoŋ" yeninguk kaŋ hake sigisigi wooŋ kwetfoloŋ maaŋ hakiŋ.

⁷ Kaŋ Jesudi kotigon yeninadiguk, "Hidi nedigoŋ lohiŋ?"

Yeniŋguk kaŋ niŋgiŋ, "Jesu Nasaletniŋ lohiyam."

⁸ Yogin kaŋ Jesudibo yeninguk, "Nu mede agaŋ hanıŋat. Nu adikuyoŋ ale hidi nu nobu nolo-hiyaneŋ kaŋ me noli i biyabuneŋ."

⁹ (Unduŋ tubune mede koom yoguk wondi folooŋ titiŋdok yo yoguk, "Baŋ, me namguŋ u nebek nemu filak.")

¹⁰ Unduŋ ya yolu Saimon Pita adi miknoŋŋiŋ tamali tiŋa Silonyot diniŋ Talitimeŋ Wapum'walaŋ tipilapilaye-meŋiŋ magi didimeniŋneŋkade filodiguk. Me u wou Malikus.

11 Kaŋ Jesudi Pita niŋguk, “Miknoŋ u koti yolineŋ dahiweŋ. Du nu Banđi folofigita nadiwit yoguk u kamehep-kube tibe tilaŋ.”

*Jesu honeeŋ nagila Anas'walaŋ ugiŋ
(Matiyu 26:57-58; Mak 14:53-54; Luk 22:54)*

12-13 Unduŋ tubune mikme heki eŋ talitimeŋhik eŋ Judame heki'walaŋ sigiyakadihiye adi Jesu honegiŋ. Honeeŋ ibidihiŋa Anas'walaŋ nagila ugiŋ. Nai uŋaniŋ Kaifa adi Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum hatiguk. Adi Anas'walaŋ waabinŋiŋ nagikuk.

14 Nai uŋaniŋ Kaifadi Judame heki'walaŋ me wapuhi indiŋ yeninguk, “Metam hogohogok indi kadaka-dapmaneemneŋ doktiŋa me kubugon niŋdi kumuŋa nihitubu-lodawaak u kedem.”

Jesu honeeŋ nagila ulune mihinjyat lufomdi keletaugumuk

(Matiyu 26:69-70; Mak 14:66-68; Luk 22:55-57)

15 Saimon Pita dut Jesu mihinjŋiŋ niŋ adi Jesu nagila ulune mindaŋ keletaugumuk. Ala Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum adi mihi niŋ u agaŋ nadimiluguk doktiŋa adi Jesu keleŋg gimbahan maaneŋ noŋgoŋ fogiŋ

16 kaŋ Pita adi fakaŋ uŋgoŋ woom hakuk. Wom hatu Jesu mihinjŋiŋ niŋ adi kotigoŋ foonŋ waabi niŋ yeme kadoko tuguk u nimbune yeme dilitombune Pita maanŋ maaneŋ foguk.

17 Kaŋ yeme kadoko waabi wondi Pita kaŋ ninadiguk, “Me wondininj mihinjŋiŋ niŋ du kube?”

Ninadiguk kaŋ Pitadibo yoguk, “Nu moŋ.”

18 Kwet sububa tuguk kañ tipilapilaye-metam eñ mikme heki adi kudup heen̄ hekobu yakin̄. Kañ Pita adi maañ lekiŋgoñhik gineñ uñgoñ yali kudup hokom yatuguk.

Silonjyot diniñ Talitimeñ Wapumdi Jesu ninadiguk

(Matiyu 26:59-66; Mak 14:55-64; Luk 22:66-71)

19 Jesu nagi logiñ kañ Silonjyot diniñ Talitimeñ Wapumdi* Jesu ninadiguk, “Mihigeye tiñña metam mede dediñ hinek yenindidimelañ?”

20 Kañ Jesudibo niñguk, “Nu nemek kabup nemu yolugut, nu adi Silonjyotneñ be bopyotneñ metam fee bopneyagin̄ kañ mede yenilugut.

21 Ale du mañgonde nu naninadilan? Tobo metam uñak yeninadiweñ kañ nu nemek yenimbe nadiyagin̄ u kedem ganineñ.”

22 Unduñ yobune mikme uñor yakiñnenenij niñdi Jesu fawi foloñ utawatukula niñguk, “Du Silonjyot diniñ Talitimeñ Wapum mede undiniñ mañgonde nilan?”

23 Unduñ nimbune Jesudi indiñ yoguk, “Nemek yobe kadakañak kañ mebi nanimbu nadiwit, eñ nemek talii folongon̄ nobu yobit kañ mañgonde nutañ?”

24 Unduñ yobune Anasdi Jesu kohoñ folokenenit undiniñgoñ kameune Silonjyot diniñ Talitimeñ Wapum† Kaifa’walañ nagila ugiñ.

* **18:19:** Nai uñaniñ Judahi’walañ Silonjyot diniñ Talitimeñ Wapum lufom hatigumuk. † **18:24:** Nai uñaniñ Judahi’walañ Silonjyot diniñ Talitimeñ Wapum lufom hatigumuk.

*Pitadi Jesu sigilulum timiñguk
(Matiyu 26:71-75; Mak 14:69-72; Luk 22:58-62)*

25 Jesu unduñ timilune Pita adi yakukneñ unjgoñ yali kudup-hokom yatuguk. Kañ me noñgoñ yakinđi niñgiñ, “Me wondininj mihiñinj niñ du-ku be?”

Niñgiñ kañ Pitadibo kamehebiñña yeniñguk, “Nu moñ.”

26 Unduñ yoluguk kañ Silonyot diniñ Talitimeñ Wapum diniñ tipilapilaye-me Pitadi magi udokoguk’walañ dikiñinj niñ adi noñgoñ yakinj, ala Pita kañ niñguk, “Bem giminj kwanai gineñ dugonj bidak noñgoñ yaliñinj kañ gabuñat an?”

27 Nimbu Pitadi yoguk, “Nu moñ.” Yalañ kotigon unduñ ya yolune nai unjaninjgoñ pupup kutiguk.

*Jesu nagila Pailat’walañ ugiñ
(Matiyu 27:1-2, 11-14; Mak 15:1-5; Luk 23:1-5)*

28 Helehautaune haniñ Jesu Kaifa yolineñ hakukneninj nagila Pailat’walañ ugiñ. Pailat adi Lomahi’walañ me wapum.

Kañ Judame heki’walañ me wapuhi adi Añelodi Yabukiyondañ Yalakapmegukdok hinamuni tiñja nanajdok nai doktiñja walaniñgoñ hali nanim yonja maaneñ mu foginj.

29 Unduñ doktiñja Pailatdi fakañ foñ yениñadiguk, “Hidi me i mañgoñ yom tiñak kañ honeenj nagi buñit?”

30 Unduñ yeninadiguk kañ niñgiñ, “Indi me i kadakaninj titiñ moñ binek adi du’walañkade tuwot mu nagi bunetumun.”

31 Yogiŋ kaŋ Pailatdibo indiŋ yeniŋguk, “Unduŋ ale hidi hide nagi woonj Yodoko Medehik hatak undugoŋ keleŋ nindapmaneŋ.”

Yenimbune Judame hekidi yogiŋ, “Indi me niŋ nindapmane kumundok tuwot moŋ.”

32 (Unduŋ tigiŋ kaŋ Jesudi koom kumuŋ dediniŋ kumundok yoguk wendiniŋ foloŋ mintaguk.)‡

33 Unduŋ yobune Pailat adi kotigoŋ udaneen woonj kwelineŋ yali Jesu nihamaneu buune niŋguk, “Judahi’walaŋ me mapme du-kube?”

34 Ninadiguk kaŋ yoguk, “Mede i da be nadiŋa bu nanilaŋ be me nolidi ganiŋit?”

35 Unduŋ yoguk kaŋ Pailatdibo tubu-udaneen yoguk, “Be nu Judame nadilaŋ? Du yadi da metamgeye eŋ talitimeneŋeye nehigoŋ ganagila buŋa kohone foloŋ gapmenit. Maŋgoŋ tuguŋ kaŋ ganagi buŋa gapmenit?”

36 Ninadiune Jesudi yoguk, “Nu adi kwet yendiniŋ mapme moŋ, nu kwet yendiniŋ mapme hatilit binek adi mikmeneyedi Judame talitimeneŋ heki nanagitne tinjut undineŋ kibikibi mindobune tinjut. Unduŋ doktiŋa nu adi kwet yendiniŋ mapme moŋ.”

37 Unduŋ yobune Pailatdi niŋguk, “Unduŋ yolaŋ ale yobeŋ. Du mapme iŋgoŋ be?”

Yobune Jesudibo yoguk, “Da yolaŋ uŋaŋkoŋ, nu adi mapme. Nu mede biyagoŋ yohautawene

‡ **18:32:** Jesudi koom nehitiloneeŋ yoguk wendiniŋ foloŋ mintaguk. Doktiŋa Lomahi’walaŋ titiŋhik keleŋ kolondabek foloŋ me kadakahi widikumuyagiŋ undugoŋ adi maaŋ kolondabek foloŋ ukambiyakinj.

kwetfoloŋ foŋ mintagut. Ale nebek niŋ adi mede biyagoŋ kamehatilak adi medene not timilak.”

³⁸ Unduŋ yobu Pailatdi niŋguk, “Ka mede biyagoŋ u maŋgoŋ!” Unduŋ yoŋa fakaŋ foŋ buŋa Judahi metam indiŋ yeniŋguk, “Nu me i kadakaninjŋ lohi tilat.”

*Pailatdi Jesu bikabune uuŋdok yeninadiguk
(Matiyu 27:15-31; Mak 15:6-20; Luk 23:13-25)*

³⁹ “Tiŋa hide’walaŋ titiŋhik niŋ indiŋ hatak. Anjelodi Yabukiyondaŋ Yalakapmeguk diniŋ nai foloŋ gulet indigoŋ me niŋ yotfafaneninjŋen hogok yeniŋkulene wiŋ. Unduŋ doktiŋa hidi dediŋ nadiiŋ. Judahi’walaŋ mapme i niŋkule foŋ wek be nadiiŋ?”

⁴⁰ Unduŋ yobune kutifyeeŋ ningiŋ, “Moŋ, adi moŋ, adi Balabas bikabunimben.” (Balabas adi gapman dut mik tiŋa me niŋ ulukumunŋguk.)

19

Pailatdi Jesu kolonđabek foloŋ lolonđok yodap-maguk

¹ Unduŋ togiŋ kaŋ Pailatdi mikme heki yenindapmaune kiyegelep dendemnitdi Jesu utubukadakagiŋ.

² Utubukadakaŋ mundendem gwaikelenadiŋa mapme kuluŋ welewele tiŋa mebi foloŋ mokominja mapme diniŋ tinahukut giminiŋdi tinahukulimiŋgiŋ.

³ Tiŋa hebeŋ gineŋ wooŋ yali indiŋ ningiŋ, “O! Judame heki’walaŋ mapme! Ganintiloyam!” Unduŋ yoŋa fawi foloŋ utawatukukiŋ.

⁴ Kañ Pailat adi Judame heki'walañkade kotigoñ udaneen̄ foon̄ yoguk, "I kaneñ. Nu kadakanin̄jij̄ moñ hinek lohikalat ale nagila bene hidi hide mebiñij̄ kaneñ."

⁵ Unduñ yonja Jesu ki foloñ mundendemdi mokomin̄gij̄ eñ haule gimin̄jidi tinahukulim̄gij̄ u bumbut nagi fakañ foon̄ buune Pailatdi yeninguk, "I kain̄, me yukuyoñ."

⁶ Nagi foon̄ kameune mikme Silonyot kadoko tagiñ eñ me talitimeñ wapuhi adi kañ indiñ kutigij̄, "Koloñdabek foloñ kumumbek! Koloñdabek foloñ kumumbek!"

Unduñ yogiñ kañ Pailatdi yeninguk, "Nu kadakanin̄jij̄ nemu tubumintañat ale hide nagi woon̄ kolondabek foloñ ulukumunen̄."

⁷ Unduñ yenimbune metamdi yogiñ, "Me i ne Bepañ mihin̄jij̄ yolak doktiña Youkudip Medenikdi me undihi u widihikumuñ titiñdok hatak doktiña u keleñ ulukumundok."

⁸ Unduñ yobune Pailatdi nadiñja munta kisan̄tinja

⁹ kotigoñ Jesu nagila yot maaneñ foon̄ kwelineñ yalañja Jesu indiñ niñguk, "Du deñan̄jij̄ hinek?" Unduñ ninadiguk kañ Jesu mede nemu tubudanemiñja hogok yakuk.

¹⁰ Unduñ tubune Pailatdi indiñ niñguk, "Dediñ doktiña medene mu tubu-udanenamulañ. Nu mede yodapmandapman diniñ sajn̄iniñ hatnamulak doktiña nu yobe hatibeñ be nu yobe kumumberñ u mube nadilañ?"

¹¹ Unduñ yobu Jesudi niñguk, "Hogok binek du nu'walañ mede tuwot mu yodapmaliwen̄.

Nu'walaŋ mede yodapmaŋdok saŋiniŋ u Bepanji gamguk doktiŋa yolaŋ. Ale nu me nediyen du ko-hoge gineŋ napmeŋak adi'walaŋ kadakaninjendi du'walaŋ kadakaninj u kalakapmeŋ tilak.”*

¹² Unduŋ yobune Pailat adi mede u nadiŋa Jesu bikabune uuŋdok yobune metamdi kutifiyeen yoginj, “Jesu adi netok me mapme yoŋa Lomahi hidi'walaŋ Mapme Wapum Sisa mik timilak. Ale du me i bikabu wek adi du Sisa'walaŋ me nolinjnj mu tibeŋ.”

¹³ Pailat adi mede u nadiŋa yobune Jesu nagi founne ne mede yodapmandapman kwetŋinj gineŋ foŋ ikuk. Kwet u wou 'kawadedy boigata tiginj' doktiŋa kwet wou nehi'walaŋ mede gineŋ Gabata yoyaginj.

¹⁴ Mele nai u Anjelodi Yabukiyondaŋ Yalakapmegukdok tiulidoko kwanai tulune mele lekingoŋ tuguk. Uŋaniŋgoŋ Pailatdi Judahi metam mede indiŋ yeninguk, “Hidi'walaŋ mapmehik i kaneŋ.”

¹⁵ Unduŋ yobune metam gibita kakaliŋa kutiginj, “Kelekulu fowek! Koloŋdabek foloŋ kumumbek!”

Kaŋ Pailatdi indiŋ tubu-udaneen yeninguk, “Mapmehik deti kolondabek foloŋ ulukumuŋdok yo naniŋ?”

Kaŋ Silonyot diniŋ talitimeŋ hekidibo tubu-udaneen niŋginj, “Indi mapmenik Sisa hogok hatilak. Noli nemoŋ.”

* **19:11:** Kaifa tiŋa talitimeŋ wapuhidi Jesu kumunđok yodapmaŋ Pailat kohoŋ gineŋ kamegiŋ doktiŋa Jesudi mede i Kaifadok nadiŋa yoguk.

16 Unduŋ yogin kaŋ Pailatdi Jesu koloŋdabek foloŋ kumundok yodapmaaŋ mikme heki kohohik foloŋ kameguk.

Jesu koloŋdabek foloŋ ukiŋ

(*Matiyu 27:32-44; Mak 15:21-32; Luk 23:26-43*)

Kaŋ mikme hekidi Jesu kadokoune

17 kolonđabeknij ne bemŋa woŋ kwet wou niŋ, “Me Mebi Kitili” yoyaginnej wosuwaguk. (Judahi’walaŋ mede foloŋ Golgata yoiŋ.)

18 Wosuwaan jesu lekiŋgoŋ ukambiyakiŋ eŋ kadakanin titiŋ meyat lufom adi fukufukuŋ widihiyambiyakiŋ.

19 Unduŋ tigin kaŋ Pailatdi kudi niŋ indiŋ youlune tiŋa woŋ Jesu koloŋdabeknij ki foloŋ ukiŋ, “Jesu Nasaletniŋ, Judahi’walaŋ Mapme.”

20 Kwet u Jelusalem yamaŋgoŋ doktiŋa Judame feedi uŋambuŋat tiŋa kudi u kunakinj. Tiŋa kudi u Judahi’walaŋ mede eŋ Gilikhi’walaŋ mede eŋ Lomahi’walaŋ mede gineŋ youkinj.

21 Kaŋ Judame heki’walaŋ talitimeŋ wapuhidi niŋgiŋ, “‘Judame heki’walaŋ mapme’ mu youlenj. Adi ‘Ne indiŋ yoguk,’ unduŋ youlenj, ‘Nu Judame heki’walaŋ mapme.’ ”

22 Unduŋ yobune Pailatdi koti indiŋ yoguk, “Nu dediŋ youlat u undugoŋ halek.”

23 Mikme heki adi unduŋ tiŋa Jesu koloŋdabek foloŋ ularŋa dahidahinj mongola daneen bop lufolufom tiŋa mongokinj. Ingoŋ dahidahinj wahiniŋ adi folooŋ wendok tuwot kunilit tibineginj

24 doktiŋa nehi uŋgoŋ indiŋ yonadiginj, “I tububulagine mu tinim. Tobo kat kulaŋa neenđi

tibek u kanim.” U Youkudip Mededi indiŋ yolak wondi folooŋ mintaguk.

“Adi bomboŋne daneeŋ moŋgola dahidahinedok kat kutneeŋ.”

Unduŋ doktiŋa mikme hekidi unduŋ uŋaŋon tiginj.

25 Mikme hekidi unduŋ tulune Jesu miŋ eŋ miŋ diniŋ deleŋ eŋ Kelopa tamniŋ Maliya eŋ Maliya Madalaninj adi Jesu’walaŋ koloŋdabek mebinenj yakinj.

26-27 Kanj Jesu adi mihinij niŋ aditok momoon nadimiluguk adi Jesu miŋ dut nongoŋ yalune yabuŋa yeninguk, “Tam, du’walaŋ mihiŋe woŋ. Mihi, du’walaŋ maanŋe woŋ. Du nagi wooŋ kadokoluwaan.” Unduŋ yobune nai uŋaniŋgon mihi wendi tam u yolineŋ nagi wooŋ kadokoluguk.

Jesu kumuŋguk

(Matiyu 27:45-56; Mak 15:33-41; Luk 23:44-49)

28 Jesu adi nemenemek agaŋ dapmalak nadiŋa Youkudip Mede gineŋ indiŋ yolak u folooŋ mintadok nadiŋa yoguk, “Nu mane galiune imedok nadilat.”

29 Unduŋ yobune imenŋwaŋ yage wou “spans”[†] tiŋa wain buukaŋ gineŋ kupmaŋ tiŋa kusek[‡]

[†] **19:29:** “Spans” woŋ adi imenŋwaŋ maaneŋ yage ikiŋ diniŋ wou. Ala yage u mateles dabugon kulakulayehi doktiŋa ime gineŋ fulaune ime yage wendok gineŋ sininta tilak. [‡] **19:29:** Kusek u wou hisop. Koom Isip kwetneŋ Aŋelodi Isilaehi yabukiyondaŋ yalakapmeguk, nai uŋaniŋ Isilaehi hisop kusekdi dompa mihinij’walaŋ naŋgat gineŋ kapmaŋ tiŋa yeme folon hafiyeginj.

diki foloŋ ibikilitiŋa sumulune looŋ mami foloŋ kameu

³⁰ naan̄ yoguk, “Agaŋ dapmalak.” Yon̄a boboli fambekeneune kumuŋguk.

Youkudip gineŋ mede hali labuguk u folooŋ mintaguk

³¹ U hinamuni tiulidoko nai foloŋ tigiŋ ala helen̄ adi Sabat doktiŋa me dabahi kolonđabek foloŋ uŋoŋ mu yayatdok yon̄a Pailatdi nadiyembune kayohik ugoloune pilap hinek kumumbu yehi-wenegidibadok nadiŋa wooŋ niŋgiŋ. §

³² Kaŋ mikme hekidi wooŋ meyat Jesu dut widihigiiŋ u kayohik ugologiiŋ.

³³ Tiŋa Jesu kagiŋ e agaŋ kumuŋguk doktiŋa kayoŋ mu ugologiiŋ.

³⁴ Adi mikme niŋdi bohomŋiŋ tiŋa Jesu gaga foloŋ youtombune naŋgat dut ime kwatnegumuk.

³⁵ (Me dawidigoŋ hinek kagukdi mede i yodakaleen̄ nadiune biyagoŋ hinek tilak. Unduŋ doktiŋa hidi maan̄ nadisukilitinen̄.)

³⁶ Uyadi Youkudip Mede gineŋ adi kitiliŋiŋ nemu ugoloneen̄ yolak doktiŋa undugon̄ folooŋ mintaguk.

³⁷ Tiŋa undugon̄ Youkudip Mede gineŋ mede niŋ indiŋ yolak,

“Metam nehi me bohomdi youkiŋ u kaneen̄.”

§ 19:31: Judahidi Sabat nai nadiune uŋgoniŋ hinek tuguk doktiŋa dabahi Sabat nai foloŋ kolonđabek gineŋ uŋgoŋ yali Sabat tubukadakaneen̄ yon̄a moŋ yogiŋ.

Jesu sigiñ gitnem bemja woon bom ginej kamegumuk

(*Matiyu 27:57-61; Mak 15:42-47; Luk 23:50-56*)

³⁸ Josep adi Alimatiya yokwetneñniñ. Adi Jesu mihiñiñ iñgoñ adi Judame talitimeñ hekidok mutta tiña hebihebi tiña keleyauluguk. Ala me adigoñ Pailat'walañ woon Jesu'walañ dabaanñ tiña woon weneñdok ninadiguk. Kañ Pailatdi nadimimbu woon Jesu'walañ dabaanñin diliteleguk.

³⁹ Eñ Nikodimas, koom timiñ woon Jesu kañ mede yonadi tugumuk, adi maaj woon Josep tubulodaguk. Nikodimas adi haguwo munduñhinit lufom tuwaanñ moñgo woon**

⁴⁰ Josep tubulodañ Jesu dabaanñin yougomuñja haule fafaudi ulobunja tiña woon kamegumuk. Meyat adi Judahidi titiñ dediñ tiña me dabahi yehiweneñyagiñ wondok tuwot takaliñja tugumuk.

⁴¹ Jesu ukiñneñ uñoj dinina niñ hakuk ala uñoj bom niñ kawade ginej wamukinj, uñoj koom me dabañ nemu kamegiñ.

⁴² Heleune Judame heki'walañ Sabat doktiñja Jesu dabaanñin tiña woon uñgoñ kamegumuk.††

20

Jesu kumuñ gineniñ kaikaaj pilali Maliya

** **19:39:** Haguwo munduñhinit lufom u wouhiyat “alo” tiña “mel”. U Nikodimasdi 30 kilo wondok tuwot tuwaguk. †† **19:42:** Judahidi Sabat nai nadiune uñgoniñ hinek tuguk doktiñja Sabat nai foloñ dabañ wehemitdok kamehep hatuguk. Unduñ doktiñja meyatdi Jesu sigiñ gitnem timençon pilap hinek tiña woon kamegumuk.

Madalaniŋ mintamiŋguk

(Matiyu 28:1-10; Mak 16:1-8; Luk 24:1-12)

1 Sonda haniŋ helehauta mu tulune Maliya Madalaniŋ adi Jesu bomniŋ gineŋ wooŋ kalune kawade wapum agaŋ dekeleune bom mami hamap yakuk.

2 U kaŋ kiyaneenj wooŋ Saimon Pita dut Jesu mihiŋiŋ niŋ Jesudi weleŋdi hinek kahilelugu u in-diŋ yeniŋguk, “Wapum dabaanŋiŋ agaŋ dambek bemŋa unjt.”

3 Undun yenimbu Pita dut mihiŋiŋ noli adi kiyaneenj bom gineŋ ugumuk.

4 Meyat lufomnikoŋ kiyane tugumuk ala Pita adi baigoŋ hatilune me noliŋiŋ adi timeŋ kiyaneenj wooŋ bom gineŋ wosuwiguk.

5 Wosuwaanj bom gineŋ heweŋa kaune haulefafau hogok ilu yabuguk, iŋgoŋ maaneŋ mu foguk.

6 Kaŋ Saimon Pita adi mindaŋ wosuwaanj dap-maanj bom gineŋ foonj haulefafau

7 tiŋa haule Jesu ki yauneginj hogok halu yabuguk. Haule Jesu ki yauneginj u ne hogok molomgoŋ wobunit halu kaguk.

8 Kaŋ Jesu mihiŋiŋ niŋ timen uguk adi maanj bom maaneŋ foonj u kaŋ nadisukilitiguk.

9 (Undun tiŋa Youkudip Mededi kotigoŋ kaikaŋ pilalaak yolak u mu nadidakalegumuk.)

10 Undun tiŋa meyat u kotigoŋ yopmande ugumuk.

Jesudi Maliya Madalaniŋ mintamiŋguk

(Mak 16:9-11)

11 Maliya adi bom gagayeŋ uŋgoŋ yali makat kolinjila duwokeneeŋ bom gineŋ diweenj yabulune aŋelo lufom haulefafadi tinahukula

12 Jesu kamegiŋneŋ uŋgoŋ ikumuk, noliyen kayoŋ hakukneŋkade eŋ noliyen mebi hakukneŋkade ikumuk.

13 Yabune aŋelo yakatdi indiŋ niŋkulemagumuk, “Tam, du makat maŋgoŋde kotaŋ?”

Ninadigumuk kaŋ yeniŋguk, “Wapumne’walaŋ dabaanŋij agaŋ tiŋa wooŋ kwet dambekniŋ kameŋit u mu nadilat doktiŋa kotat.”

14 Unduŋ yoŋa udaneen kalu Jesu uŋgoŋ yakuk inŋgoŋ adi u Jesudi yatak unduŋ mu yo nadiguk.

15 Kaŋ Jesudi niŋkulemaaŋ niŋguk, “Tam, du makat maŋgoŋde kotaŋ? Du neeŋ lohilaaŋ?”

Unduŋ nimbune Maliya adi me u dinina wondiniŋ kadokome bidaak yoŋa niŋguk, “Du nobu dambek bemŋa wooŋ kameweŋ kaŋ nanimbune wooŋ kait.”

16 Yobune Jesudibo niŋguk, “Maliya!”

Nimbune fambekeneeŋ kakiyondaŋ Judahi’walaŋ mede foloŋ “Laboni!” yoguk. (Mede u mebi ‘hinale’.)

17 Yoguk kaŋ Jesudi niŋguk, “Nu Me Baŋ’walaŋkade mu uŋatneŋ ale nohone mu tibeŋ. Tobo wooŋ kwayaneye indiŋ yenimben, ‘Nu kotigoŋ udaneen kunum gineŋ Baŋ Bepaŋ’walaŋkade ulat. Adi yadi nu’walaŋ Bepaŋne ala u hidi’walaŋ Bepaŋhik maaŋ. Eŋ nu’walaŋ Batne ala u hidi’walaŋ Behik maaŋ.’”

18 Undun nimbune Maliya Madalanij adi udaneej woon Jesu mihinjiye Wapum agan kaguk u yeniŋja mede niŋguk u yeniŋguk.

Jesudi mihinjiye mintayemguk

(Matiyu 28:16-20; Mak 16:14-18; Luk 24:36-49)

19 Sonda wondegoy mambip tulune Jesu mihinjiye adi Judame fiyen yoŋa muttaaŋ taliyemehik tubukilitidapmaaŋ hakiŋ. Kaŋ Jesu adi lekiŋgoŋhik foloŋ uŋgoŋ mintaaŋ yali yeniŋguk, “Kulema hidigut halek.”

20 Undun yeniŋja kohonjat nilidi ukiŋ eŋ gaga foloŋ bohomdi youkiŋ u yenimbu yabugij. U yabuŋja Wapum agan kayam yo nadifo tigiŋ.

21 Kaŋ Jesudi kotigoŋ yeniŋguk, “Kulema hidigut halek. Bandi napmeune fogut, undugon nubo hapmewe uneeŋ.”

22 Undun yeniŋja munabuliŋj fedidahiyemiŋa yeniŋguk, “Uŋgoniŋ Munabuli kahileneŋ.

23 Hidi metam’walaŋ kadakaninjhiye tumolokuyembune kaŋ kedem kadakaninjhihik u dapmayemuluwaak, eŋ mu tumolokuyembune woŋjadi kadakaninjhihik u uŋgoŋ hayemuluwaak.”

Tomasdi Jesu kaguk

24 Jesu mihinjiye 12’walaaniŋ me niŋ wou Tomas (wou niŋ Katap)* adi Jesudi mintayemguk nai uŋoniiŋ uŋoŋ mu hakuk.

25 Ala mewoi nolidi niŋgiŋ, “Indi Wapum agan kamun.”

Undun niŋgiŋ kaŋ adibo yeniŋguk, “Nu kohon foloŋ nilidi ukiŋ diniŋ bit u mu kaŋ, be kohonedi

* **20:24:** Nehi’walaŋ mede “Didimo” yoyagij. U mebi katap.

fek u wehemit mu tiŋa kaŋ be kohonedi gaga foloŋ mu honeeŋ kaŋ adi tuwot mu nadisukil-itibaat, moŋ hinek.”

26 Ala Sonda niŋ dapmaune Tomas tiŋa mihinjiye noli adi taliyemehik youkilitiŋa yot maaneŋ bopneeŋ hakiŋ kaŋ Jesu koti lekingoŋhik foloŋ ingoŋ mintayemiŋa yeninguk, “Kulema hidut halek,”

27 yoŋa Tomas indiŋ ninguk, “Kohoge tiŋa buŋa kohone foloŋ ingoŋ kameen kawen eŋ kohoge kihiwali gagatne honeeŋ kawen. Tiŋa kotigoŋ welelufom mu tiŋa nadisukilitinamberŋ.”

28 Undun nimbune Tomasdi yoguk, “O Wapumne tiŋa Bepaŋne!”

29 Undun yobune Jesudi ninguk, “Du daugedi nabuŋa wondok-kube tiŋa nadisukilitinamulan? Me mu nabuŋa nadisukilitinamiiŋ adi Bepaŋdi kahaŋ tiyembune nadifo tineeq.”

Pepa i youkuk diniŋ mebi

30 Jesu adi mihinjiye namandahik foloŋ Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ kudi fee tuguk ingoŋ wanakaŋ pepa yendok foloŋ mu youdapmaŋat.

31 I adi hidu Jesu u Kilisto, Bepaŋ mihinjiŋ u nadisukilitineŋdok youlat. Ala u nadisukilitiŋa adi wou foloŋ hatihati kahiledok.

21

Jesudi mihinjiye koti imenŋwaŋ gagayeŋ mintayemguk

1 Jesu adi Taibiliya Imenŋwaŋneŋ mihinjiye kotigoŋ mintayemguk.

² U indiñ tiginj. Saimon Pita, Tomas (wou niñ Katap), Nataniyel adi Kananinj agañ Sebedi mihinijat, agañ Jesu mihinijat noli adi noñgoñ hakinj.

³ Ala Saimon Pitadi yeninguk, “Nu pisi hegi wit.”

Unduñ yobune mewoidi “indi noñgoñ unim” yoñja woñ muwage foloñ looñ ugiñ, woñ timiñ pisi kalinj tiginj ingoñ nemu mongokiñ.

⁴ Ala heleune mele labuguk kañ Jesu adi woñ imençgwanj fawineñ kiñ foloñ yalune mihinijye adi kaginj ingoñ mu kakiyondagiñ.

⁵ Kañ Jesudi yeninguk, “Mekuyahi, hidí pisi neeñbe beñit?”

Yeninadiguk kañ niñgiñ, “Moñ hinek. Kubuñgon-kabe nemu kamun.”

⁶ Unduñ niñgiñ kañ yeninguk, “Unduñale umbenhik kohohik didimeniñneñkade kapmaañ neeñ mongotneñ.” Yenimbune umbenhik kapmaune pisi fee mumuyeñgoñ foune hamanti bubuñdok kwanaimiñ tiñja muwage gineñ mu kamegiñ.

⁷ Tiñja Jesu mihinijñ niñ welenji hinek kahilel-uguk adi Pita ninguk, “Ya Wapum kuyon.” Unduñ yobune Pita adi tinahukut wahiniñ kwihiñkula hogok hatiguk doktiñja dahidahinijñ wahiniñ u tiñja dahinjña ime gineñ tatakula foñ mopneeñ woñ kiñ foloñ losuwaguk.

⁸ Mekuyahi adi kweetniñ hinek mu woñ umben kapmaginj, doktiñja umbenhik kalenit wanakanj hamanti-buune buñja kiñ foloñ busuwaginj.

⁹ Buŋa kiŋ foloŋ busuwaan̄ kaune maginen̄ uŋoŋ kudup niŋ daune pisi kudup foloŋ hadaguk eŋ belet maaŋ uŋgoŋ hakiŋ.

¹⁰ Kaŋ Jesudi yeninguk, “Pisi kobuk mongolinj̄it u neeŋ moŋgo bunen̄.”

¹¹ Unduŋ yobune Pitadi woon̄ muwage foloŋ looŋ umben pisi wapuhidi fotokogin̄ u hamanti uguk. Pisi yokunathik 153. Yokunat wapum hinek mongokin̄ iŋgor umben u mu bulagineguk.

¹² Jesudi mihiŋiye “Buŋa nanaŋe nanen̄” yeninguk. Kaŋ mihiŋiye adi me u Wapum u agan̄ nadigin̄ doktiŋa nebek niŋdi “Du neeŋ” mu ninadigin̄.

¹³ Kaŋ Jesu adi belet moŋgo yemiŋa pisibo tiŋa yemguk.

¹⁴ Yoŋ adi Jesu kumuŋ ginen̄ pilali mihiŋiye mintayembune nai lufomkulitniŋ agan̄ tilak.

Jesudi Pita kwanai-medē niŋguk

¹⁵ Nanaŋe nadapmaaŋ Jesudi Saimon Pita niŋguk, “Saimon Pita, Jon mihiŋiŋ, du mehinek nolidi nutok nadinamiŋ u yalakapmeen̄ welegedi nu nabukahile hinekbe tilaŋ?”

Ninadiune yoguk, “Eeŋ, Wapum, nu welenedi du gabukahile hinek tilat u agan̄ nadilan̄.”

Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, “Dompaneye kuyahi yemtoi tuluwaan̄.”

¹⁶ Unduŋ niŋa kotigoŋ niŋguk, “Saimon, Jon mihiŋiŋ, du welegedi nabukahile hinek maaŋbe tilaŋ?”

Yobune Saimondi yoguk, “Eeŋ, Wapum, nu dutok uŋgoŋ hati-nadigamulat u agan̄ nadilan̄.”

Yobune Jesudi niñguk, “Dompaneye yabu-ulidoko tuluwaan̄.”

¹⁷ Niñga kotigoñ niñguk, “Saimon, Jon mihiñj, du nutok maañbe hati-nadilañ?”

Ninadiune Saimondi mañgoñde nai lufomkulit-niñ hinek naninadilak yoñga welemulap tiñga yoguk, “Wapum, du nemenemek agañ nadidap-malañdi nu welenedi hinek du gabukahile tilat u agañ nadilañ.”

Yobune Jesudi yoguk, “Dompaneye yemtoi tuluwaan̄.”

¹⁸ Niñga tomboyoula yoguk, “Biyagoñ hinek ganimbe nadiwen̄. Mekuya yatiluguñneñ dañ we nadiña da kiyegelépge youkilitiñga hogok ufit tulugun̄, iñgoñ gawada tibaaneñ du kohoge kwehene-tiloune nebek niñdi kiyegelép youkil-itigamuñga kwet mu uuñdok nadiwaan̄neñ uñgoñ ganagiwaak.”

¹⁹ (Jesudi mede u yoguk adi kougoñ Pitadi dediñ kumumbune Bepañ’walan̄ wougitdi sanjinijnit tibaakdok yoguk.) Undun yoñga Jesudi Pita indiñ niñguk, “Nu nehikelewen̄.”

Mekuya Jesudi kahile hinek tuluguk’walan̄ mede

²⁰ Pita adi udaneen̄ mekuya niñ Jesudi weleñdi hinek kahileluguk eñ timiñ nanañe nagiñneñ mekuya u mebi Jesu hebeñ foloñ hinek sumula Jesu indiñ ninadiguk, “Wapum, du neeñdi memik kohohik foloñ gapmewek?”

²¹ Pitadi me u kañ Jesu ninadiguk, “Wapum, kañ me i dediñ tibaak?”

22 Unduŋ yonadiguk kaŋ Jesudi indiŋ niŋguk, “Adi hogok hatilune nu kotigoŋ udaneenj baat, unduŋ nobu nadimilit kaŋ du aditok maŋgoŋde naninadilan. Ale du buŋa nehikeleweŋ.”

23 Unduŋ tubu kahat wendi metam Jesu keleyaginj heki’walaŋ uune indiŋ nadiginj: me u kumuŋ mu tibaak. Inŋonj Jesu adi kumuŋ mu tibaak mu yoguk. Adi yadi indiŋ yoguk, “Adi hogok hatilune nu kotigoŋ udaneenj baat, unduŋ nobu nadimilit kaŋ du aditok maŋgoŋde naninadilan.”

24 Mihi adikuyejdi nemenemek kanadi tuguk indigoŋ tuwot yotubuhautaan pepa folonj i youtak. Kaŋ indi adi’walaŋ mede nadine biyagoŋ hinek tilak.

Yodapmaŋ mede

25 Jesu adi nemenemek fee tuguk. Ale nemenemek tuguk hogohogok kubugonj kubugonj kunali youtnim adi pepa fee hinek tubune kwet boidok banjam moŋ tibek.

**Bepan 'Walap Folofolok Kobuli
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in
the Numanggang Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanggan (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74